

# Operating manual

**Rotary screw blower**

**DBS vac SIGMA CONTROL 2**

No.: 902372 04 USE

Manufacturer:

**KAESER KOMPRESSOREN SE**

96410 Coburg • PO Box 2143 • GERMANY • Tel. +49-(0)9561-6400 • Fax +49-(0)9561-640130

[www.kaeser.com](http://www.kaeser.com)

Original instructions  
/KKW/BDBC V 2.16 en Z1 SBA-SCHRAUBENGEBLAESE

20230404 075012

|          |                                                              |    |
|----------|--------------------------------------------------------------|----|
| <b>1</b> | <b>Regarding this Document</b>                               |    |
| 1.1      | Using this document .....                                    | 1  |
| 1.2      | Further documents .....                                      | 1  |
| 1.3      | Copyright .....                                              | 1  |
| 1.4      | Symbols and labels .....                                     | 1  |
| 1.4.1    | Warnings .....                                               | 1  |
| 1.4.2    | Potential damage warnings .....                              | 2  |
| 1.4.3    | Other alert notes and their symbols .....                    | 2  |
| <b>2</b> | <b>Technical Data</b>                                        |    |
| 2.1      | Nameplate .....                                              | 4  |
| 2.2      | Option codes .....                                           | 4  |
| 2.3      | Weight .....                                                 | 5  |
| 2.4      | Drive motor .....                                            | 6  |
| 2.5      | Recommended oil .....                                        | 6  |
| 2.6      | Lubricating oil charge .....                                 | 6  |
| 2.7      | Permitted working pressure .....                             | 6  |
| 2.8      | Permitted pressure drop .....                                | 7  |
| 2.9      | Temperature .....                                            | 7  |
| 2.10     | Ambient and inlet conditions .....                           | 7  |
| 2.11     | Sound emission .....                                         | 8  |
| 2.12     | Power Supply .....                                           | 8  |
| 2.13     | Power supply specifications .....                            | 9  |
| 2.13.1   | START CONTROL (STC) .....                                    | 9  |
| 2.13.2   | SIGMA FREQUENCY CONTROL (SFC) .....                          | 10 |
| 2.14     | Options .....                                                | 11 |
| 2.14.1   | Oil level monitoring .....                                   | 11 |
| 2.14.2   | Oil temperature monitoring .....                             | 11 |
| 2.14.3   | EMERGENCY STOP switching device .....                        | 11 |
| 2.14.4   | Check valve .....                                            | 12 |
| 2.14.5   | Piped inlet .....                                            | 12 |
| 2.14.6   | Fan (sound enclosure) .....                                  | 12 |
| 2.14.7   | Exhaust silencer (pipeline) .....                            | 12 |
| 2.14.8   | Exhaust silencer (diffusion to ambient) .....                | 12 |
| <b>3</b> | <b>Safety and Responsibility</b>                             |    |
| 3.1      | Basic instructions .....                                     | 13 |
| 3.2      | Specified use .....                                          | 13 |
| 3.3      | Improper use .....                                           | 13 |
| 3.4      | User's responsibilities .....                                | 14 |
| 3.4.1    | Observe statutory and universally accepted regulations ..... | 14 |
| 3.4.2    | Qualified personnel .....                                    | 14 |
| 3.5      | Dangers .....                                                | 14 |
| 3.5.1    | Safely dealing with sources of danger .....                  | 14 |
| 3.5.2    | Safe machine operation .....                                 | 17 |
| 3.5.3    | Organizational measures .....                                | 19 |
| 3.6      | Danger areas .....                                           | 19 |
| 3.7      | Safety devices .....                                         | 19 |
| 3.8      | Service life of safety functions .....                       | 19 |
| 3.9      | Safety signs .....                                           | 20 |
| 3.10     | In emergency .....                                           | 23 |
| 3.10.1   | Correct fire fighting .....                                  | 23 |
| 3.10.2   | Remove lubricating oil from the skin. ....                   | 23 |
| 3.11     | Environmental protection .....                               | 23 |
| 3.12     | Warranty .....                                               | 23 |

|          |                                                              |    |
|----------|--------------------------------------------------------------|----|
| <b>4</b> | <b>Design and Function</b>                                   |    |
| 4.1      | Enclosure .....                                              | 25 |
| 4.2      | SIGMA CONTROL 2 operating panel .....                        | 26 |
| 4.2.1    | Keys .....                                                   | 26 |
| 4.2.2    | LEDs .....                                                   | 27 |
| 4.2.3    | RFID sensor field .....                                      | 27 |
| 4.3      | Machine .....                                                | 28 |
| 4.4      | Blower block .....                                           | 29 |
| 4.5      | Safety relief valve .....                                    | 29 |
| 4.6      | Safety devices .....                                         | 29 |
| 4.7      | Compensator .....                                            | 30 |
| 4.8      | Automatic starting .....                                     | 30 |
| 4.9      | Floating relay contacts .....                                | 30 |
| 4.10     | Options .....                                                | 31 |
| 4.10.1   | Oil level monitor .....                                      | 31 |
| 4.10.2   | Oil temperature monitoring .....                             | 31 |
| 4.10.3   | EMERGENCY STOP switching device .....                        | 31 |
| 4.10.4   | Check valve .....                                            | 32 |
| 4.10.5   | Piped inlet .....                                            | 32 |
| 4.10.6   | Exhaust silencer (pipeline) .....                            | 32 |
| 4.10.7   | Exhaust silencer (diffusion to surroundings) .....           | 33 |
| <b>5</b> | <b>Installation and Operating Conditions</b>                 |    |
| 5.1      | Ensuring safety .....                                        | 35 |
| 5.2      | Installation conditions .....                                | 35 |
| 5.2.1    | Determining installation location and clearances .....       | 35 |
| 5.2.2    | Ensuring adequate ventilation .....                          | 36 |
| <b>6</b> | <b>Installation</b>                                          |    |
| 6.1      | Ensuring safety .....                                        | 38 |
| 6.2      | Reporting transport damage .....                             | 39 |
| 6.3      | Aligning the machine .....                                   | 39 |
| 6.4      | Anchoring the Machine .....                                  | 40 |
| 6.5      | Connecting the power supply .....                            | 40 |
| 6.5.1    | Under frequency control .....                                | 41 |
| 6.5.2    | Connecting the EMERGENCY STOP switching device .....         | 41 |
| 6.6      | Connecting to the vacuum network .....                       | 43 |
| 6.7      | Fitting the cover plate .....                                | 44 |
| <b>7</b> | <b>Initial Start-up</b>                                      |    |
| 7.1      | Ensuring safety .....                                        | 45 |
| 7.2      | Instructions to be observed before commissioning .....       | 46 |
| 7.3      | Checking installation and operating conditions .....         | 46 |
| 7.3.1    | EMERGENCY STOP switching device .....                        | 47 |
| 7.4      | Configuring the controller .....                             | 48 |
| 7.5      | Setting the display language .....                           | 48 |
| 7.6      | Checking the direction of rotation for the drive motor ..... | 48 |
| 7.7      | Starting the machine for the first time .....                | 49 |
| <b>8</b> | <b>Operation</b>                                             |    |
| 8.1      | Switching the machine on and off .....                       | 50 |
| 8.1.1    | Switching on .....                                           | 50 |
| 8.1.2    | Switching off .....                                          | 51 |
| 8.2      | Switching off in an emergency and switching on again .....   | 51 |
| 8.2.1    | External EMERGENCY STOP device .....                         | 51 |
| 8.3      | Switching on and off from a remote control center .....      | 52 |

|           |                                                               |     |
|-----------|---------------------------------------------------------------|-----|
| 8.4       | Switching on and off with the clock (timer) .....             | 53  |
| 8.5       | Checking the ventilator fan function (sound enclosure) .....  | 54  |
| 8.6       | Interpreting operation messages .....                         | 54  |
| 8.7       | Acknowledging alarm and warning messages .....                | 54  |
| <b>9</b>  | <b>Fault Recognition and Rectification</b>                    |     |
| 9.1       | Basic instructions .....                                      | 56  |
| 9.2       | Other faults .....                                            | 56  |
| 9.3       | Sound enclosure faults .....                                  | 57  |
| <b>10</b> | <b>Maintenance</b>                                            |     |
| 10.1      | Ensuring safety .....                                         | 58  |
| 10.2      | Maintenance schedule .....                                    | 59  |
| 10.2.1    | Logging maintenance work .....                                | 59  |
| 10.2.2    | Resetting maintenance interval counters .....                 | 59  |
| 10.2.3    | Regular maintenance tasks .....                               | 59  |
| 10.2.4    | Regular service tasks .....                                   | 60  |
| 10.3      | Control cabinet: Check or replace the filter mats .....       | 61  |
| 10.4      | Sound enclosure .....                                         | 62  |
| 10.5      | Checking the lubricating oil level .....                      | 62  |
| 10.6      | Replenishing lubricating oil .....                            | 63  |
| 10.7      | Changing the lubricating oil .....                            | 64  |
| 10.7.1    | Return the gearbox ventilation lubricating oil .....          | 64  |
| 10.7.2    | Changing the blower block lubricating oil .....               | 64  |
| 10.8      | Air filter maintenance .....                                  | 66  |
| 10.8.1    | Air filter maintenance .....                                  | 66  |
| 10.9      | Machine cleaning .....                                        | 67  |
| 10.10     | Motor maintenance .....                                       | 67  |
| 10.10.1   | Drive motor with re-greasable bearings .....                  | 67  |
| 10.10.2   | Fan motor .....                                               | 68  |
| 10.11     | Testing the safety relief valve .....                         | 69  |
| 10.12     | Testing the EMERGENCY STOP push button .....                  | 69  |
| 10.13     | Documenting maintenance and service work .....                | 70  |
| <b>11</b> | <b>Spares, Operating Materials, Service</b>                   |     |
| 11.1      | Note the nameplate .....                                      | 71  |
| 11.2      | Ordering spare parts and operating fluids/materials .....     | 71  |
| 11.3      | Spare parts for service and repair .....                      | 71  |
| 11.4      | KAESER AIR SERVICE .....                                      | 74  |
| 11.5      | Completing the contamination declaration .....                | 74  |
| <b>12</b> | <b>Decommissioning, Storage and Transport</b>                 |     |
| 12.1      | Decommissioning .....                                         | 75  |
| 12.2      | Packing .....                                                 | 75  |
| 12.3      | Transport .....                                               | 76  |
| 12.3.1    | Safety .....                                                  | 76  |
| 12.3.2    | Transport machine with a pallet truck or forklift truck ..... | 76  |
| 12.4      | Storage .....                                                 | 76  |
| 12.5      | Disposal .....                                                | 77  |
| <b>13</b> | <b>Annex</b>                                                  |     |
| 13.1      | Pipeline and instrument flow diagram (P+I diagram) .....      | 78  |
| 13.2      | Dimensional drawing .....                                     | 81  |
| 13.3      | Electrical Diagram .....                                      | 84  |
| 13.4      | Project planning data .....                                   | 118 |



|         |                                                                                          |    |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Fig. 1  | Three-phase star (wye); 4 wire; center point solidly grounded .....                      | 9  |
| Fig. 2  | Three-phase star (wye); 3 wire; center point solidly grounded .....                      | 9  |
| Fig. 3  | Location of the safety signs on the machine .....                                        | 20 |
| Fig. 4  | Safety sign location, electronically actuated components .....                           | 20 |
| Fig. 5  | Safety sign position, blow-off silencer, Option H16, H19 .....                           | 21 |
| Fig. 6  | Enclosure overview .....                                                                 | 25 |
| Fig. 7  | Indicating and operating elements .....                                                  | 26 |
| Fig. 8  | Indicating and operating elements .....                                                  | 27 |
| Fig. 9  | RFID sensor field .....                                                                  | 28 |
| Fig. 10 | Machine .....                                                                            | 28 |
| Fig. 11 | Blower block .....                                                                       | 29 |
| Fig. 12 | Safety relief valve .....                                                                | 29 |
| Fig. 13 | Compensator .....                                                                        | 30 |
| Fig. 14 | Exhaust silencer (pipeline) .....                                                        | 33 |
| Fig. 15 | Exhaust silencer (diffusion to surroundings) .....                                       | 33 |
| Fig. 16 | Recommended machine placement, minimum dimensions [in.] .....                            | 36 |
| Fig. 17 | Adjusting lubricating oil level in cross direction (90 degrees to the motor shaft) ..... | 39 |
| Fig. 18 | Adjusting lubricating oil level in longitudinal direction (motor shaft) .....            | 40 |
| Fig. 19 | Fitting the cover plate .....                                                            | 44 |
| Fig. 20 | Switching the machine on and off .....                                                   | 50 |
| Fig. 21 | Switching off in an emergency .....                                                      | 51 |
| Fig. 22 | Switching on and off from a remote control center .....                                  | 52 |
| Fig. 23 | Switching on and off with the clock (timer) .....                                        | 53 |
| Fig. 24 | Acknowledging messages .....                                                             | 55 |
| Fig. 25 | Control cabinet ventilation .....                                                        | 61 |
| Fig. 26 | Sound enclosure .....                                                                    | 62 |
| Fig. 27 | Checking the lubricating oil level .....                                                 | 62 |
| Fig. 28 | Replenishing lubricating oil .....                                                       | 63 |
| Fig. 29 | Change the lubricating oil .....                                                         | 65 |
| Fig. 30 | Changing the air filter .....                                                            | 66 |
| Fig. 31 | Maintenance of a drive motor with re-greasing device .....                               | 68 |
| Fig. 32 | Testing the EMERGENCY STOP push button .....                                             | 69 |
| Fig. 33 | Transport .....                                                                          | 76 |



|         |                                                               |    |
|---------|---------------------------------------------------------------|----|
| Tab. 1  | Danger levels and their definition (personal injury) .....    | 1  |
| Tab. 2  | Danger levels and their definition (damage to property) ..... | 2  |
| Tab. 3  | Nameplate .....                                               | 4  |
| Tab. 4  | Option codes .....                                            | 4  |
| Tab. 5  | Weight .....                                                  | 5  |
| Tab. 6  | Drive motor .....                                             | 6  |
| Tab. 7  | Recommended oil .....                                         | 6  |
| Tab. 8  | Lubricating oil charge .....                                  | 6  |
| Tab. 9  | Permitted working pressure .....                              | 7  |
| Tab. 10 | Temperature .....                                             | 7  |
| Tab. 11 | Ambient and inlet conditions .....                            | 7  |
| Tab. 12 | Installation altitude .....                                   | 8  |
| Tab. 13 | Sound emission .....                                          | 8  |
| Tab. 14 | Connection data 460V / 3 / 60Hz .....                         | 9  |
| Tab. 15 | Rated power supply 575V±10% / 3 / 60Hz .....                  | 10 |
| Tab. 16 | Connection data 460V / 3 / 60Hz .....                         | 10 |
| Tab. 17 | Oil level monitoring (Option C5) .....                        | 11 |
| Tab. 18 | Oil temperature monitoring (Option C39) .....                 | 11 |
| Tab. 19 | EMERGENCY STOP switching device (Option C58) .....            | 11 |
| Tab. 20 | Check valve (Option G1) .....                                 | 12 |
| Tab. 21 | Fan flow rate .....                                           | 12 |
| Tab. 22 | Danger areas .....                                            | 19 |
| Tab. 23 | Category and Performance Level .....                          | 19 |
| Tab. 24 | Safety signs .....                                            | 21 |
| Tab. 25 | Controls .....                                                | 26 |
| Tab. 26 | Display elements .....                                        | 27 |
| Tab. 27 | RFID sensor field .....                                       | 28 |
| Tab. 28 | Compensator torques .....                                     | 44 |
| Tab. 29 | Recommissioning after storage/standstill .....                | 46 |
| Tab. 30 | Installation conditions checklist .....                       | 46 |
| Tab. 31 | Check safety functions .....                                  | 47 |
| Tab. 32 | Machine identification .....                                  | 52 |
| Tab. 33 | Remote control identification .....                           | 53 |
| Tab. 34 | Machine identification .....                                  | 53 |
| Tab. 35 | Other faults and remedies .....                               | 56 |
| Tab. 36 | Faults and remedies (option H12) .....                        | 57 |
| Tab. 37 | Regular maintenance tasks .....                               | 59 |
| Tab. 38 | Regular service tasks .....                                   | 60 |
| Tab. 39 | Logged maintenance tasks .....                                | 70 |
| Tab. 40 | Ordering spares and operating fluids/materials .....          | 71 |



# 1 Regarding this Document

## 1.1 Using this document

This operating or installation manual is part of the machine. It describes the machine as it was at the time of first delivery after manufacture.

- Keep the operating manual in a safe place throughout the life of the machine.
- Pass the operating manual on to the next owner/user.
- Ensure that all amendments received are entered or inserted in the operating manual.
- Enter details from the machine nameplate and individual items of equipment in the tables in chapter 2.

## 1.2 Further documents

Included with this Operating Manual are additional documents intended to assist in the safe operation of the machine:

- Manufacturer's Declaration or Declaration of Conformity according to applicable directives.
- User Manual for SIGMA CONTROL 2.

Missing documents can be requested from KAESER.

- Ensure that all documents are complete and observe the instructions contained within them.
- Ensure that you provide the data from the nameplate when ordering documents.

## 1.3 Copyright

This operator manual is copyright protected. Queries regarding use or duplication of the documentation should be referred to KAESER. Correct use of information will be fully supported.

## 1.4 Symbols and labels

- Please note the symbols and labels used in this document.

### 1.4.1 Warnings

Warnings indicate danger potentially resulting in personal injury, if the measures specified are not taken.

Warnings indicate three levels of danger identified by the corresponding signal word:

| Signal term | Meaning                                    | Consequences of non-compliance                    |
|-------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| DANGER      | Warns of imminent danger                   | Will very likely result in death or severe injury |
| WARNING     | Warns of potentially imminent danger       | May result in death or severe injury              |
| CAUTION     | Warns of a potentially dangerous situation | May result in moderate physical injury            |

Tab. 1 Danger levels and their definition (personal injury)

Warning notes may precede a chapter. They apply to the entire chapter including all sub-sections.

# 1 Regarding this Document

## 1.4 Symbols and labels

Example:

### **DANGER**

*The type and source of the imminent danger is shown here!*

*The possible consequences of ignoring a warning are shown here.*

*The word "DANGER" indicates that death or severe injury can very likely result from ignoring the warning.*

➤ *The measures required to protect yourself from danger are shown here.*

Warning notes referring to a sub-section or the subsequent step are integrated into the procedure and numbered as a step.

Example:

1.  **WARNING** *The type and source of the imminent danger is shown here!*  
*The possible consequences of ignoring a warning are shown here.*  
*The word "WARNING" indicates that death or severe injury may result from ignoring the warning.*  
 ➤ *The measures required to protect yourself from danger are shown here.*
2. Always read and comply with warning instructions.

### 1.4.2 Potential damage warnings

Contrary to the warnings shown above, damage warnings do not indicate potential personal injury.

Damage warnings have only one danger level, identified by this signal word:

| Signal term | Meaning                                    | Consequences of non-compliance |
|-------------|--------------------------------------------|--------------------------------|
| NOTE        | Warns of a potentially dangerous situation | Damage to property is possible |

Tab. 2 Danger levels and their definition (damage to property)

Example:

### **NOTICE**

*The type and source of the imminent danger is shown here!*

*Potential effects when ignoring the warning are indicated here.*

➤ *The protective measures against the damages are shown here.*

➤ Carefully read and fully comply with warnings against damages.

### 1.4.3 Other alert notes and their symbols



This symbol indicates particular important information.

**Material** Here you will find details on special tools, operating materials or spare parts.

**Precondition** Here you will find conditional requirements necessary to carry out the task.  
The conditional requirements relevant to safety shown here will help you to avoid dangerous situations.

**Option H12** ➤ This symbol is placed by lists of actions comprising one stage of a task.  
Operating instructions with several steps are numbered in the sequence of the operating steps.  
Information relating to one option only are marked with an option code (e.g., H12 indicates that this section applies only to machines with sound enclosure). Option codes used in this operating manual are explained in chapter 2.2.



Information referring to potential problems are identified by a question mark.  
The cause is specified in the help text ...  
➤ ... as is a solution.



This symbol refers to important information or measures concerning environmental protection.

**Further information** Further subjects are introduced here.

## 2 Technical Data

### 2.1 Nameplate

The machine's nameplate shows the model type and important technical information.

The nameplate is attached to the frame of the machine and to the right-hand side panel of the sound enclosure (Option H12).

The specified value for the full load current has been calculated including the associated lambda factor. This value can be found in chapter 2.13.2 (Option C38).

The information given on the nameplate relates to the standard inlet conditions of 14.7 psi and +68°F.

➤ Enter the data from the nameplate here as a reference:

| Characteristic        | Value |
|-----------------------|-------|
| Rotary screw blower   |       |
| Material No.          |       |
| Serial no.            |       |
| Ambient temperature   |       |
| Rated power           |       |
| Rated motor speed     |       |
| Full load current     |       |
| Electrical connection |       |
| Wiring diagram        |       |
| Year of manufacture   |       |

Tab. 3 Nameplate

### 2.2 Option codes

The table contains a list of possible options.

➤ Enter options here as a reference:

| Option                                           | Option code | Available? |
|--------------------------------------------------|-------------|------------|
| Operating mode: Vacuum                           | B14         | ✓          |
| Oil level monitoring                             | C5          | ✓          |
| Speed monitor                                    | C10         | —          |
| Unloaded start valve (AFE)                       | C11         | —          |
| Unloaded start valve with regulating valve (AFR) | C18         | —          |
| Under frequency control                          | C32         |            |
| START CONTROL (STC)                              | C33         | —          |
| SIGMA FREQUENCY CONTROL (SFC)                    | C38         | ✓          |
| Oil temperature monitoring                       | C39         | ✓          |

Available: ✓

Not available: —

| Option                                       | Option code | Available? |
|----------------------------------------------|-------------|------------|
| Communication module: PROFIBUS DP            | C41         |            |
| Communication module: Modbus RTU             | C42         |            |
| Communication module: DEVICENET              | C43         |            |
| Communication module: Modbus TCP             | C44         |            |
| Communication module: PROFINET IO            | C45         |            |
| EMERGENCY STOP switching device              | C58         |            |
| Filter differential pressure switch          | F5          | ✓          |
| Check valve                                  | G1          |            |
| Intake from pipe network                     | H11         |            |
| Sound enclosure                              | H12         | ✓          |
| Exhaust silencer (pipeline)                  | H16         |            |
| Exhaust silencer (diffusion to surroundings) | H19         |            |
| Available: ✓                                 |             |            |
| Not available: —                             |             |            |

Tab. 4 Option codes

### 2.3 Weight

The values shown are maximum values. The actual weight of individual machines depends on equipment fitted.

| Rated power [hp] | Weight [lb] |   |   |
|------------------|-------------|---|---|
|                  | DBS 221 vac | — | — |
| 20.0             | 1773        | — | — |
| 25.0             | 1773        | — | — |
| 30.0             | 1775        | — | — |
| —                | —           | — | — |
| —                | —           | — | — |
| —                | —           | — | — |
| —                | —           | — | — |
| —                | —           | — | — |
| —                | —           | — | — |

Tab. 5 Weight

## 2.4 Drive motor

➤ Copy the data from the motor nameplate or service plate into the table:

| Feature                      | Value |
|------------------------------|-------|
| Safety class                 | IP55  |
| Lubricating interval *[h]    | 3000  |
| Bearing grease amount DE [g] |       |
| Bearing grease amount NE [g] |       |

h = operating hours

\* The lubricating interval is max. 3000 h, even if a longer interval is indicated on the motor service plate.

Tab. 6 Drive motor

## 2.5 Recommended oil

The lubricant type to be used depends on the operating conditions.

|             | SIGMA FLUID                                            |                                                                                                              |
|-------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|             | G-680                                                  | FGB-680                                                                                                      |
| Description | Synthetic oil                                          | Synthetic oil                                                                                                |
| Application | Suitable for all applications, except food processing. | Specifically for machines in applications where the compressed air may come into contact with food products. |

Tab. 7 Recommended oil

Further information An adhesive label identifying the used lubricant is attached to the blower block.  
Information on ordering oil is found in chapter 11.2.

## 2.6 Lubricating oil charge

The block oil chambers are filled with oil at the factory.

### Guide value

|                             | Drive-end  | Gear-end   |
|-----------------------------|------------|------------|
| Lubricating oil charge [qt] | 0.97 ±15 % | 1.11 ±15 % |

Tab. 8 Lubricating oil charge

## 2.7 Permitted working pressure

Undershooting of the minimum working pressure, or overshooting of the maximum working pressure is not permitted. The working pressures during the start and shut-down phases are exceptions. The specified values apply to 14.5 psi of blow-off back pressure.

|                                         | DBS 221 vac | — |
|-----------------------------------------|-------------|---|
| Minimum pressure differential [psi (g)] | 2.9         | — |
| Maximum pressure differential [psi (g)] | 8.0         | — |

Tab. 9 Permitted working pressure

## 2.8 Permitted pressure drop

Ensure that the pressure drop in the downstream pipes is max. 0.15 psi.



The same applies to machines with exhaust silencer (pipe), option H16.

## 2.9 Temperature

|                                          | DBS 221 vac | — | — |
|------------------------------------------|-------------|---|---|
| Maximum block discharge temperature [°F] | 320         | — | — |
| Maximum temperature differential [°F] *  | 115         | — | — |

\*Discharge temperature minus inlet temperature

Tab. 10 Temperature

## 2.10 Ambient and inlet conditions

The following conditions must be maintained:

- Atmosphere in the immediate vicinity of the machine free of salt.
- The air must be free of chemicals or explosive substances.

|                                      | DBS 221 vac | — | — |
|--------------------------------------|-------------|---|---|
| Permissible ambient temperature [°F] | 32 – 113    | — | — |
| Permissible inlet temperature [°F]   | 14 – 113    | — | — |
| Relative humidity [%]                | 0 – 80      | — | — |

Tab. 11 Ambient and inlet conditions



Differing ambient and inlet conditions require recalculation of the performance data, and are permissible only upon agreement with the manufacturer.

#### Installation altitude



The maximum permissible installation altitude depends on the main frequency of the machine.

An installation altitude > 3280 ft [AMSL] leads to performance restriction of the machine, which has already been taken into account in the project planning data sheet in chapter 13.4.

| Maximum<br>installation<br>altitude<br>AMSL [ft] |
|--------------------------------------------------|
| 6562                                             |

Tab. 12 Installation altitude

## 2.11 Sound emission

Operating state LOAD under the following conditions:

- Nominal speed
- Nominal suction capacity
- Nominal pressure

Measuring condition according to DIN EN ISO 2151 and basic standard ISO 9614-2:

- Measuring distance: 3 ft.
- Tolerance:  $\pm 3$  dB(A)
- Sound insulated pipeline

|                              | DBS 221 vac | — | — |
|------------------------------|-------------|---|---|
| Sound pressure level [dB(A)] | 72          | — | — |
| Sound power level [dB(A)]    | 89          | — | — |

Tab. 13 Sound emission

## 2.12 Power Supply

#### Basic requirements

The machine is designed for an electrical supply according to National Electric Code (NEC), edition 2020, particularly article 670 and NFPA 79, edition 2021, particularly section 4.3. In the absence of any user-specified alternatives, the limits given in these standards must be adhered to. Consult manufacturer for any other specific power supply.

The incoming line within the control panel should be as short as possible.

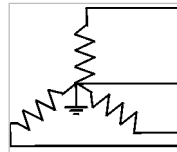
If external sensors or communication lines are to be connected to the machine, use shielded cables and insert the same through EMC fittings into the control panel.

#### Three-phase

Do **NOT** operate package on any unsymmetrical power supply. Also do **NOT** operate package on power supplies such as a three phase WYE system with center point not solidly grounded or three-phase (open) delta.

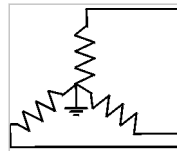
The machine requires a symmetrical three-phase power supply transformer with a WYE configuration output as shown in Figure 1 and Figure 2. In a symmetrical three phase supply the phase angles and voltages are all the same.

Other power supplies are not suitable.



03-S0235

Fig. 1 Three-phase star (wye); 4 wire; center point solidly grounded



03-S0236

Fig. 2 Three-phase star (wye); 3 wire; center point solidly grounded

**Further information** Please contact an authorized KAESER service representative for options.  
The electrical diagram 13.3 contains further specifications for electrical connection.

## 2.13 Power supply specifications

The following multi-strand copper core wires are given according to 2020 NEC 310.14, 310.15, 310.16 and table 310.16 adjusted for 40°C ambient temperature.

If other local conditions prevail, like for example high temperature, the cross section should be checked and adjusted according to 2020 NEC 110.14(C). 220.3. 310.14. 310.15. 310.16, 310.15(B)(1), table 310.15(C)(1). 430.6. 430.22. 430.24. 670.4(A) and other local codes.

Dual element time delay fuses are selected according to 2020 NEC 240.6. 430.52 and tables 430.52. 430.248 and 430.250.

We strongly suggest using a separate copper conductor for the equipment GROUNDING. 2020 NEC table 250.122 will point out the "minimum size", however, we recommend a ground conductor the same size as the power leads, if local codes allow.

### 2.13.1 Option C33 START CONTROL (STC)

**Rated power supply: 460V±10% / 3 / 60Hz**

| Rated power [hp]  | 20.0   | 25.0   | 30.0   | — | — | — | — | — | — |
|-------------------|--------|--------|--------|---|---|---|---|---|---|
| Backup fuse [A]   | 35     | 40     | 50     | — | — | — | — | — | — |
| Supply line [AWG] | 1x 4x8 | 1x 4x8 | 1x 4x6 | — | — | — | — | — | — |

|                         |      |      |      |   |   |   |   |   |   |
|-------------------------|------|------|------|---|---|---|---|---|---|
| Rated power [hp]        | 20.0 | 25.0 | 30.0 | — | — | — | — | — | — |
| Current consumption [A] | 29.6 | 33.6 | 41.6 | — | — | — | — | — | — |

Tab. 14 Connection data 460V / 3 / 60Hz

#### Rated power supply: 575V±10% / 3 / 60Hz

|                         |            |            |        |   |   |   |   |   |   |
|-------------------------|------------|------------|--------|---|---|---|---|---|---|
| Rated power [hp]        | 20.0       | 25.0       | 30.0   | — | — | — | — | — | — |
| Backup fuse [A]         | 30         | 30         | 40     | — | — | — | — | — | — |
| Supply line [AWG]       | 1x<br>4x10 | 1x<br>4x10 | 1x 4x8 | — | — | — | — | — | — |
| Current consumption [A] | 23.8       | 26.8       | 33.3   | — | — | — | — | — | — |

Tab. 15 Rated power supply 575V±10% / 3 / 60Hz

### 2.13.2 Option C38 SIGMA FREQUENCY CONTROL (SFC)

#### Protective conductor requirements

Due to the leakage currents of  $\geq 10$  mA caused by the anti-interference capacitors in the frequency converter, a minimum diameter of 8 AWG is required for the protective conductor.

Use one of the following options if the protective conductor for the supply cable is smaller than 8 AWG:

- Multicore cable including protective conductor with a minimum cross-section of 8 AWG,
- a minimum cross-section of 8 AWG for the protective conductor alone,
- a second protective conductor with the same cross-section as the supply line,
- automatic deactivation of the power supply as soon as the protective conductor is interrupted.



#### Note on the lambda factor:

In addition to their fundamental oscillation, non-sinusoidal variables also contain harmonics for which no fixed phase shift angle  $\phi$  (phi) can be specified. Instead, the power factor  $\lambda$  (lambda) must be used. In electrical engineering, the power factor  $\lambda$  denotes the ratio of the active power value P to the apparent power value S.

In the event of deviating network characteristics and therefore lambda value at the user-end, the full load current and supply cable cross-section may need to be reassessed.

#### Rated power supply: 460V / 3 / 60Hz

|                                        |        |        |        |   |   |   |   |   |   |
|----------------------------------------|--------|--------|--------|---|---|---|---|---|---|
| Rated power [hp]                       | 20.0   | 25.0   | 30.0   | — | — | — | — | — | — |
| Backup fuse [A]                        | 35     | 40     | 50     | — | — | — | — | — | — |
| Supply line [AWG]                      | 1x 4x8 | 1x 4x6 | 1x 4x4 | — | — | — | — | — | — |
| Current consumption [A]                | 28.9   | 33.8   | 41.8   | — | — | — | — | — | — |
| Power factor [ $\lambda$ ]<br>(lambda) | 0.892  | 0.926  | 0.877  | — | — | — | — | — | — |

Tab. 16 Connection data 460V / 3 / 60Hz

## 2.14 Options

Technical data for the options available for your machine are given in the following.

### 2.14.1 Option C5 Oil level monitoring

| Feature                 | Data            |
|-------------------------|-----------------|
| Max. voltage [V]        | 48              |
| Switching current [A]   | 0.5             |
| Switching capacity [hp] | 0.03            |
| Type of contact         | Normally closed |
| Degree of protection    | IP67            |

Tab. 17 Oil level monitoring (Option C5)

Further information The electrical diagram in chapter 13.3 contains details of the power supply.

### 2.14.2 Option C39 Oil temperature monitoring

| Feature                | Data                      |
|------------------------|---------------------------|
| Measuring element      | PT100                     |
| Measuring range [°F]   | -58 – +392                |
| Connection             | M12x1 circular connection |
| Switching type         | 2-conductor switching     |
| Process connection [“] | G 1/4 screw-in thread     |

Tab. 18 Oil temperature monitoring (Option C39)

Further information The electrical diagram in chapter 13.3 contains details of the power supply.

### 2.14.3 Option C58 EMERGENCY STOP switching device

| Feature            | Specification |
|--------------------|---------------|
| Supply voltage [V] | 24–240        |
| Voltage type       | AC/DC         |

Tab. 19 EMERGENCY STOP switching device (Option C58)

Further information The wiring diagram in chapter 13.3 contains information regarding the electrical connection.

**2.14.4 Option G1  
Check valve**

| Nominal pipe size | Max. pressure and back pressure [psi] |
|-------------------|---------------------------------------|
| DN 100            | 21.8                                  |
| —                 | —                                     |

Tab. 20 Check valve (Option G1)

**2.14.5 Option H11  
Piped inlet**

The dimensional drawings in chapter 13.2 include connection dimensions.

**2.14.6 Option H12  
Fan (sound enclosure)**

| Feature                 | Value |
|-------------------------|-------|
| Maximum flow rate [cfm] | 2119  |

Tab. 21 Fan flow rate

**2.14.7 Option H16, H12  
Exhaust silencer (pipeline)**

The mounting position is shown in the dimensional drawing in chapter 13.2.

**2.14.8 Option H19, H12  
Exhaust silencer (diffusion to ambient)**

The mounting position is shown in the dimensional drawing in chapter 13.2.

## 3 Safety and Responsibility

### 3.1 Basic instructions

The machine is manufactured to the latest engineering standards and acknowledged safety regulations. Nevertheless, dangers can arise through its operation:

- Danger to life and limb of the operator or third parties,
- Damages to the machine and other material assets.



Disregard of warning or safety instructions can cause serious injuries!

- Read the operating and installation manual carefully and take note of the contents for safe machine operation.
- Use this machine only if it is in a technically perfect condition and only for the purpose for which it is intended; observe all safety measures and the instructions in the service manual!
- Immediately rectify (have rectified) any faults that could be detrimental to safety!

### 3.2 Specified use

The machine is designed exclusively for the generation of vacuum in a commercial or industrial environment where air as delivery medium is approved for use. Any other use is considered incorrect. The manufacturer is not liable for any damages that may result from incorrect use. The user alone is liable for any risks incurred.

- Comply with the instructions in this operating manual.
- Operate the machine only within its performance limits and under the permitted ambient conditions.
- Operate the machine only when completely installed.

### 3.3 Improper use

Improper usage can cause damage to property and/or (severe) injuries.

- Only use the machine as intended.
- Use hot cooling air for heating purposes only if there is no risk to the health of humans or animals. If necessary, cooling air should be treated by suitable means.
- Do not allow the machine to take in toxic, acidic, flammable or explosive gases or vapors.
- Do not operate the machine in areas in which specific requirements with regard to explosion protection are in force.
- Intake of solid particles > 0.004 inch is not permitted.
- Persons are not allowed to remain near the exhaust outlet.
- Exhaust air must not be used for breathing purposes.

## **3.4 User's responsibilities**

### **3.4.1 Observe statutory and universally accepted regulations**

This is, for example, nationally implemented European directives and/or applicable national legislation, safety and accident prevention regulations.

- Observe relevant statutory and accepted regulations during installation, operation and maintenance of the machine.

### **3.4.2 Qualified personnel**

These are people who, by virtue of their training, knowledge and experience as well as their knowledge of relevant regulations can assess the work to be done and recognize the possible dangers involved.

Authorized operators possess the following qualifications:

- Are of legal age,
- Are familiar with and adhere to the safety instructions and sections of the service manual relevant to operation,
- Have received adequate training and authorization to operate electrical and vacuum devices.

Authorized installation and maintenance personnel have the following qualifications:

- Are of legal age,
  - Have read, are familiar with and adhere to the safety instructions and sections of the service manual applicable to installation and maintenance,
  - Are completely familiar with the safety concepts and regulations of electrical and vacuum engineering,
  - Are able to recognize the possible dangers of electrical and vacuum devices and take appropriate measures to safeguard persons and property,
  - Have received adequate training in and authorization for the safe installation and maintenance of this machine.
- Ensure that personnel entrusted with operation, installation and maintenance are qualified and authorized to carry out their tasks.

## **3.5 Dangers**

### **Basic instructions**

Information concerning the various forms of danger that can arise during machine operation are found here.

Basic safety instructions are found in this service manual at the beginning of each chapter in the section entitled 'Safety'.

Warning instructions are found before a potentially dangerous task.

### **3.5.1 Safely dealing with sources of danger**

The following describes the various forms of danger that can occur during machine operation.

**Electricity**

Touching voltage-carrying components can result in electric shocks, burns or death.

- All power supplies must be fitted with lockable power supply disconnecting devices by the user.
- Allow only qualified and authorized electricians or trained personnel under the supervision of a qualified and authorized electrician to carry out work on electrical equipment according to electrical engineering regulations.
- Before commissioning or recommissioning the machine, the user must make sure there is adequate protection against electric shock from direct or indirect contact.
- Before starting any work on electrical equipment:  
Switch off and lock out the power supply disconnecting device and verify the absence of any voltage.
- Switch off any external power sources.  
These may be connections to floating relay contacts or electric machine heating, for example.
- Use fuses corresponding to machine power.
- Check regularly that all electrical connections are tight and in proper condition.

**Forces of compression**

- Do not carry out welding, heat treatment or mechanical modifications to pressurized components (e.g. pipes and vessels), as this influences the components' resistance to pressure.  
The safety of the machine is then no longer ensured.

**Quality of discharge air**

The quality of the discharge air and any substances it may contain depends on the quality of the air drawn from the vacuum network.

- Never breathe in exhaust air.
- Lead exhaust air outdoors to a point far from any persons.

**Spring forces**

Springs under tension or compression store energy. Uncontrolled release of this energy can cause serious injury or death.

Safety relief valves are heavily spring-loaded.

- Do not open or dismantle any valves.

**Rotating components**

Touching the fan wheel while the machine is switched on can result in serious injury.

- Do not remove separating protective installations when the machine is running.
- Switch off and lock out the power supply disconnecting device and verify the absence of any voltage.
- Wear close-fitting clothes and a hair net if necessary.
- Ensure that all covers and safety guards are in place and secured before re-starting.

**Temperature**

High temperatures are generated during compression. Touching hot components may cause injuries.

- Avoid contact with hot components.  
They may include the flange connection for the exhaust air, and the connected components and pipelines, blower air end, silencer, oil and pressure lines, motors/engines and machine heater.
- Wear protective clothing.
- If work is carried out on or near the machine, take adequate measures to prevent sparks or heat from igniting oil vapors or parts of the machine.

**Noise**

The sound enclosure absorbs the machine noise to a tolerable level. This function will be effective only if the sound enclosure is closed.

- Wear hearing protection if necessary.

**Operating fluids/materials**

The used operating fluids and materials can cause adverse health effects. Suitable safety measures must be taken in order to prevent injuries.

- Strictly forbid fire, open flame and smoking.
- Follow safety regulations when dealing with oils, lubricants, and chemical substances.
- Avoid contact with skin and eyes.
- Do not inhale oil mist and vapors.
- Do not eat or drink while handling lubricants.
- Keep suitable fire extinguishing agents ready for use.
- Use only KAESER approved operating materials.

**Unsuitable spare parts**

Unsuitable spare parts compromise the safety of the machine.

- Use only spare parts approved by the manufacturer for use in this machine.
- Use only genuine KAESER replacement parts on pressure bearing parts.

**Conversion or modification of the machine**

Modifications, additions or conversions to or of the machine can result in unpredictable hazards.

- Do not convert or modify the machine!
- Prior to any technical modification and expansions of the machine, obtain the written approval of the manufacturer.

**Extending or modifying the compressed air station**

If dimensioned appropriately, safety relief valves reliably prevent an impermissible rise in pressure. New dangers may arise if you modify or extend the compressed air station.

- When extending or modifying the compressed air station:  
Check the blow-off capacity of the safety relief valves prior to installing the new machine.
- If the blow-off capacity is insufficient:  
Install safety relief valves with larger blow-off capacity.

### **3.5.2 Safe machine operation**

The following is information supporting you in the safe handling of the machine during individual product life phases.

#### **Personal protective equipment**

When working on the machine you may be exposed to dangers that can result in accidents with severe adverse health effects.

- Wear protective clothing as necessary.

Suitable protective clothing (examples):

- Safety work wear
- Protective gloves
- Safety boots
- Eye protection
- Ear protection

#### **Transporting**

The weight and size of the machine require safety measures during its transport to prevent accidents.

- Use suitable lifting gear that conforms to local safety regulations.
- Allow transportation only by personnel trained in the safe movement of loads.
- Attach lifting gear only to suitable lifting points.
- Be aware of the center of gravity to avoid tipping.
- Make sure the danger zone is clear of personnel.
- Do not step onto machine components to climb up the machine.

#### **Assembly**

- Make sure no power is applied when electrical connections are made.
- Use only electrical cables that are suitable and approved for the surroundings and electrical loads applied.
- Attach or detach pipework only with the machine at atmospheric pressure.
- Use only pressure lines that are suitable and approved for the maximum working vacuum and the intended medium.
- Do not allow connection pipes to be placed under mechanical stress.
- Do not induce any forces into the machine via the connections, so that the compressive forces must be balanced by bracing.
- Do not step onto machine components to climb up the machine.

#### **Installation**

A suitable installation location for the machine prevents accidents and faults.

- Install the machine in a suitable compressor room.
- Ensure sufficient and suitable lighting such that the display can be read and work carried out comfortably and safely.

- Ensure accessibility so that all work on the machine can be carried out without danger or hindrance.
- If installed outdoors, the machine must be protected from frost, direct sunlight, dust, rain and splashing water.
- Do not operate in areas in which specific requirements with regard to explosion protection are in force.
- Ensure adequate ventilation.
- Place the machine in such a manner that the working conditions in its environment are not impaired.
- Comply with limit values for ambient temperature and humidity.
- The intake air must not contain any damaging contaminants,  
Damaging contaminants are for instance: explosive or chemically instable gases and vapors, acid or base forming substances such as ammonia, chlorine or hydrogen sulfide.
- Do not position the machine in the warm exhaust air flow from other machines.
- Keep suitable fire extinguishing agents ready for use.

**Commissioning, operation and maintenance**

During commissioning, operation and maintenance you may be exposed to dangers resulting from, e.g., electricity, pressure and temperature. Careless actions can cause accidents with severe adverse effects for your health.

- Allow maintenance work to be carried out only by authorized personnel.
- Wear close-fitting, flame-resistant clothing. Wear protective clothing as necessary.
- Switch off and lock out the power supply disconnecting device, and verify the absence of voltage.
- Check that there is no voltage on floating relay contacts.
- Vent all components and chambers under vacuum to atmospheric pressure.
- Allow the machine to cool down.
- Do not open the sound enclosure while the machine is switched on.
- Do not open or dismantle any valves.
- Use only spare parts approved by KAESER for use in this machine.
- Carry out regular inspections:  
for visible damage,  
of safety installations,  
of the EMERGENCY STOP push button,  
of any components requiring monitoring.
- Pay particular attention to cleanliness during all maintenance and repair work. Cover components and openings with clean cloths, paper or tape to keep them clean.
- Do not leave any loose components, tools or cleaning rags on or in the machine.
- Components removed from the machine can still be dangerous.  
Do not attempt to open or destroy any components taken from the machine.

**Decommissioning, storage and disposal:**

Improper handling of old operating fluids and components represent a danger for the environment.

- Drain off fluids and dispose of them according to applicable environmental regulations.  
These include, for example, lubricating oil.
- Dispose of the machine in accordance with local environmental regulations.

#### 3.5.3 Organizational measures

- Designate personnel and their responsibilities.
- Give clear instructions on reporting faults and damage to the machine.
- Give instructions on fire reporting and fire-fighting measures.

### 3.6 Danger areas

The table gives information on areas dangerous to personnel.

Only authorized personnel may enter these areas.

| Function     | Danger area                                                                           | Authorized personnel                                                                      |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Transporting | Within a 10 ft radius of the machine.                                                 | Installation personnel for transporting preparation.<br>No personnel during transporting. |
|              | Beneath the lifted machine.                                                           | No personnel!                                                                             |
| Installation | Within the machine.<br>Within 3 ft radius of the machine and its power supply cables. | Installation personnel                                                                    |
| Operation    | Within a 3 ft radius of the machine.                                                  | Operating personnel                                                                       |
| Maintenance  | Within the machine.                                                                   | Maintenance personnel                                                                     |
|              | Within a 3 ft radius of the machine.                                                  |                                                                                           |

Tab. 22 Danger areas

### 3.7 Safety devices

Various safety devices ensure safe working with the machine.

- Do not change, bypass or disable safety devices.
- Check safety devices for correct function regularly.
- Do not remove or obliterate labels and notices.
- Ensure that labels and notices are clearly legible.

Further information More information on safety devices is contained in chapter 4, section 4.6.

### 3.8 Service life of safety functions

In accordance with ISO 13849-1:2015, the category and performance level (PL) of the machine's safety functions have been determined and assessed:

| Safety function                              | Category | Performance Level |
|----------------------------------------------|----------|-------------------|
| EMERGENCY STOP push button                   | 1        | c                 |
| EMERGENCY STOP switching device (Option C58) |          |                   |
| External EMERGENCY STOP device (Option C58)  |          |                   |

Tab. 23 Category and Performance Level

The safety-relevant components for the safety functions are designed for a service life of 20 years. This service life commences with the initial commissioning of the machine and cannot be extended by the time periods during which it is not in use.

The following components are affected:

- Option C33, START CONTROL (STC):  
Star-delta contactor combination
  - Option C38, SIGMA FREQUENCY CONTROL (SFC):  
Frequency converter
  - EMERGENCY STOP push button
  - Option C58, EMERGENCY STOP switching device
  - Option C58, external EMERGENCY STOP command device
1. As soon as their service life of 20 years has expired, the components of the safety functions must be replaced by an authorized KAESER service representative.
  2. Arrange for the reliability of the safety functions to be checked by an authorized KAESER service representative.

### 3.9 Safety signs

The illustration shows the location of the safety signs on the machine. Table 24 lists the various safety signs used and their meanings.

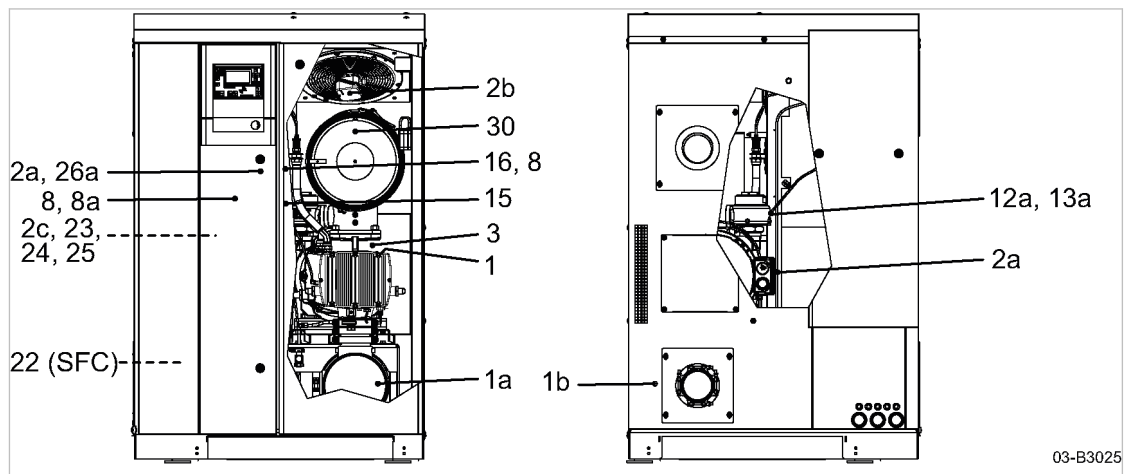


Fig. 3 Location of the safety signs on the machine

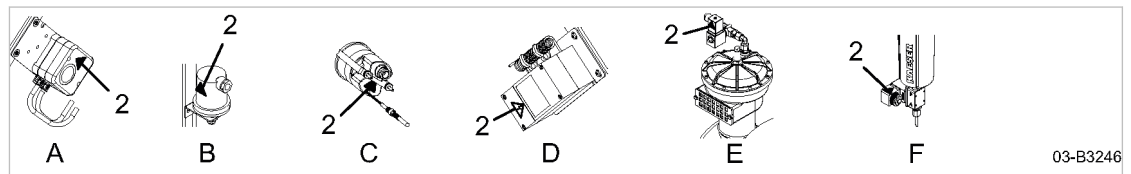


Fig. 4 Safety sign location, electronically actuated components

- |                                              |                                 |
|----------------------------------------------|---------------------------------|
| (A) Filter differential pressure switch      | (D) Thermostat                  |
| (B) Pressure switch                          | (E) Magnetically actuated valve |
| (C) Temperature display with switching point | (F) Gear ventilation            |

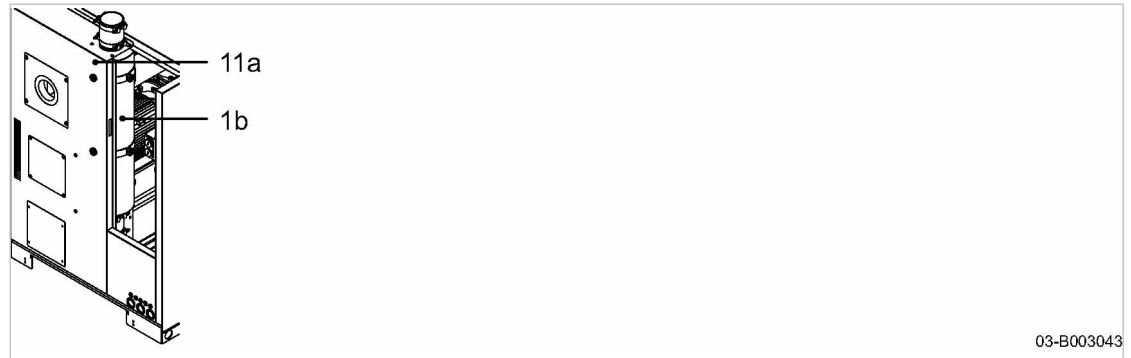


Fig. 5 Safety sign position, blow-off silencer, Option H16, H19

| Location            | Symbol | Meaning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1<br>1a<br>1b       |        | Hot surface!<br>Risk of burns from contact with hot components.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Do not touch the surface.</li> <li>➤ Wear long-sleeved garments and protective gloves (no synthetics, e.g. polyester).</li> </ul>                                                                                                                         |
| 2<br>2a<br>2b<br>2c |        | Danger of fatal injury from electric shock!<br><ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Before starting any work on the electrical equipment: Switch off the power supply disconnecting device, lock out / tag out the device, verify the absence of any voltage.</li> </ul>                                                                                          |
| 3                   |        | Moving rotors!<br>Risk of serious injury (particularly to the hands) or severed extremities from rotating components.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Only operate the machine with an inlet silencer connected.</li> <li>➤ Prior to any work on the machine: Switch off the power supply disconnecting device, lock out / tag out the device.</li> </ul> |
| 8<br>8a             |        | Risk of injury to personnel or damage to the machine from incorrect operation!<br><ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Ensure that you have read and understood the operating manual and all related safety information before switching on this machine.</li> </ul>                                                                                              |
| 11a                 |        | Danger of burns from hot gases!<br><ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Do not enter the danger zone.</li> <li>➤ Wear long-sleeved garments and protective gloves (no synthetics, e.g. polyester).</li> </ul>                                                                                                                                                     |
| 12a                 |        | Serious injury or death can result from loosening or opening component that is under pressure and heavily spring loaded!<br><ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Do not open or dismantle the valve.</li> <li>➤ Contact an authorized KAESER service representative if a fault occurs.</li> </ul>                                                                 |
| 13a                 |        | Serious injury or death can result from loosening or opening component under pressure!<br><ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Depressurize all pressurized components and enclosures.</li> <li>➤ Ensure the machine remains depressurized.</li> <li>➤ Check that machine is depressurized.</li> </ul>                                                            |

| Location | Symbol                                                                              | Meaning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 15       |    | <p>Injury and/or contamination can result from breathing compressed air!<br/>           Contamination of food can result from using untreated compressed air for food processing!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Never breathe untreated compressed air.</li> <li>➤ Air from this compressor must meet OSHA 29CFR1910.134 and FDA 21CFR178.3570 standards, if used for breathing or food processing. Use proper compressed air treatment.</li> </ul>                                                                                                                                    |
| 16       |    | <p>Noise due to open removable access panel for the sound enclosure (Option H12)!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Damage to hearing.</li> <li>➤ Always wear ear protection.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 22       |    | <p>Option C38, SIGMA FREQUENCY CONTROL (SFC):<br/>           Danger to life from high protective conductor current!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Ensure sufficient dimensions for the protective conductor.</li> <li>➤ Before starting any work on the electrical equipment:<br/>             Switch off the power supply disconnecting device, lock out / tag out the device, verify the absence of any voltage.</li> <li>➤ Before starting work on the frequency converter or intermediate circuit capacitors, wait for at least 5 minutes.</li> </ul>                              |
| 23       |  | <p>Danger of fatal injury from touching electrically live components!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Switch off and lock out / tag out the power supply disconnecting device and check that no voltage is present.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 24       |  | <p>Risk of electric shock!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ If the interrupter has tripped current-carrying components of the controller should be examined and replaced if damaged to reduce the risk of fire or electric shock.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 25       |  | <p>Risk of electric shock!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ To maintain overcurrent short-circuit, and ground-fault protection, the manufacturer's instructions for setting the interrupter must be followed to reduce the risk of fire or electric shock.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 26a      |  | <p>Danger of fatal injury from electrical voltage and charged capacitors!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Before starting any work on the electrical equipment:<br/>             Switch off the power supply disconnecting device, lock out / tag out the device, verify the absence of any voltage.</li> <li>➤ Following shutdown of the power supply disconnecting device, wait for 5 minutes before opening the control cabinet/connector box.</li> <li>➤ Before starting work on the frequency converter or intermediate circuit capacitors, wait for at least 5 minutes.</li> </ul> |
| 30       |  | <p>Danger of bursting from excessive pressure!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Always remove the inlet silencer cover when checking the direction of rotation.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

Tab. 24 Safety signs

### **3.10 In emergency**

#### **3.10.1 Correct fire fighting**

Suitable extinguishing agents

- Foam
- Carbon dioxide
- Sand or dirt

Unsuitable or unsafe extinguishing agents

- Strong jet of water

1. Keep calm.
2. Give the alarm.
3. Switch off the power supply disconnecting device, if possible.
4. Move to safety.
  - Warn persons in danger.
  - Help incapacitated persons.
  - Close the doors.
5. Try to extinguish the fire if you have the skill to do so.

#### **3.10.2 Remove lubricating oil from the skin.**

- Eye contact:  
Rinse eyes thoroughly with lukewarm water and seek medical assistance.
- Skin contact:  
Wash off immediately.

### **3.11 Environmental protection**

- Store and dispose of operating materials and replaced parts in accordance with local environmental protection regulations.
- Observe national regulations.  
This applies particularly to parts contaminated with lubricating oil.



- Do not allow lubricating oil to escape to the environment or into the sewage system.

### **3.12 Warranty**

This operator manual contains no independent warranty commitment. Our general terms and conditions of business apply with regard to warranty.

A condition of our warranty is that the machine is used for the purpose for which it is intended under the conditions specified.

Due to the multitude applications for which the machine is suitable the obligation lies with the user to determine its suitability for his specific application.

In addition, we accept no warranty obligation for:

- the use of unsuitable parts or operating materials,
- unauthorized modifications,
- incorrect maintenance,
- incorrect repair.

Correct maintenance and repair includes the use of original spare parts and operating materials.

- Obtain confirmation from KAESER that your specific operating conditions are suitable.

## 4 Design and Function

### 4.1 Enclosure

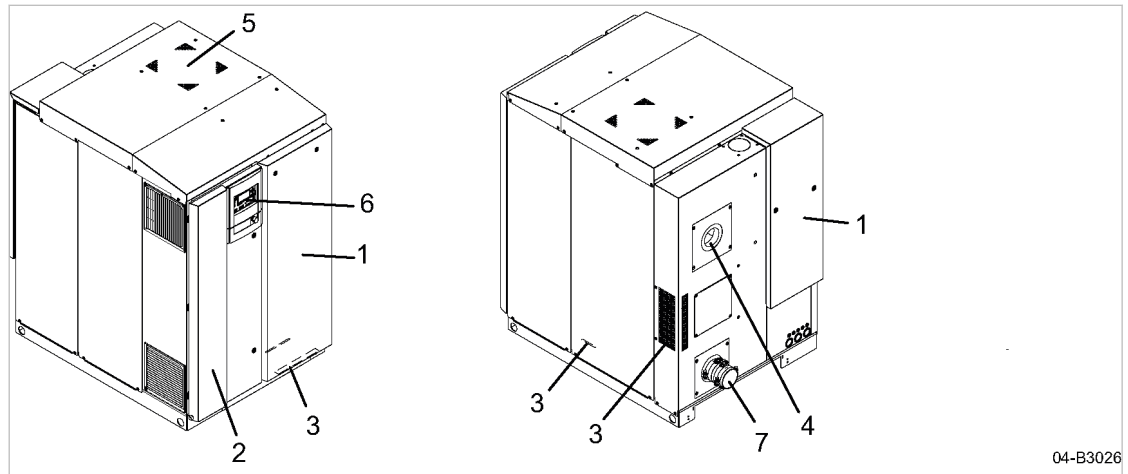


Fig. 6 Enclosure overview

- |   |                        |   |                            |
|---|------------------------|---|----------------------------|
| ① | Removable access panel | ⑤ | Cooling air outlet         |
| ② | Control cabinet door   | ⑥ | Controller SIGMA CONTROL 2 |
| ③ | Cooling air inlet      | ⑦ | Exhaust air outlet         |
| ④ | Intake air inlet       |   |                            |

The sound enclosure has a removable access panel ①.

The control cabinet door ② can be swung open.

Latches are released by a key supplied with the machine.

The sound enclosure has several functions when it is closed:

- Sound insulation
- Airflow control
- Protection against contact with components

The sound enclosure is not suitable for the following uses:

- Walking on, standing on, or sitting on.
- Use as a resting place or storage of any kind of load.

#### Process air flow

Intake air is drawn into the inlet silencer via the intake line.

Air is discharged through the exhaust air outlet ⑦.

#### Cooling air flow

The drive motor fan draws cooling air through the cooling air inlet ③ into the sound enclosure to cool the drive motor and the machine.

Cooling air flow is boosted by a fan within the sound enclosure. The warm air is expelled to the exterior in order to prevent the machine from overheating.

## 4.2 SIGMA CONTROL 2 operating panel

### 4.2.1 Keys

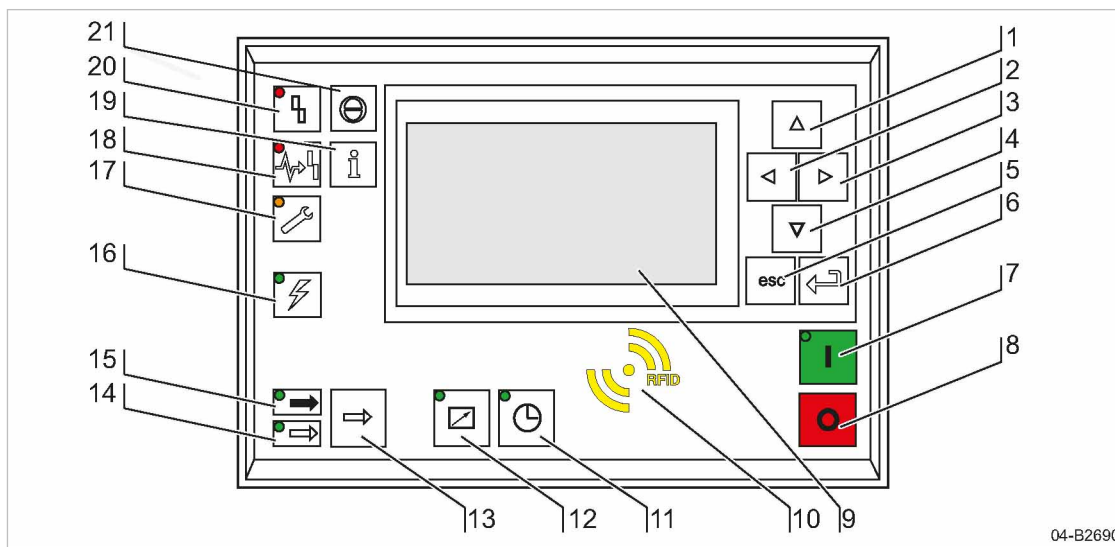


Fig. 7 Indicating and operating elements

| Item | Name                   | Function                                                                                                   |
|------|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ①    | «Up»                   | Scrolls up the menu options. Increases a parameter value.                                                  |
| ②    | «Left»                 | Jumps to the left.<br>Moves the cursor position to the next left field.                                    |
| ③    | «Right»                | Jumps to the right.<br>Moves the cursor position to the next right field.                                  |
| ④    | «Down»                 | Scrolls down the menu options.<br>Reduces a parameter value.                                               |
| ⑤    | «Escape»               | Returns to the next higher menu option level.<br>Exits the Edit mode without saving.                       |
| ⑥    | «Enter»                | Jumps to the selected menu option.<br>Exits the Edit mode and saves.                                       |
| ⑦    | «ON»                   | Switches the machine on.                                                                                   |
| ⑧    | «OFF»                  | Switches the machine off.                                                                                  |
| ⑩    | RFID                   | RFID sensor field for user log-in with RFID Equipment Card.                                                |
| ⑪    | «Timer control»        | Switches timer control on and off.                                                                         |
| ⑫    | «Remote control»       | Switches remote control on and off.                                                                        |
| ⑬    | «LOAD/IDLE»            | Toggles between the LOAD and IDLE operating modes.                                                         |
| ⑲    | «Information & Events» | Displays the event memory.                                                                                 |
| ⑳    | «Reset»                | Signifies recognition of alarms and warning messages.<br>If permissible: Resets the fault counter (RESET). |

Tab. 25 Controls

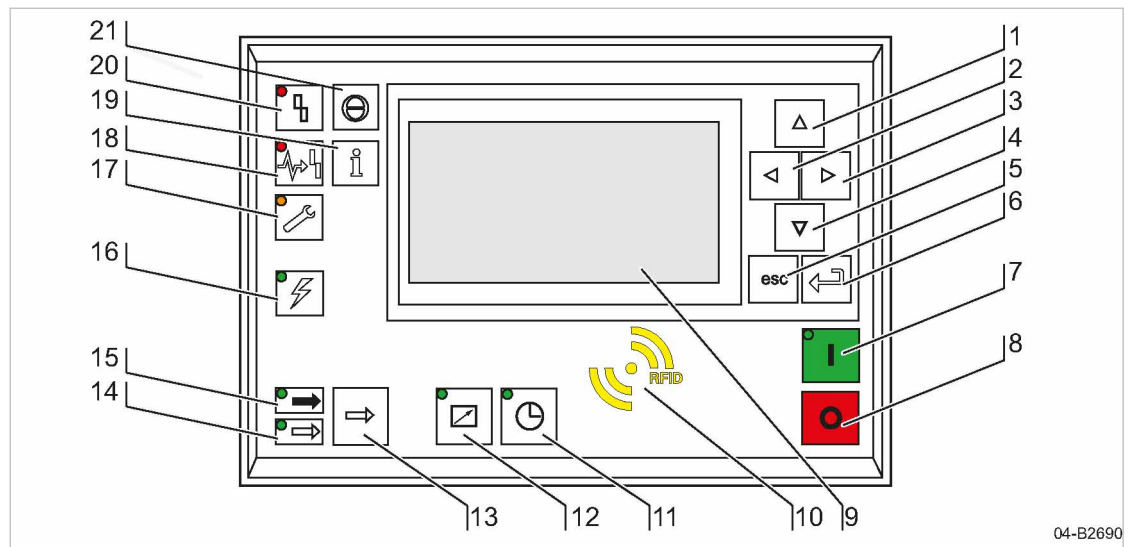
**4.2.2 LEDs**


Fig. 8 Indicating and operating elements

| Item | Name                        | Function                                                                                                                                         |
|------|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ⑦    | <i>ON</i>                   | Display illuminates green when the machine switched on.                                                                                          |
| ⑨    | <i>Display</i>              | Graphic display with 8 lines and 30 characters per line.                                                                                         |
| ⑪    | <i>Timer control</i>        | Continuous green light when the machine is controlled by the timer.                                                                              |
| ⑫    | <i>Remote control</i>       | Continuous green light when the machine is in remote control.                                                                                    |
| ⑭    | <i>IDLE</i>                 | Continuous green light when the machine is running in IDLE. Flashes when the «LOAD/IDLE» toggle key is pressed.                                  |
| ⑮    | <i>LOAD</i>                 | Continuous green light when the machine is running in LOAD.                                                                                      |
| ⑯    | <i>Controller on</i>        | Continuous green light when voltage is applied to the controller.                                                                                |
| ⑰    | <i>Warning</i>              | Flashes in yellow in the following events: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Maintenance necessary.</li> <li>■ Warning message</li> </ul> |
| ⑱    | <i>Communications error</i> | Continuous red light to indicate a faulty communication connection without machine shut-down.                                                    |
| ⑳    | <i>Fault</i>                | Flashes red to indicate a machine fault. Continuous red light after acknowledgement.                                                             |

Tab. 26 Display elements

**4.2.3 RFID sensor field**

RFID is the abbreviation for “Radio Frequency Identification” and enables the identification of persons or objects.

Placing a suitable transponder in front of the RFID sensor field of the controller will automatically activate the communication between transponder and SIGMA CONTROL 2.

A suitable transponder is the RFID Equipment Card. Two of them have been provided with the machine.

Typical application:

- Operators log on at the machine.  
(Manual input of the password not required)



The RFID Equipment Cards are carefully packed in a plastic sleeve.  
This plastic sleeve is attached to the rear of the controller in the control cabinet.

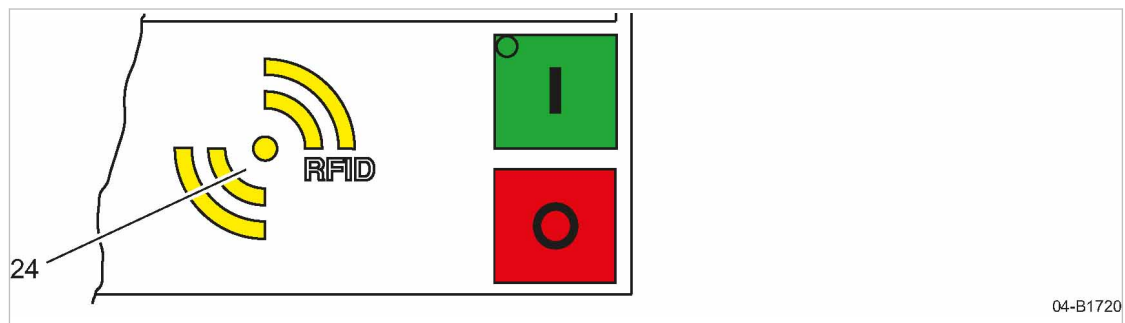


Fig. 9 RFID sensor field

| Item | Name | Function                                                                        |
|------|------|---------------------------------------------------------------------------------|
| 24   | RFID | RFID sensor field for the communication with a RFID Equipment Card or RFID Key. |

Tab. 27 RFID sensor field

Further information More information about the use of RFID technology is provided in the SIGMA CONTROL 2 operating manual.

### 4.3 Machine

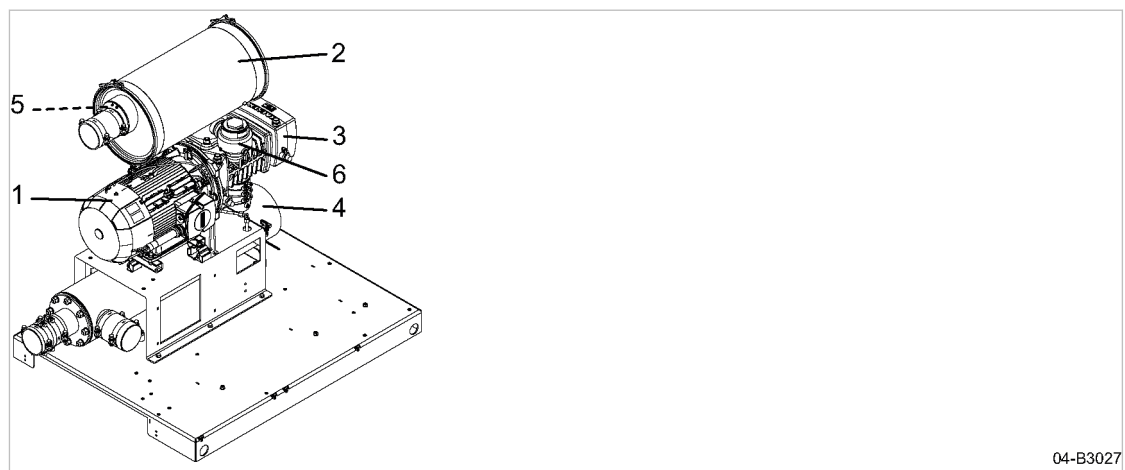


Fig. 10 Machine

- |                  |                           |
|------------------|---------------------------|
| ① Drive motor    | ④ Outlet silencer         |
| ② Inlet silencer | ⑤ Check valve (option G1) |
| ③ Blower block   | ⑥ Safety relief valve     |

The blower block ③ is driven by the drive motor (electric motor) ①.

Air is drawn into the inlet silencer ② and through a filter where it is filtered.

The air is then pushed from the blower block vertically and into the outlet silencer ④.

#### 4.4 Blower block

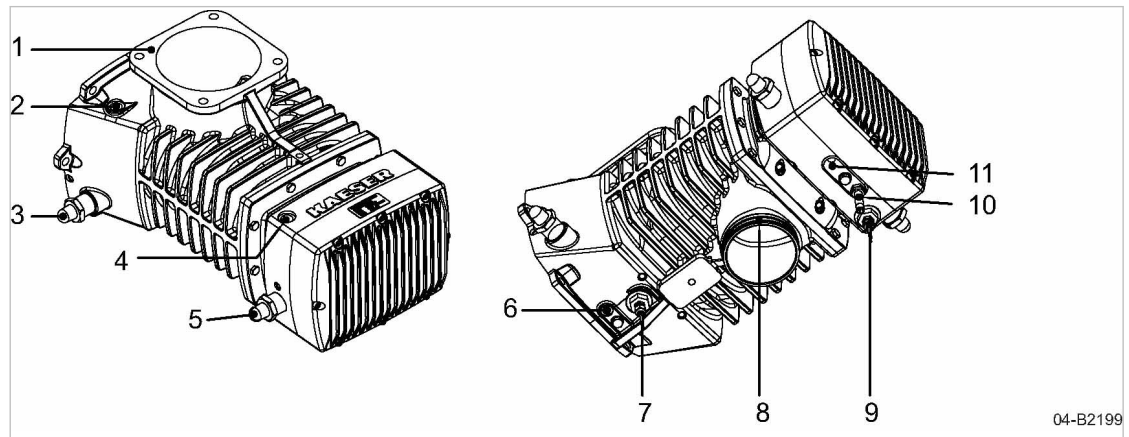


Fig. 11 Blower block

- |                                    |                                    |
|------------------------------------|------------------------------------|
| ① Flange connection, intake side   | ⑦ Oil level monitoring, drive side |
| ② Drive-end oil inlet              | ⑧ Discharge port connection        |
| ③ Drive-end oil sight glass        | ⑨ Oil level monitoring, gear side  |
| ④ Gear-end oil inlet               | ⑩ Oil temperature monitoring       |
| ⑤ Gear-end oil sight glass         | ⑪ Oil drain connection, gear side  |
| ⑥ Oil drain connection, drive side |                                    |

A pair of rotors with intermeshing lobes turn in opposite directions within a casing. The rotors are synchronized by timing gears on one end. Air in the block inlet is trapped between the rotors and the casing and moved round to the discharge port.

As there is no contact between the rotors themselves and the casing, oil film lubrication is not required.

#### 4.5 Safety relief valve

The safety relief valve protects the vacuum system from excessive vacuum. It is factory set.

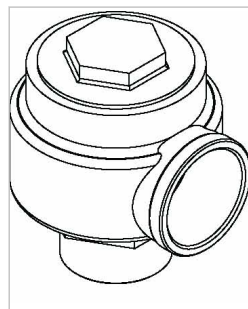


Fig. 12 Safety relief valve

#### 4.6 Safety devices

The following safety devices are provided and may not be modified in any way:

- Safety relief valve:  
This valve protects the vacuum system from excessive vacuum. It is factory set.

- Covers over moving parts and electrical connections:  
These protect against accidental contact.
- Sound enclosure (Option H12):  
The sound enclosure prevents excessive noise emission.
- Drive motor with 3 PTC thermistors:  
Motor protection against overheating in connection with the user's protection cut-out.

## 4.7 Compensator

The compensator functions as follows:

- Inlet and outlet connections to silencers and accessories
- Isolates the machine vibrations from the air pipeline

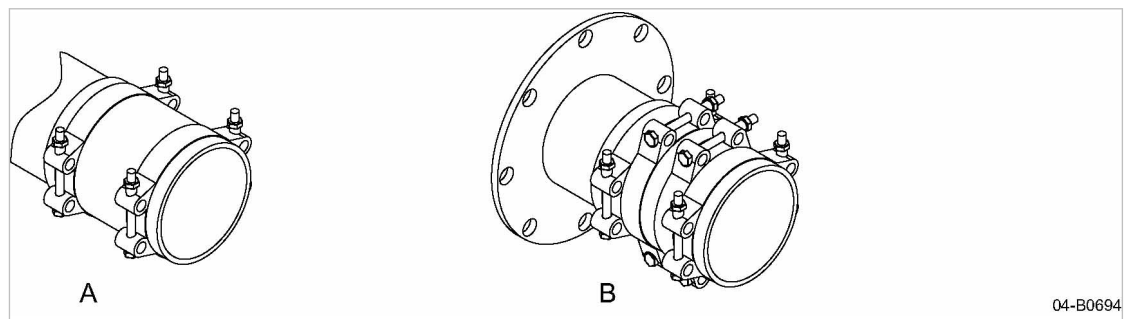


Fig. 13 Compensator

- (A) Compensator, suction side
- (B) Compensator, exhaust side

## 4.8 Automatic starting

Depending on the settings in the controller, the machine can automatically start after a power failure or external deactivation.

You must be logged in with the RFID Equipment Card in order to activate or deactivate this option.  
Option deactivated (factory setting):

- Machine remains deactivated after a network power failure.

Option activated:

- Machine automatically restarts after the voltage supply has returned.

Further information Note the instructions in the operating manual supplied with SIGMA CONTROL 2 for activating and deactivating this function.

## 4.9 Floating relay contacts

Floating relay contacts are provided for the transfer of operational state (messages).

Information on location, loading capacity, and type of contact can be found in the electrical diagram.



If the floating relay contacts are connected to an external voltage source, voltage may be present even when the machine is isolated from the power supply.

## **4.10 Options**

The options available for your machine are described below.

### **4.10.1 Option C5 Oil level monitor**

The oil level switch monitors the lubricant level of the blower block.

Two float-type level sensors monitor the level of oil in the drive and gear-end oil chambers. If the oil level falls below the minimum level, a switching contact is opened.

The controller registers the signal, displays an alarm message and shuts down the machine.

### **4.10.2 Option C39 Oil temperature monitoring**

The Pt100 sensor of the oil temperature monitoring continuously records the lubricant temperature at the gear side of the blower block. The machine controller evaluates the sensor. Two threshold values are pre-set.

When these threshold values are reached, the controller displays a warning or alarm message:

- Warning message at a lubricant temperature of  $\geq 239^{\circ}\text{F}$ ,  
the machine does **not** shut down.
- Alarm message at a lubricant temperature of  $\geq 266^{\circ}\text{F}$ ,  
the machine shuts down.

This warning or alarm message is provided as a group message for external analysis.

### **4.10.3 Option C58 EMERGENCY STOP switching device**

The following describes the options for completing a KAESER machine with regard to the requirements for functional safety. This is achieved via an external EMERGENCY STOP command device (e.g. red push button) installed at the user-end, in combination with the internal, factory-fitted option C58. The corresponding user-end components (e.g. external EMERGENCY STOP command device, button, etc.) do not comprise part of the delivery scope from KAESER.

Knowledge and application of the EN13849 standard on the part of the installer/completer is a prerequisite for augmenting the machine with an external EMERGENCY STOP device. Alternative options for achieving conformity with the Machinery Directive are not the subject of this document and are not supported by KAESER. Additional measures not described in this document may be necessary to meet the requirements for functional safety.

#### **EMERGENCY STOP command device**

EMERGENCY STOP command devices must be clearly indicated with a red switch actuator which does not self-reset following activation, and, if possible, with a yellow background. Depending on the area of application, the following types of switch actuator may be used:

- Push-button switch
- Pull-cord switch
- Footplate or foot switch

**EMERGENCY STOP switching device**

Internally installed component (generally a safety relay) for implementing the safety functions on a blower.

**EMERGENCY STOP device**

Consists of an EMERGENCY STOP command device and an EMERGENCY STOP switching device

**4.10.4 Option G1  
Check valve**

The check valve prevents a reversal of the normal air flow direction.

The valve is closed when the machine is at standstill.

The check valve is integrated in the intake silencer.

**4.10.5 Option H11  
Piped inlet**

Air is drawn into the block through the inlet silencer.

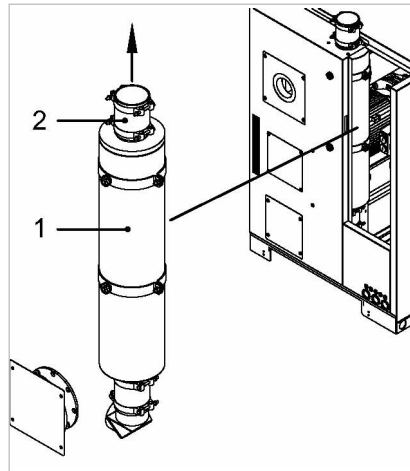
**4.10.6 Option H16, H12  
Exhaust silencer (pipeline)**

The exhaust silencer reduces noise emission.

 **WARNING**

*Danger of burns from hot components!*

- *Wear long-sleeved clothing and protective gloves.*



04-B003044

Fig. 14 Exhaust silencer (pipeline)

- ① Silencer
- ② Compensator  
(connection to pipeline)

The exhaust air generated during the compression (vacuum) process passes through a compensator ② on the silencer ① into a flexible pipeline.

The exhaust air can reach temperatures up to max. of 320 °F in the silencer.

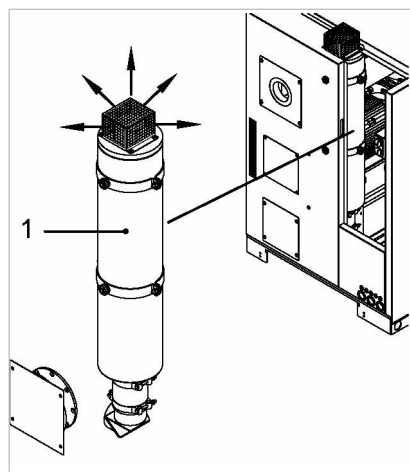
#### 4.10.7 Option H19, H12 Exhaust silencer (diffusion to surroundings)

The exhaust silencer reduces noise emission.

#### **⚠ WARNING**

*Danger of burning from hot components and scalding from escaping oil.*

- *Wear long-sleeved clothing and protective gloves.*
- *Do not inhale the exhaust air.*



04-B003045

Fig. 15 Exhaust silencer (diffusion to surroundings)

- ① Silencer

The exhaust air generated during the compression (vacuum) process is diffused out through the silencer  into the surrounding atmosphere.

The exhaust air may reach temperatures up to a max. of 320 °F.

## 5 Installation and Operating Conditions

### 5.1 Ensuring safety

The conditions in which the machine is installed and operated have a decisive impact on safety. Warning instructions are located before a potentially dangerous task.



Disregard of warning instructions can cause serious injuries!

#### Complying with safety instructions

Disregard of safety warnings can cause unforeseeable dangers!

- Strictly forbid fire, open flame and smoking.
- If welding is carried out on or near the machine, take adequate measures to prevent sparks or heat from igniting oil vapors or parts of the machine.
- Do not store flammable material in the vicinity of the machine.
- The machine is not explosion-proof!  
Do not operate in areas in which specific requirements with regard to explosion protection are in force.
- Ensure sufficient and suitable lighting such that the display can be read and work carried out comfortably and safely.
- Keep suitable fire extinguishing agents ready for use.
- Comply with the permissible ambient and intake conditions.
- Ensure the correct composition of the intake air:
  - Clean with no damaging contaminants (e.g., dust, fibers, fine sand).
  - Free of explosive or chemically unstable gases or vapors.
  - Free of acid/alkaline forming substances, particularly ammonia, chlorine or hydrogen sulfide.

#### Noise

The sound enclosure absorbs and reduces the machine noise to a comfortable level. This function will be effective only if the sound enclosure is closed.

- If necessary, wear hearing protection or take hearing protection measures on-site.

### 5.2 Installation conditions

#### 5.2.1 Determining installation location and clearances

The machine is intended for installation in a suitable machine room. Information on wall clearances and ventilation is given below.



The clearances specified are recommended clearances and ensure unhindered access to all machine parts.

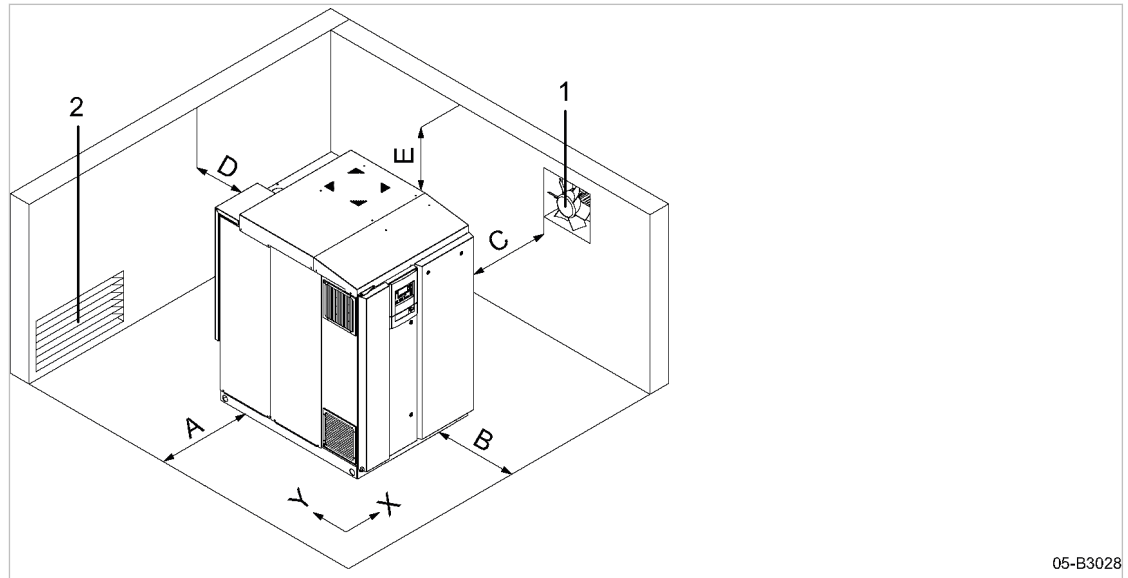
- Please consult KAESER if you cannot comply with these recommendations.
- Prior to setting up the machine, check the inclination of the machine foundation by using a spirit level.

**Precondition** The machine foundation in the transverse direction  $\boxtimes$  (X-direction) must be level, with a max. inclination of  $0.8^\circ$ .

The machine foundation in the longitudinal direction  $\boxdot$  (Y-direction) must be level, with a max. inclination of  $2.0^\circ$ .

The foundation must be firm and capable of bearing the weight of the machine.

If the installation conditions cannot be met, the machine must be aligned by means of the lubricating oil levels in the blower airend, see chapter 6.3.



05-B3028

Fig. 16 Recommended machine placement, minimum dimensions [in.]

|             |      |             |                               |
|-------------|------|-------------|-------------------------------|
| $\boxtimes$ | 3.9  | $\boxtimes$ | Cross direction               |
| $\boxdot$   | 43.3 | $\boxdot$   | Longitudinal direction        |
| $\boxtimes$ | 3.9  | 1           | Exhaust fan                   |
| $\boxdot$   | 39.4 | 2           | Ventilation inlet air opening |
| $\boxtimes$ | 31.5 |             |                               |

- If the ambient temperature is too low: Ensure that the compressor room is adequately heated.
- Ensure accessibility so that all work on the machine can be carried out hazard-free and without obstruction.
- Do not position the machine in the hot exhaust air flow from other machines.
- When installing multiple machines, ensure that all inlet and exhaust air openings are arranged on one side.
- Observe any additional clearances that may be specified in local occupational health & safety and building regulations, so that escape and rescue routes may safely be accessed, even when the machine housing is open.

### 5.2.2 Ensuring adequate ventilation



If the ventilation is insufficient, a partial vacuum can be created in the machine room.

- Ensure that the flow rate of inlet air is at least the same as the flow rate taken by the machine and exhaust fan from the machine room.
- Ensure that a sufficient amount of oxygen is available for any individuals entering the machine room.

- Ensure that the machine and exhaust fan can only be operated when the inlet air opening is open.
- Keep the inlet and exhaust openings free from obstructions so that the cooling air can flow freely through the machine room.

## 6 Installation

### 6.1 Ensuring safety

Follow these instructions to ensure safe installation.

Warning instructions are provided prior to any potentially dangerous task.



Disregarding warning instructions can result in life-threatening injuries!

#### Observing safety instructions

Ignoring safety instructions can result in unforeseen dangers.

- Follow the instructions in chapter 3 “Safety and Responsibility”.
- Installation work must only be carried out by authorized personnel!
- Ensure that no personnel are working on the machine.
- Ensure that all panels are closed.

#### Working on live components

Touching live components can result in electric shocks, burns or death.

Dangerous voltages remain in the frequency converter and intermediate circuit capacitors for some time after the power has been disconnected.

When the frequency converter is open, live components are exposed.

- Work on electrical equipment may only be carried out by authorized electricians.
- Switch off the power supply disconnecting device, lock out / tag out the device, verify the absence of any voltage.
- Before starting work on the frequency converter or intermediate circuit capacitors, wait for at least 5 minutes.
- Check that there is no voltage on floating contacts.

#### Working at the vacuum system

The following safety instructions relate to any work on components that could be under pressure.

- Switch off the power supply disconnecting device, lock out / tag out the device, verify the absence of any voltage.
- Vent all components and chambers under vacuum to atmospheric pressure.
- Do not open or dismantle any valves.

#### Working on the drive system

Touching live components can result in electric shocks, burns or death.

Touching the fan wheel while the machine is switched on can result in serious injury.

- Switch off the power supply disconnecting device, lock out / tag out the device, verify the absence of any voltage.
- Do not open any of the panels while the machine is switched on.

Further information

Information regarding authorized personnel can be found in chapter 3.4.2.

Information regarding dangers and their avoidance can be found in chapter 3.5.

## 6.2 Reporting transport damage

1. Check the machine for visible and hidden transport damage.
2. Inform the carrier and the manufacturer in writing of any damage without delay.

## 6.3 Aligning the machine



If all the installation conditions pursuant to chapter 5.2 have been met, the machine does not need to be aligned.

If the installation conditions pursuant to chapter 5.2 cannot be met, the machine must be aligned via the lubricating oil levels in the blower block.

### Adjusting lubricating oil level in cross direction (90 degrees to the motor shaft)

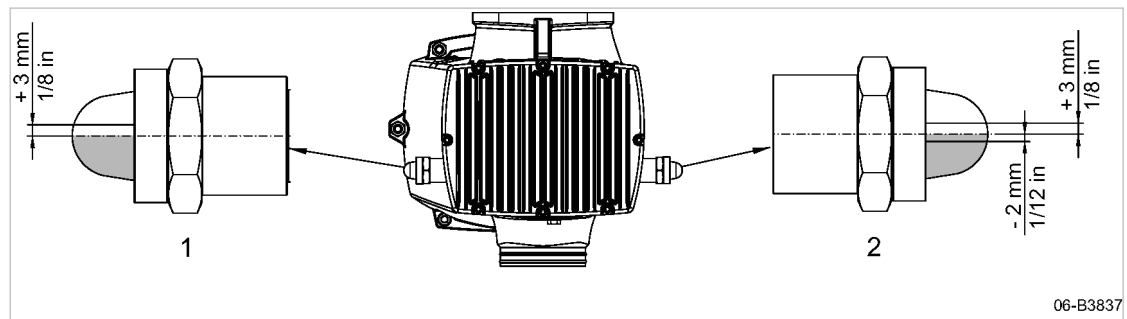


Fig. 17 Adjusting lubricating oil level in cross direction (90 degrees to the motor shaft)

- ① Oil sight glass on the gear end (side of the control cabinet)
- ② Oil sight glass on the gear end (side of the sound enclosure)

- Remove the removable access panel.
- Visually check that the lubricant levels are in the center of the oil sight glasses ① and ②.
- Use chocks underneath the machine feet until the lubricating oil levels in the two oil sight glasses do not deviate by more than 0.20 in from each other.
- If both lubricating oil levels in the oil sight glasses are underneath the center of the oil sight glass, you must top off the lubricating oil, see chapter 10.6.

### Adjusting lubricating oil level in longitudinal direction (motor shaft)



The gear-end and drive-end oil chambers of the blower block are not connected.

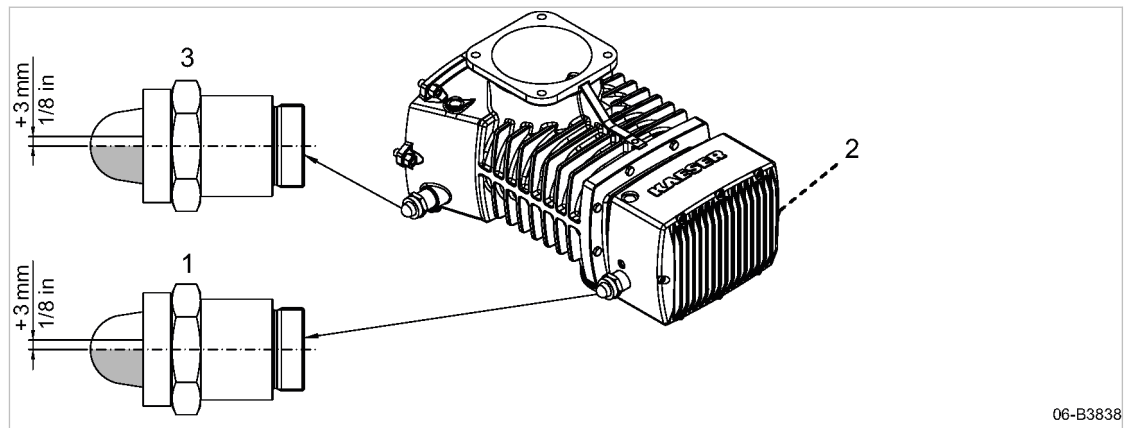


Fig. 18 Adjusting lubricating oil level in longitudinal direction (motor shaft)

- ① Oil sight glass on the gear end (side of the control cabinet)
- ② Oil sight glass on the gear end (side of the sound enclosure)
- ③ Drive-end oil sight glass

- Visually check that the lubricating oil level in the oil sight glass ③ does not deviate by more than 0.12 in from the center.  
If necessary, increase the lubricating oil level on the drive-end of the blower block by topping off the oil, see chapter 10.6.

## 6.4 Anchoring the Machine

Suitable fastening elements are delivered with the machine.

**Precondition** The machine is aligned in accordance with chapter 6.3.

- Use appropriate fixing bolts to anchor the machine to the floor and prevent it from shifting.

**Further information** The foundation plan is included in the dimensional drawing in chapter 13.2.

## 6.5 Connecting the power supply

**Precondition** The power supply disconnecting device is switched off, lock out and tag out the device, the absence of any voltage has been verified.  
The tolerance limits of the power supply are within the tolerance limits of the rated machine voltage.

Option C38, SIGMA FREQUENCY CONTROL (SFC):

The voltage in the intermediate circuit capacitors of the frequency converter is reduced.

1. The power supply must only be connected by authorized installation personnel or authorized certified electricians.
2. Carry out protection measures as stipulated in relevant regulations and in national accident prevention regulations. In addition, observe the regulations of the local electricity supplier.
3. Select supply cable conductor cross-sections and fusing in accordance with local regulations and chapter 2.13.
4. Test the overcurrent protective device to ensure that the time it takes to shut down in response to a fault is within the permitted limit.

## 6 Installation

### 6.5 Connecting the power supply

5. The user is required to fit the machine with a lockable power supply disconnecting device. This could be, for example, a load disconnect switch with fused input. If a circuit breaker is used it must be suitable for the motor starting characteristics.
6. Check that the control transformer is connected according to the supply voltage. If not, reconnect the control transformer to suit the power supply voltage.
7. **⚠ DANGER** *Danger of fatal injury from electric shock!*
  - *Switch off and lock out the power supply disconnecting device and verify the absence of voltage.*
8. Connect the machine to the power supply.
9. Properly close openings, cable glands, etc.

Further information The wiring diagram in chapter 13.3 contains further details of the power supply connection.

#### Connecting the control cabinet

The machine can be operated at full power at the rated voltage with a tolerance of  $\pm 5\%$ .

If the supply voltage deviates from the rated voltage, the control transformer's (component T11) cable bridge should be changed to correspond to the actual main power supply.

1. Select supply cable conductor cross—sections and fusing in accordance with local regulations and chapter 2.13.
2. Connect the control cabinet (note clockwise phase rotation!).

#### 6.5.1 Option C32 Under frequency control



If the machine is delivered by KAESER including the frequency converter, the regulation behavior and operating mode of the frequency converter will be preset.

- Adapt and optimize the actual properties to the customer system on-site.
- Comply with the following provisions if you operate machines with a frequency converter:
  - Operate the machine only within its performance limits and under the permitted ambient conditions.
  - The speed change should be approx. 5 Hz per second. This value applies also for the starting ramp from standstill to reaching minimum frequency. Deviating settings, either slower or faster, may be possible after verification by an authorized KAESER SERVICE representative.
  - The frequency converter may be switched to a motor in standstill only, in order to avoid malfunctions.
  - The automatic restart of the machine is **not** preset for safety-relevant reasons.

#### 6.5.2 Option C58 Connecting the EMERGENCY STOP switching device

The following describes the options for completing a KAESER machine with regard to the requirements for functional safety. This is achieved via an external EMERGENCY STOP command device (e.g. red push button) installed at the user-end, in combination with the internal, factory-fitted option C58. The corresponding user-end components (e.g. external EMERGENCY STOP command device, button, etc.) do not comprise part of the delivery scope from KAESER.

Knowledge and application of the EN13849 standard on the part of the installer/completer is a prerequisite for augmenting the machine with an external EMERGENCY STOP device. Alternative options for achieving conformity with the Machinery Directive are not the subject of this document and are not supported by KAESER. Additional measures not described in this document may be necessary to meet the requirements for functional safety.

- Please note the following points when connecting the EMERGENCY STOP switching device:
  - The external EMERGENCY STOP device is designed as a Category 1 subsystem with a minimum of one function channel.
  - Fundamental safety principles must be implemented and proven components must exclusively be used. The appropriate durability of safety-related components for the prevailing ambient conditions must be guaranteed.
  - The user-installed external switching element / user-installed external switching elements (EMERGENCY STOP command device) must achieve a minimum of Performance Level c.
  - The EMERGENCY STOP command devices, incl. contacts, must be fitted where they are easily visible and must fulfill the requirements of the applicable standards EN 60947–5–1, EN 60947–5–5 and EN 13850, as well as any applicable country-specific laws and regulations.
  - The corresponding PFHD value [1/h] must be lower than ( $<$ )  $1.8 \times 10^{-6}/h$ . The customer guarantees the fulfilment of the category and performance level requirements.
  - The connection must be established using single strands/multicore cables laid in a cable duct within a dedicated electrical installation area, thus protecting them against mechanical damage.
  - The design of the clamping points and plug-in connections in the signal pathway must correspond to the applicable standards and requirements (base material, paint coat, creepage distances and clearances) stipulated in Tables D.5, D.6 and D.7 of EN13849–2, so that safety-related short circuits in the signal pathway can be avoided.
  - KAESER assumes no responsibility for the conformity of the complete machine. Whosoever has produced an assembly of machines is considered to be the manufacturer (“completer”) of the same and is thus responsible for the compliance of that assembly as a whole with the safety and health protection requirements of the Machinery Directive and EMC Directive, as well as any applicable country-specific laws and regulations. In the absence of such compliance, the Declaration of Conformity supplied to the client by KAESER shall cease to be valid.
  - The manufacturer of an assembly of machines is obliged to complete the safety functions and to create the documentation for the required reliability of the safety functions (performance level required).

#### 6.5.2.1 Machine safety functions

You can find a complete overview of the machine's safety functions in chapter 3.8.



Both shutdown via the main contactor and shutdown via the STO function of the converter must correspond to Stop Category 0 in accordance with ISO 13850.

**6.5.2.2 Probability of failure**

In accordance with ISO 13849-1:2015, the manufacturer is required to determine the probability of failure, in the form of an "MTTFd" (Mean Time To Dangerous Failure) value, for the assessment of every safety function on a machine. The MTTFd is a mean value for the length of time for which the machine can be operated until it becomes likely that a safety-relevant component will fail, resulting in a dangerous situation. For this reason, the minimum requirements stipulated in this document for the MTTFd value of the external EMERGENCY STOP components must be adhered to. Compliance with this value is the responsibility of the operator. The corresponding PFHD value [1/h] must be lower than ( $<$ )  $1.8 \times 10^{-6}/h$ . The customer guarantees the fulfilment of the category and PL requirements.

**6.5.2.3 Safety function: External EMERGENCY STOP device**

The internal, factory-installed EMERGENCY STOP command device for the EMERGENCY STOP device safety function is located on the control side (control cabinet door with SIGMA CONTROL 2 controller). This must not be changed. By connecting the EMERGENCY STOP switching device (Option C58), a further, external EMERGENCY STOP device can be used. Operating the machine is permissible only in conjunction with a functional EMERGENCY STOP device. The drive motor must be shut down using either the internal or external EMERGENCY STOP device.

 **WARNING**

➤ *A non-functional EMERGENCY STOP device can cause severe injury or death!*

1. Operate the machine only with a functional EMERGENCY STOP device.



For the EMERGENCY STOP device safety function, either a single-channel structure of Category 1 (one function channel only) or a dual-channel structure of Category 2 (one function channel and one test channel) can be established.

In the case of the external EMERGENCY STOP device (Option C58), the safety relay -K60 is integrated into the pathways for the EMERGENCY STOP device. For details of the external wiring for the EMERGENCY STOP switching device and connection of the external EMERGENCY STOP command device, please see the corresponding wiring diagram BMK -K60 and the operating manual for the safety relay PNOZ X 24-240V UC, 787302.

One contact from the EMERGENCY STOP device is factory-wired to the controller in order to trigger the EMERGENCY STOP fault message on the SIGMA CONTROL 2 controller display, and to prevent an automatic restart after the EMERGENCY STOP command device has been unlocked.

Further information    The wiring diagram in chapter 13.3 contains further details regarding the electrical connection.

**6.6 Connecting to the vacuum network**

Material    Torque wrench

Precondition    Vacuum network at atmospheric pressure.



Non-return or check valves must be installed in systems that are to remain under vacuum when the machine is shut down.

- Consult an authorized KAESER service representative on a suitable check valve and expert installation.

## 6 Installation

### 6.7 Fitting the cover plate

1. Make the vacuum network connection with compensator or flexible hose line and install with the following torques:

| Connection to customer's pipeline  | Torque [lbf-ft] |
|------------------------------------|-----------------|
| Compressor with hose clamps        | 22              |
| Compressor with screwed joint M20* | —               |

\* Manually tighten screws equally, torque at 37 lbf-ft and subsequently retighten crosswise with torque according to table.

Tab. 28 Compensator torques

2. Support the weight of the pipework and any other connecting components.
3. Install a suitable pipeline to lead discharge air outdoors.

Further information The dimensional drawing in chapter 13.2 provides information regarding the connection of the pipeline.

## 6.7 Option H12 Fitting the cover plate

A cover plate for the transport opening at the machine's base frame is included with the delivery. Fit this cover plate after the machine has been installed.

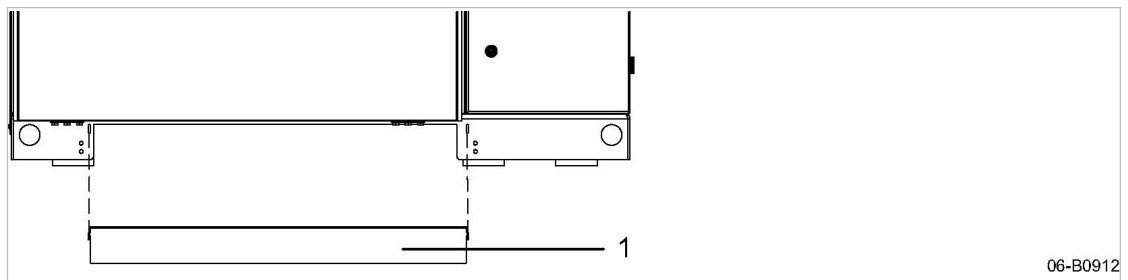


Fig. 19 Fitting the cover plate

① Cover plate

- Screw the cover plate to the base frame.

## 7 Initial Start-up

### 7.1 Ensuring safety

This chapter provides instructions for safe commissioning of the machine.  
Warning instructions are provided prior to any potentially dangerous task.



Disregarding warning instructions can result in life-threatening injuries!

#### Observing safety instructions

Ignoring safety instructions can result in unforeseen dangers.

- Follow the instructions in chapter 3 “Safety and Responsibility”.
- Commissioning tasks may only be carried out by authorized installation personnel!
- Ensure that no personnel are working on the machine.
- Ensure that all panels are closed.

#### Working on live components

Touching live components can result in electric shocks, burns or death.

Dangerous voltages remain in the frequency converter and intermediate circuit capacitors for some time after the power has been disconnected.

When the frequency converter is open, live components are exposed.

- Work on electrical equipment may only be carried out by authorized electricians.
- Before starting work on the frequency converter or intermediate circuit capacitors, wait for at least 5 minutes.
- Switch off the power supply disconnecting device, lock out / tag out the device, verify the absence of any voltage.
- Check that there is no voltage on floating contacts.

#### Working at the vacuum system

The following safety instructions relate to any work on components that could be under pressure.

- Switch off the power supply disconnecting device, lock out / tag out the device, verify the absence of any voltage.
- Vent all components and chambers under vacuum to atmospheric pressure.
- Do not open or dismantle any valves.

#### Working on the drive system

Touching live components can result in electric shocks, burns or death.

Touching the fan wheel while the machine is switched on can result in serious injury.

- Switch off the power supply disconnecting device, lock out / tag out the device, verify the absence of any voltage.
- Do not open any of the panels while the machine is switched on.

Further information    Information regarding authorized personnel can be found in chapter 3.4.2.  
Information regarding dangers and their avoidance can be found in chapter 3.5.

## 7.2 Instructions to be observed before commissioning

Incorrect or improper commissioning can cause injury to persons and damage to the machine.

- Commissioning may be carried out only by authorized installation and service personnel who have been trained on this machine.

#### Special measures for recommissioning after storage/standstill

| Storage period/<br>standstill longer<br>than | Measure                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 12 months                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Change the lubricating oil.</li> <li>➤ Re-grease the drive motor bearings if they are not of the permanently-greased type.</li> <li>➤ Have the frequency converter smoothing capacitors formed (refreshed) by an authorized KAESER service representative.</li> </ul> |
| 36 months                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Have the overall technical condition checked by an authorized KAESER service representative.</li> </ul>                                                                                                                                                               |

Tab. 29 Recommissioning after storage/standstill

## 7.3 Checking installation and operating conditions

- Check and confirm all the items in the checklist before initially starting the machine.

| To be checked                                                                                                            | See chapter | Confirmed? |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------|
| ➤ Have all packing materials, tool and transport securing means been removed from the machine?                           | —           |            |
| ➤ Are the operators completely familiar with safety regulations?                                                         | —           |            |
| ➤ Have all the positioning conditions been complied with?                                                                | 5           |            |
| ➤ Is the machine anchored to the floor without stress?                                                                   | 6.4         |            |
| ➤ Are the tolerance limits of the power supply within the permissible tolerance limits of the rated machine voltage?     | —           |            |
| ➤ Are the power supply cable conductor cross-sections and fuse ratings adequate?                                         | 2.13        |            |
| ➤ Is a user-supplied lockable power supply disconnecting device installed?                                               | 6.5         |            |
| ➤ Has the control cabinet connection been checked?                                                                       | 6.5         |            |
| ➤ Has a suitable non-return valve been installed professionally?                                                         | 6.6         |            |
| ➤ Has the connection to the vacuum network been made with a flexible hose or compensator?                                | 6.6         |            |
| ➤ Has the direction of rotation of drive motor been checked?                                                             | 7.6         |            |
| ➤ Have all electrical connections been checked for tightness? (The check must be repeated after 50 operating hours)      | —           |            |
| ➤ Is there adequate lubricating oil in the drive-end and gear-end of the block? (Level in the center of the sight glass) | 10.5        |            |

| To be checked                                                                                     | See chapter | Confirmed? |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------|
| ➤ Are all access doors closed and latched and removable panels in place and secured? (Option H12) | 4.1         |            |

Tab. 30 Installation conditions checklist

#### 7.3.1 Option C58 EMERGENCY STOP switching device



The following list of tests is suitable for verifying the correct structure and cabling for the signal exchange. It does not, however, represent a comprehensive testing specification.

#### **⚠ WARNING**

*Incorrect cabling can cause serious injury or death!*

- *Only operate the machine after first checking the safety functions.*

- Check all the safety functions on the checklist.

| To be checked                                                                                                                   | Confirmed? |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| ➤ Does the drive motor stop when the internal and external EMERGENCY STOP command devices are activated?                        |            |
| ➤ Does the EMERGENCY STOP device switch the correct switching element?                                                          |            |
| ➤ Does the drive motor stop in the event of an open circuit in the wiring for the internal and external EMERGENCY STOP devices? |            |
| ➤ Does the absence of an acknowledgement from the main contactor prevent start-up? (Option C33)                                 |            |
| ➤ Does the drive motor stop in the event of an open circuit when activating the main contactor? (Option C33)                    |            |
| ➤ Does the drive motor stop in the event of an open circuit in the acknowledgement from the main contactor? (Option C33)        |            |
| ➤ Does the main contactor output (option C33) on the SIGMA CONTROL 2 controller switch the correct switching element?           |            |
| ➤ Does the machine start via the «ON» key?                                                                                      |            |
| ➤ Does the drive motor stop via the «OFF» key?                                                                                  |            |
| ➤ Does the drive motor stop in the event of a fault with the machine?                                                           |            |
| ➤ Does the drive motor stop in the event of a fault with the external EMERGENCY STOP device?                                    |            |
| ➤ Does the drive motor stop in the event of a loss of supply voltage to the machine?                                            |            |
| ➤ Does the drive motor stop in the event of a loss of supply voltage to the external EMERGENCY STOP device?                     |            |

Tab. 31 Check safety functions

## 7.4 Configuring the controller

- Configure the controller as described in the SIGMA CONTROL 2 operating manual.

## 7.5 Setting the display language

The controller can display message text in several languages.

You can set the language for texts on the display. This setting will be retained even when the machine is switched off.

1. In operating mode, switch to the main menu with the «Enter» key.
2. Press the «UP» or «DOWN» keys until the current language is shown as active line:

|         |            |                                |
|---------|------------|--------------------------------|
| 6.1 bar | 80.0 °C    |                                |
| Deutsch |            | Current language (active line) |
| ▶1      | xxxxxxxxxx | Submenu                        |
| ▶2      | xxxxxxxxxx | Submenu                        |
| ▶3      | xxxxxxxxxx | Submenu                        |
| ▶4      | xxxxxxxxxx | Submenu                        |
| ▶5      | xxxxxxxxxx | Submenu                        |
| ▶6      | xxxxxxxxxx | Submenu                        |

3. Use the «Enter» key to switch to setting mode.  
The language display flashes.
4. Move to the required language with «UP» or «DOWN».
5. Confirm the setting with the «Enter» key.

**Result** The display texts are now in the selected language.

**Further information** Detailed information can be found in the SIGMA CONTROL 2 operating manual.

## 7.6 Checking the direction of rotation for the drive motor

The machine is designed for a clockwise phase sequence.

Should the direction of rotation for the drive motor be wrong, the direction of flow through the machine will be reversed and pressure will rise in the inlet pipe.

A phase sequence relay is installed in the machine control cabinet, which only sends a release signal to the controller when a clockwise direction of rotation is detected.

The controller will report a fault if the direction of rotation is counterclockwise. In this case, exchange phases L1 and L2 of the supply line(s). The fault can then be acknowledged.

**Material** Phase sequence indicator

### NOTICE

*Incorrect direction of rotation!*

*This may result in damage to the machine from intake of foreign articles or excessive vacuum.*

- *Ensure the correct direction of rotation.*

1. Remove the filter maintenance cover from the inlet silencer or inlet filter and/or remove the check plate on the inlet side.
2. Verify the direction of rotation using a phase sequence indicator on the machine supply lines.
3. If the direction of rotation is incorrect, exchange phases L1 and L2 of the supply lines.



If you do not have access to a phase sequence indicator:

- Arrange for the phase sequence to be checked by an authorized KAESER service representative.

## 7.7 Starting the machine for the first time

Precondition No personnel are working on the machine.  
All access doors are closed.  
All removable panels are in place and secured.

1. Allow the machine to come to ambient temperature before switching on for the first time to avoid the build up of condensation.
2. Switch on the power supply disconnecting device.  
After the controller has carried out a self-test, the green *Controller Voltage* LED is lit continuously.
3. If required:  
Change the display language as described in chapter 7.5.
4. Press the «ON» key.  
The green *IDLE* LED lights continuously.  
The drive motor runs up.



- Watch for any faults occurring in the first hours of operation.
- After the first 50 operating hours, check all electrical connections and tighten where necessary.

## 8 Operation

### 8.1 Switching the machine on and off

Always switch the machine on with the «ON» key and off with the «OFF» key.

A power supply disconnecting device has been installed by the user.

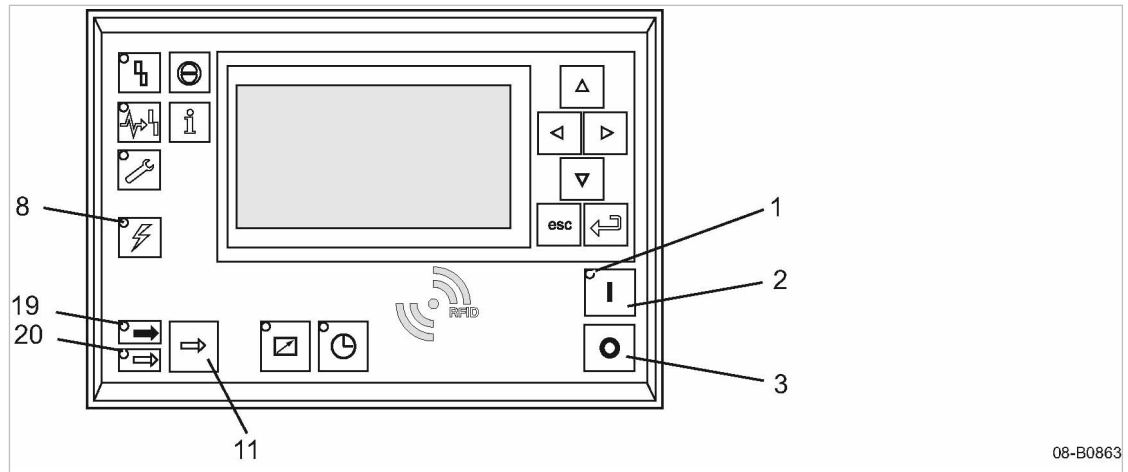


Fig. 20 Switching the machine on and off

- |                                 |                   |
|---------------------------------|-------------------|
| ① <i>Machine ON</i> LED         | ⑪ «LOAD/IDLE» key |
| ② «ON» key                      | ⑲ <i>LOAD</i> LED |
| ③ «OFF» key                     | ⑳ <i>IDLE</i> LED |
| ⑧ <i>Controller voltage</i> LED |                   |

#### 8.1.1 Switching on

**Precondition** No personnel are working on the machine.

No personnel inside the machine.

The removable access panel of the sound enclosure and other panels are inserted and locked.

1. Switch on the power supply disconnecting device.  
The *Controller voltage* LED lights green.
2. Press the «ON» key.  
The *ON* LED lights green.



Maximum frequency of motor starts per hour: any

#### Automatic restart

If a power failure occurs, the machine is **not** prevented from automatically re-starting when power is resumed.

It can automatically re-start as soon as power is restored.

- Note the instructions in the User Manual supplied with SIGMA CONTROL 2 for activating and deactivating this function.

### 8.1.2 Switching off

1. Press the «OFF» key.

When the machine switches to IDLE (as per configuration), and during the fan run-on time, the *Machine ON* LED flashes. The *Machine ON* LED extinguishes as soon as the automatic shut-off action is completed.

2. Switch off and lock out / tag out the power supply disconnecting device.

**Result** The *Controller voltage* LED extinguishes. The machine is switched off and disconnected from the power supply.



In rare cases, you may want to shut down the machine immediately and cannot wait until the automatic shut-down process is finished?

- Press «OFF» once again.

## 8.2 Switching off in an emergency and switching on again

The EMERGENCY STOP push-button is located to the right of the control panel.

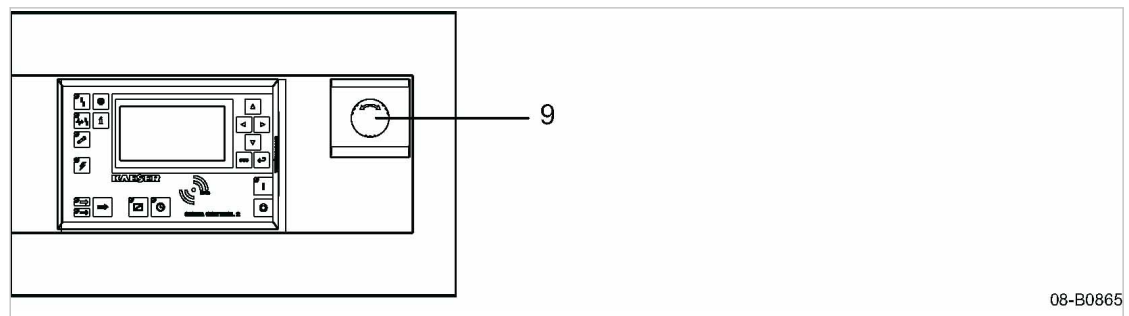


Fig. 21 Switching off in an emergency

⑨ EMERGENCY-STOP push button

### Switching off

- Press the EMERGENCY STOP push button.

**Result** The EMERGENCY STOP push button remains latched after actuation.  
The compressor's pressure system is vented and the machine is prevented from automatically re-starting.

### Switching on

**Precondition** The fault has been rectified.

1. Turn the EMERGENCY STOP push button in the direction of the arrow to unlatch it.
2. Acknowledge any existing alarm messages.

**Result** The machine can now be started again.

### 8.2.1 Option C58 External EMERGENCY STOP device

Switch-off during an emergency can alternatively be controlled via option C58.

**Precondition** For correct installation, see chapter 6.5.2,  
For checking the safety functions, see chapter 7.3.1.

#### Switching off

- Press the external EMERGENCY STOP command device.

**Result** The EMERGENCY STOP command device remains locked after it has been activated.  
The machine is secured against automatically restarting.

#### Switching on

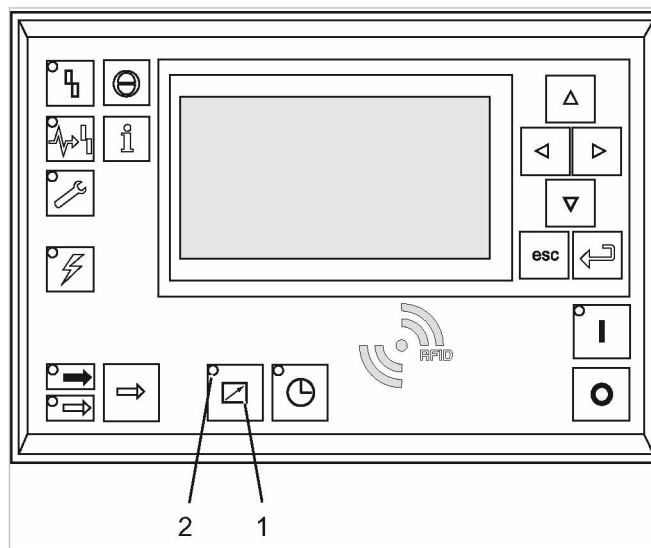
**Precondition** The fault has been rectified

1. Unlock the external EMERGENCY STOP command device by turning in the direction of the arrow.
2. Acknowledge any existing fault messages.

**Result** The machine can now be restarted.

## 8.3 Switching on and off from a remote control center

**Precondition** A link to the remote control center exists.



08-B1721

Fig. 22 Switching on and off from a remote control center

- ① «Remote control» key
- ② *Remote control* LED

1. Attach an easily seen notice to the machine that warns of remote operation.

#### **⚠ WARNING**

Remote control: Risk of injury caused by unexpected starting!

- Make sure that the power supply disconnecting device is switched off before commencing any work on the machine.

Tab. 32 Machine identification

2. Label the starting device in the remote control center as follows:

**⚠ WARNING**

Remote control: Risk of injury caused by unexpected starting!

- Before starting, make sure that no one is working on the machine and that it can be safely started.

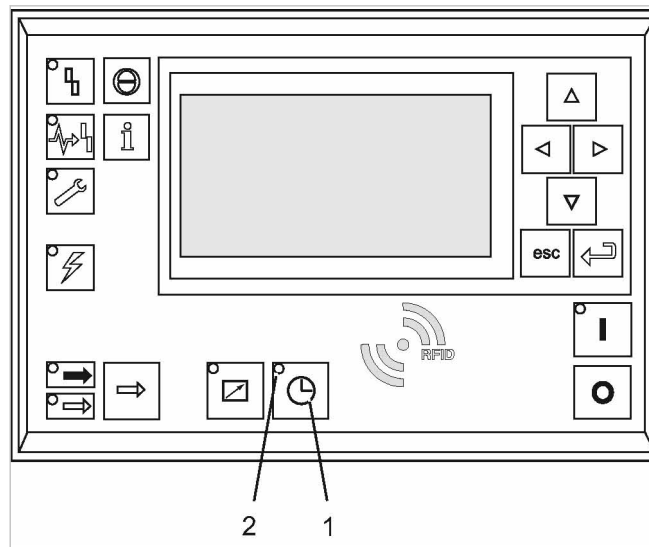
Tab. 33 Remote control identification

3. Press the «Remote control» key.

Result The *Remote control*/LED lights. The machine can be remotely controlled.

## 8.4 Switching on and off with the clock (timer)

Precondition The clock is programmed.



08-B1722

Fig. 23 Switching on and off with the clock (timer)

- ① «Timer control» key
- ② *Timer control* LED

1. Attach an easily seen notice warning of time-controlled operation:

**⚠ WARNING**

Time control: Risk of injury caused by unexpected starting!

- Make sure that the power supply disconnecting device is switched off before commencing any work on the machine.

Tab. 34 Machine identification

2. Press «Timer control».

Result The *Timer control*/LED lights. The machine is switched on and off by the clock (timer).

**8.5 Option H12****Checking the ventilator fan function (sound enclosure)****NOTICE**

*Overheating inside the sound enclosure!*

*A standstill of the ventilator can result in a breakdown of the blower block or other components.*

- *If the ventilator stops, immediately provide an alternative flow of cooling air through the sound enclosure.*
- Check that air is actually being blown out of the enclosure cooling air outlet, e.g. by holding a sheet of paper in front of the outlet.

Further information An authorized KAESER service representative can advise on suitable measures.

**8.6 Interpreting operation messages**

The controller will automatically display operation messages informing you about the current operational state of the machine.

Operating messages are identified with the letter B.

Further information Detailed information can be found in the SIGMA CONTROL 2 operating manual.

**8.7 Acknowledging alarm and warning messages**

Messages are displayed on the "new value" principle:

- Message coming: LED flashes
- Message acknowledged: LED illuminates
- Message going: LED off

or

- Message coming: LED flashes
- Message going: LED flashes
- Message acknowledged: LED off

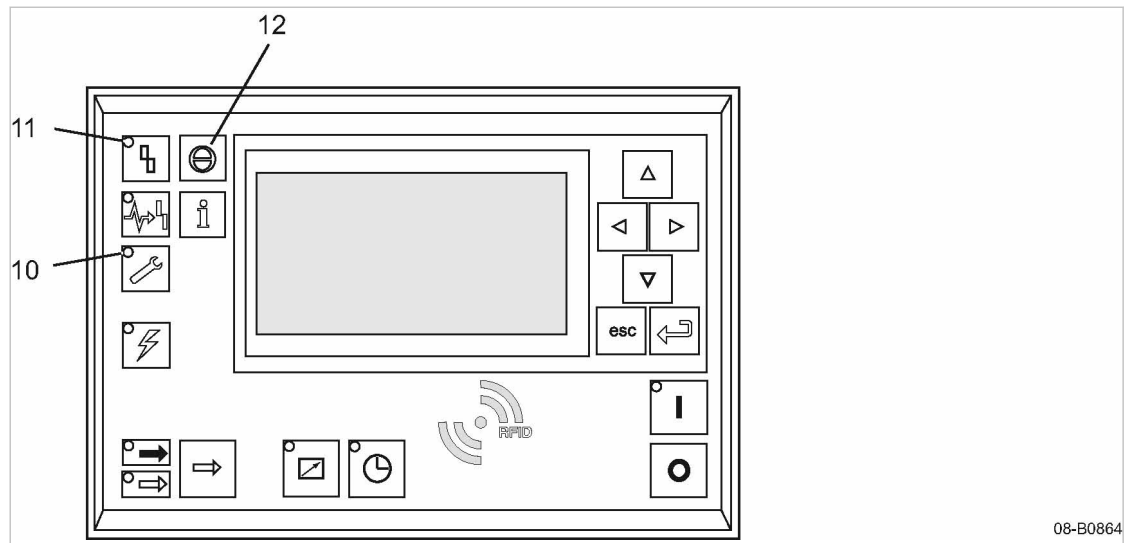


Fig. 24 Acknowledging messages

- 10 *Warning* LED (yellow)
- 11 *Alarm* LED (red)
- 12 «Acknowledge» key

#### Alarm message

An alarm shuts the machine down automatically. The red *Alarm* LED flashes. The system displays the appropriate message.

**Precondition** The fault has been rectified.

- Acknowledge the message with the «Acknowledge» key.  
The *Alarm* LED extinguishes.  
The machine is again ready for operation.



If the machine was switched off with the EMERGENCY STOP button:

- Unlatch the EMERGENCY STOP button (turn in direction of the arrow) before acknowledging the alarm message.

**Further information** Please refer to the SIGMA CONTROL 2 operating manual for a list of possible fault messages during operation.

#### Warning message

If maintenance work is to be carried out or if the warning is displayed before an alarm, the yellow *Warning* LED flashes.

The system displays the appropriate message.

**Precondition** The danger of an alarm is passed, maintenance has been carried out.

- Acknowledge the message with the «Acknowledge» key.  
The *Warning* LED extinguishes.

**Further information** Please refer to the SIGMA CONTROL 2 operating manual for a list of possible warning messages during operation.

## 9 Fault Recognition and Rectification

### 9.1 Basic instructions

Fault messages are classified in various categories:

- Warning:
  - Warning messages *W*
- Fault (with indication):
  - Alarm messages *S*
  - System messages *Y*
  - Diagnostic messages *D*
- Other faults (without indication): See chapter 9.2

The messages valid for your machine are dependent on how the individual machine is equipped.

1. Do not attempt fault rectification measures other than those given in this manual!
2. In all other cases:  
Have the fault rectified by an authorized KAESER SERVICE representative.

Further information See the operating manual of SIGMA CONTROL 2 for details regarding the various messages.

### 9.2 Other faults

| Fault                                    | Possible cause                                                        | Remedy                                                                                                                           |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Unusual noise when running.              | Too much backlash in the timing gears.                                | Contact an authorized KAESER service representative.                                                                             |
|                                          | Too much play in the rotor bearings.                                  | Contact an authorized KAESER service representative.                                                                             |
|                                          | Rotors not synchronized.                                              | Maintain the pressure differential and speed shown in the specification.<br>Contact an authorized KAESER service representative. |
| Blower block runs too hot.               | Pressure differential too great.                                      | Check and correct pressure differential.                                                                                         |
|                                          | Clogged inlet filter reducing air intake volume.                      | Clean the inlet filter.                                                                                                          |
|                                          | Rotor plays too high.                                                 | Contact an authorized KAESER service representative.                                                                             |
|                                          | Leakage due to incorrect installation of pressure-bearing components. | Contact an authorized KAESER service representative.                                                                             |
| Oil leaks from the gas drain.            | Oil level too high.                                                   | Drain off lubricating oil until the correct level is reached.                                                                    |
| Oil leaking from around the drive shaft. | Sliding ring seal defective.                                          | Contact an authorized KAESER service representative.                                                                             |
| Low intake flow volume.                  | Intake resistance too high.                                           | Clean the inlet filter.                                                                                                          |

| Fault                                | Possible cause                                              | Remedy                                                             |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Black film on the oil sight glasses. | Oil not changed at the correct interval.                    | Change the lubricating oil.<br>Clean or renew the sight glass.     |
|                                      | Insufficient lubricating oil.                               | Change the lubricating oil.<br>Clean or renew the sight glass.     |
|                                      | Oil overheated.                                             | Contact an authorized KAESER service representative.               |
|                                      | Blower aircend overloaded.                                  | Contact an authorized KAESER service representative.               |
| Water in the oil.                    | Condensate build-up by prolonged storage and high humidity. | Change the lubricating oil.                                        |
| Safety relief valve activates.       | Inadmissible operating state, operating pressure too high.  | Bring the machine to a permissible operational state or shut down. |

Tab. 35 Other faults and remedies

### 9.3 Option H12 Sound enclosure faults

| Alarm                                   | Possible cause                                                        | Remedy                                                                             |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Overheating inside the sound enclosure! | Fan defective or turning in the wrong direction.                      | Check connection.<br>Contact an authorized KAESER service representative.          |
|                                         | Flow of cooling air blocked.                                          | Check and clean cooling air apertures.<br>Check the cooling air inlet temperature. |
|                                         | Drive motor overloaded.                                               | Check operating conditions.                                                        |
|                                         | Leakage due to incorrect installation of pressure-bearing components. | Contact an authorized KAESER service representative.                               |

Tab. 36 Faults and remedies (option H12)

## 10 Maintenance

### 10.1 Ensuring safety

Follow the safety instructions below to ensure safe maintenance of the machine.

Warning instructions are provided prior to any potentially dangerous task.



Disregarding warning instructions can result in life-threatening injuries!

#### Observing safety instructions

Ignoring safety instructions can result in unforeseen dangers.

- Follow the instructions in chapter 3 “Safety and Responsibility”.
- Allow maintenance work to be performed by authorized personnel only!
- Ensure that no personnel are working on the machine.
- Ensure that all panels are closed.

#### Working on live components

Touching live components can result in electric shocks, burns or death.

Dangerous voltages remain in the frequency converter and intermediate circuit capacitors for some time after the power has been disconnected.

When the frequency converter is open, live components are exposed.

- Work on electrical equipment may only be carried out by authorized electricians.
- Switch off the power supply disconnecting device, lock out / tag out the device, verify the absence of any voltage.
- Before starting work on the frequency converter or intermediate circuit capacitors, wait for at least 5 minutes.
- Check that there is no voltage on floating contacts.

#### Working at the vacuum system

The following safety instructions relate to any work on components that could be under pressure.

- Switch off the power supply disconnecting device, lock out / tag out the device, verify the absence of any voltage.
- Vent all components and chambers under vacuum to atmospheric pressure.
- Do not open or dismantle any valves.

#### Working on the drive system

Touching live components can result in electric shocks, burns or death.

Touching the fan wheel while the machine is switched on can result in serious injury.

- Switch off the power supply disconnecting device, lock out / tag out the device, verify the absence of any voltage.
- Do not open any of the panels while the machine is switched on.

#### Further information

Information regarding authorized personnel can be found in chapter 3.4.2.

Information regarding dangers and their avoidance can be found in chapter 3.5.

### 10.2 Maintenance schedule

#### 10.2.1 Logging maintenance work



- The maintenance intervals given are those recommended for average operating conditions.
- Maintenance tasks should be carried out more frequently where operating conditions are unfavorable (e.g. dusty atmosphere) or when the equipment is in constant use.
  - Adjust the maintenance intervals with regard to local installation and operating conditions.

- Keep a log of all maintenance and service work.

This enables the frequency of individual maintenance tasks and deviations from our recommendations to be determined.

Further information A prepared list is provided in chapter 10.13.

#### 10.2.2 Resetting maintenance interval counters

Depending on the way a machine is equipped, sensors and/or maintenance interval counters monitor the operational state of important functional devices. Required maintenance work is shown on the SIGMA CONTROL 2.

Precondition Maintenance performed and,  
Maintenance message acknowledged.

- Reset the maintenance interval counter as described in the SIGMA CONTROL 2 operating manual.

#### 10.2.3 Regular maintenance tasks

The table below lists the required maintenance tasks.



If operating conditions are unfavorable (e.g. dusty atmosphere) or if the equipment is in constant use, maintenance tasks must be carried out more frequently (shorter intervals).

- Carry out maintenance tasks in a timely manner, taking the ambient and operating conditions into consideration:

| Interval                                      | Maintenance task                                                                | See chapter |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| At least 50 hours after initial commissioning | Check that all electrical connections are secure and tighten if necessary.      | –           |
| Up to 500 h<br>or monthly                     | Control cabinet:<br>Visually checking the filter mat.                           | 10.3        |
|                                               | Check the lubricating oil level.                                                | 10.5        |
|                                               | Check the air filter.                                                           | 10.8        |
| Up to 1000 h                                  | Clean the machine.                                                              | 10.9        |
| Up to 3000 h<br>At least once a year          | Drive motor bearings with re-greasing facility:<br>Re-grease the motor bearings | 10.10.1     |
| Up to 3000 h<br>At least once a year          | Change the FGB-680 lubricating oil.                                             | 10.7        |

h = operating hours

| Interval                               | Maintenance task                                                           | See chapter |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Annually                               | Check the safety relief valve.                                             | 10.11       |
|                                        | Check the EMERGENCY STOP push button.                                      | 10.12       |
|                                        | Check that all electrical connections are secure and tighten if necessary. | –           |
| Up to 6000 h<br>At least every 2 years | Control cabinet:<br>Change the filter mat.                                 | 10.3        |
|                                        | Change the G-680 lubricating oil.                                          | 10.7        |
|                                        | Change the air filter.                                                     | 10.8        |

h = operating hours

Tab. 37 Regular maintenance tasks

### 10.2.4 Regular service tasks

The table below lists necessary service tasks.

- Only an authorized KAESER service representative should carry out service work.
- Have service tasks carried out in a timely manner, taking the ambient and operating conditions into account:

| Interval                                 | Service task                                                                   |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Up to 12000 h<br>At least every 4 years  | Gearbox ventilation:<br>Check the solenoid valve and replace filter cartridge. |
|                                          |                                                                                |
| Up to 36000 h                            | Frequency converter fan:<br>Replace the fan.                                   |
|                                          | Control cabinet fan:<br>Replace the fan.                                       |
|                                          | Sound enclosure fan:<br>Replace the fan.                                       |
|                                          | Option G1, maintain the check valve.                                           |
|                                          | Gearbox ventilation:<br>Replace the solenoid valve.                            |
| Up to 60000 h<br>At least every 8 years  | Replace the compensators.                                                      |
| Up to 60000 h<br>At least every 10 years | Drive motor bearings with re-greasing facility:<br>Replace the motor bearings. |
|                                          | Replace sliding ring seal.                                                     |
|                                          | Service oil filler hoses.                                                      |
|                                          | Gearbox ventilation:<br>Replace the vacuum pump.                               |
| At least every 20 years                  | Replace safety-relevant components of the safety functions.                    |

h = operating hours

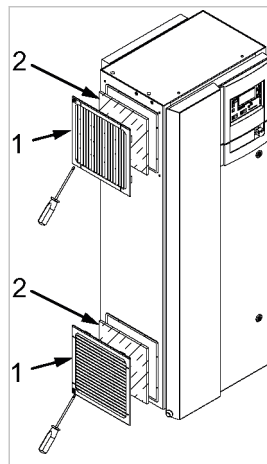
Tab. 38 Regular service tasks

### 10.3 Control cabinet: Check or replace the filter mats

A filter mat is placed behind every ventilation grille. Filter mats protect the control cabinet from ingress of dirt. If the filter mats are clogged, adequate cooling of the components is no longer ensured. In such a case, replace the filter mats.

**Material** Spare part (as required)

**Precondition** The power supply disconnecting device is switched off, lock out and tag out the device, the absence of voltage has been verified.



10-B3029

Fig. 25 Control cabinet ventilation

- ① Ventilation grill
- ② Filter mat

1. Carefully remove the ventilation grill and take out the filter mat.
2. Check filter mat for clogging.
3. Change the filter mat if clogged or if the change interval has expired.
4. Insert the filter mat in the frame and latch in the ventilation grill.



Dispose of old filter mats in accordance with environmental protection guidelines.

## 10.4 Option H12 Sound enclosure

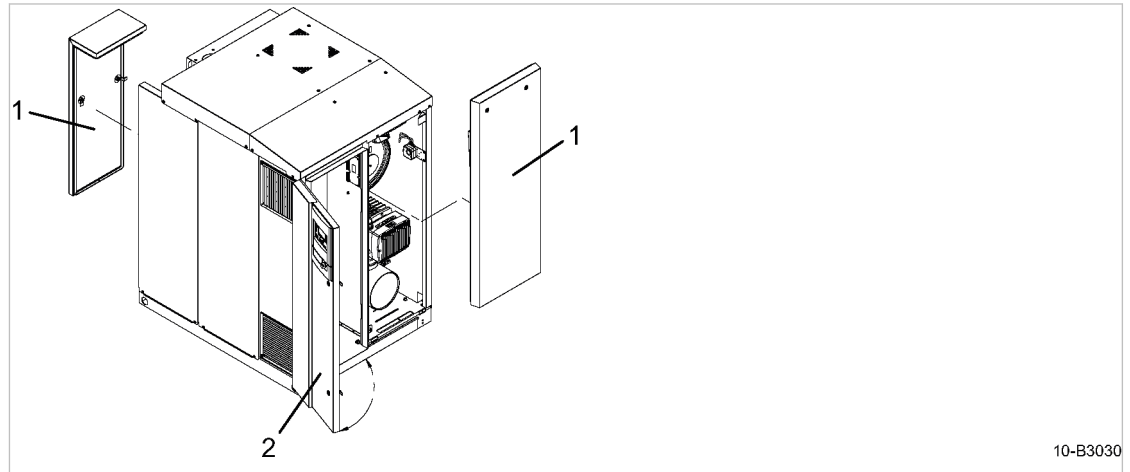


Fig. 26 Sound enclosure

- ① Removable panel
- ② Control cabinet door

➤ Remove the removable panel ① and open the control cabinet door ②, if necessary.



Latches are released by a key supplied with the machine.

## 10.5 Checking the lubricating oil level

Only check the lubricating oil level when the machine is switched off, since the lubricating oil level on the oil sight glass changes constantly during operation.



The oil chambers on the control and drive side of the blower airend are not connected to each other.

### **⚠ WARNING**

*Risk of burns from hot components!*

➤ *Wear long-sleeved clothing and protective gloves.*

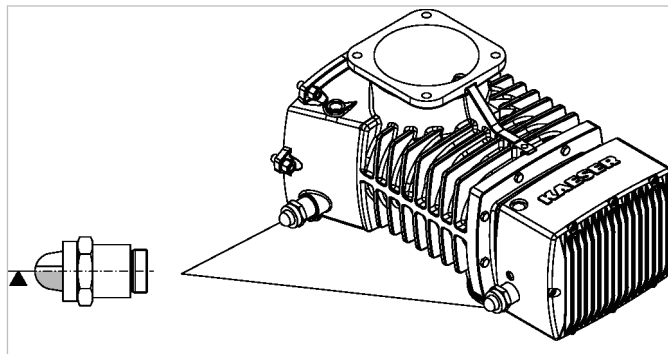


Fig. 27 Checking the lubricating oil level

1. Check the lubricating oil level at the oil sight glass on the control and drive side.
2. Top off lubricating oil as soon as the lubricating oil level has dropped more than 0.08 inches below the middle of the oil sight glass.

## 10.6 Replenishing lubricating oil

A sticker on the blower block specifies the type of oil to be used.



Prior to any work requiring an opening of the vacuum system, the machine must be fully vented to atmospheric pressure.

Material Wrench  
Lubricating oil  
Sealing ring

Precondition The power supply disconnecting device is switched off,  
lock out and tag out the device,  
the absence of voltage has been verified,  
the lubricating oil level has settled.

### **⚠ WARNING**

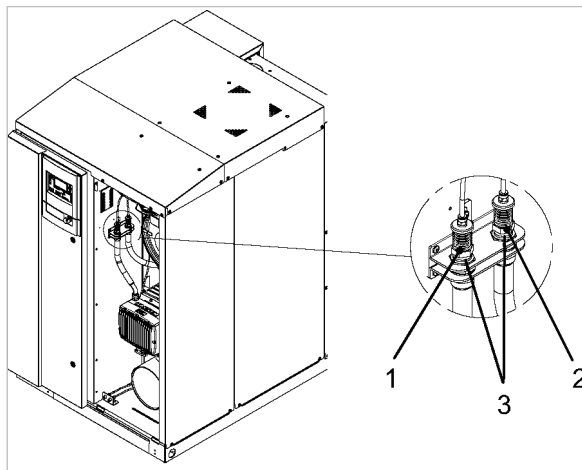
*Danger of burns from hot components and oil!*

- *Wear long-sleeved clothing and protective gloves.*

### **NOTICE**

*Unsuitable lubricating oil can damage the blower block!*

- *Never mix different types of oil.*
- *Never top off with a different type of oil to that already used in the blower block.*



10-B2203

Fig. 28 Replenishing lubricating oil

- ① Gear-end oil inlet
- ② Drive-end oil inlet
- ③ Sealing ring

1. Use the wrench to slowly open oil inlet ① and/or ②.

2. Top off until the level is in the center of the sight glass.
3. Clean sealing ring (3) and check for damage. Replace any damaged sealing ring.
4. Insert sealing ring and close oil inlet (1) and/or (2), tighten nuts with the wrench.
5. Visually check for leaks.

## 10.7 Changing the lubricating oil

The following sequence must be maintained:

1. Return the gearbox ventilation lubricating oil.
2. Change the blower block lubricating oil.

### 10.7.1 Return the gearbox ventilation lubricating oil

During the ventilation of the blower block oil chambers, lubricating oil is separated and collects in the filter housing of the gearbox ventilation. The return process is initiated by activating a menu item of the SIGMA CONTROL 2 controller.

**Precondition** The machine is ready to be switched on or is running, access level 2 has been activated, the operation display is shown.

1. Open the *<Maintenance>* menu.
2. Use the «Up» or «Down» keys to select the *<Oil Service>* row.
3. Press «Enter».  
The check box flashes.
4. Press the «Up» key.  
The check box is activated.
5. Press «Enter».  
*<Oil service>* is activated.

**Result** Collected lubricating oil from the filter housing is returned to the gear-end oil chamber of the blower block. The return process takes approx. 3 min and ends when the checkmark in the check box is extinguished.

**Further information** Press «Escape» repeatedly to leave this menu.

### 10.7.2 Changing the blower block lubricating oil



Prior to any work requiring an opening of the vacuum system, the machine must be fully vented to atmospheric pressure.

Drain lubricating oil at a block temperature of at least 77 °F to ensure sufficiently low viscosity.

Drain the oil thoroughly from the blower block:

- Gear end
- Drive end

**Material** Wrench  
 Lubricating oil  
 Lubricating oil receptacle,  
 Sealing ring

**Precondition** The power supply disconnecting device is switched off,  
 lock out and tag out the device,  
 verify the absence of any voltage.

### **⚠ WARNING**

*Danger of burns from hot components and oil*

➤ *Wear long-sleeved clothing and protective gloves.*

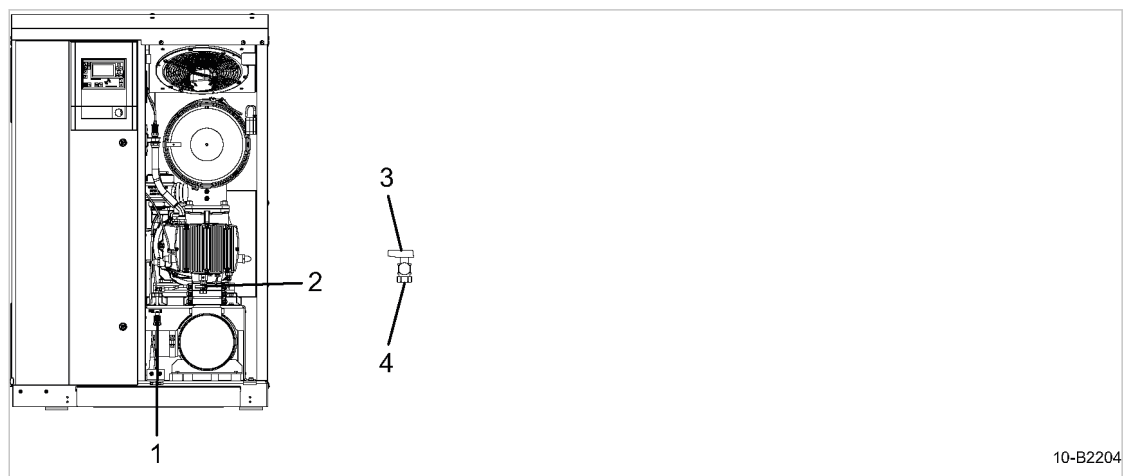


Fig. 29 Change the lubricating oil

- |                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| ① Drive-end oil drain device | ③ Oil drain valve |
| ② Gear-end oil drain device  | ④ Caps            |

### Draining the lubricating oil

1. Prepare an oil receptacle.
2. Use the wrench to slowly open the oil inlets of the control and drive side, items ① and ② in Fig. 28.
3. Unscrew the caps ④ of gear and drive end, secure against reclosing and ensure that the oil can flow freely.
4. Open oil drain valves ③ and let lubricating oil drain out.



Dispose of the old lubricating oil in accordance with local environmental protection regulations.

### Filling with fresh lubricating oil

1. Fill with fresh lubricating oil.
2. Allow the lubricating oil drain valves to remain open until lubricating oil begins to drain (bleeding the lubricating oil drain lines).
3. Close the lubricating oil drain valves ③ at the gear and drive side.
4. Top off lubricating oil until the level is in the center of each oil sight glass.
5. Screw on the caps ④ at the gear and drive side.

6. Clean the sealing rings and check for damage. Replace any damaged sealing rings.
7. Insert sealing rings and close oil inlets, tighten nuts with the wrench.
8. Visually check for leaks.

## 10.8 Air filter maintenance

The air filter protects the vacuum system contained in the scope of delivery from ingress of dirt.

### NOTICE

*Machine damage caused by unsuitable air filter!  
Dirt can enter the vacuum system and cause damage to the machine.*

➤ Use only genuine KAESER replacement air filters.



The air filter cannot be cleaned.

### 10.8.1 Air filter maintenance



Prior to any work requiring an opening of the vacuum system, the machine must be fully vented to atmospheric pressure.

Material Spare parts

Precondition The power supply disconnecting device is switched off, the device is locked off, the absence of any voltage has been verified, the machine has cooled down.

### ⚠ WARNING

*Danger of burns from hot components!*

➤ Wear long-sleeved clothing and gloves.

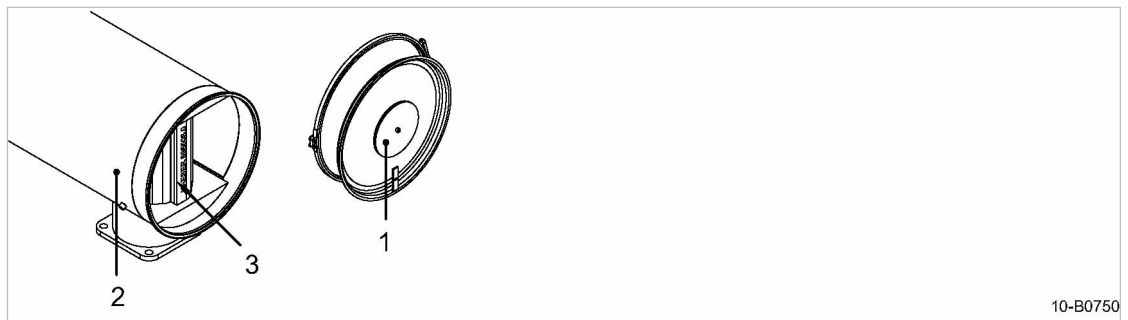


Fig. 30 Changing the air filter

- ① Cover
- ② Inlet silencer
- ③ Air filter

1. Open the snap fastener on the inlet silencer cover.
2. Take off the cover ①.

3. Loosen the Velcro strip and remove the air filter .
4. Clean all parts and sealing surfaces.
5. Place the new filter around the perforated inlet port and secure with the Velcro strip.
6. Attach the cover to the inlet silencer.

## 10.9 Machine cleaning

Regularly clean the machine. This ensures reliable cooling of the machine. The frequency is mainly dependent on local operating conditions.



Clogged machines are indicative of unfavorable ambient conditions. Such ambient conditions clog the cooling air ducts in the machine's interior and the motors resulting in increased wear and tear.

**Material** Brush and/or compressed air  
Protective gloves  
Face mask and safety goggles (if required)  
Vacuum cleaner

**Precondition** The power supply disconnecting device is switched off,  
the device is locked off,  
the absence of any voltage has been verified.  
The machine has cooled down.

1. Open the sound enclosure (Option H12).  
Dismantle panels in order to clean the cooling air ducts of the drive motor.
2. Dry brush the machine or blow off with compressed air.
3. Vacuum off dirt.
4. Close sound enclosure (Option H12).  
Replace and lock panels.



The machine cannot be cleaned?

- Have severe clogging removed by an authorized KAESER service representative.

## 10.10 Motor maintenance

The maintenance required depends on the motor type.

**Material** Grease gun with UNIREX N3 bearing grease  
Cleaning cloth

### 10.10.1 Drive motor with re-greasable bearings

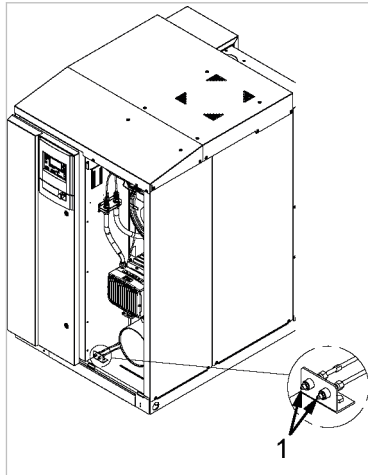


Only use UNIREX N3 high-temperature grease when lubricating the motor bearings. Damage to bearings resulting from the use of alternative brands of grease is excluded from the warranty.

The required quantity of grease is stated on the motor maintenance plate.

**Precondition** The motor is running.

1. **⚠ WARNING** *Noise during machine operation without sound enclosure or noise due to opened removable access panel of the sound enclosure (Option H12)! Risk of damage to hearing.*
  - Wear ear protection.
2. **⚠ WARNING** *Risk of burns from hot components!*
  - Wear long-sleeved clothing and gloves.
  - Proceed with caution.
3. **NOTICE** *Damage to the drive motor from incorrect re-greasing! If the motor is switched off, the new bearing grease will not be distributed correctly and instead will be pressed unused into the old grease chamber.*
  - Only re-grease the bearings when the motor is running.
4. The motor bearings must be replaced in the course of regular maintenance by an authorized KAESER service representative.



10-B3031

Fig. 31 Maintenance of a drive motor with re-greasing device

① Grease fitting

1. Remove the sound enclosure access panel.
2. Clean the grease fittings ① with a cloth before greasing.
3. Re-grease both bearings using a grease gun.



The hose line with hose clips leads to the motor bearings NE.

The hose line without hose clips leads to the motor bearings DE.

4. Insert the access panel, close the latch.

Further information The re-greasing interval and required quantity of grease are provided in chapter 2.4.

### 10.10.2 Fan motor

The motor bearings are permanently lubricated. No re-greasing is necessary.

- The fan must be replaced in the course of regular maintenance by an authorized KAESER service representative.

## 10.11 Testing the safety relief valve

**Precondition** The machine is switched off.  
The machine is fully vented to atmosphere.

- Check the safety relief valve for free movement.  
The valve opens as soon as maximum working pressure is exceeded.
- Never operate the machine without a correctly functioning safety relief valve.
- Do **not** adjust the safety relief valve.
- Replace a defective safety relief valve.

## 10.12 Testing the EMERGENCY STOP push button

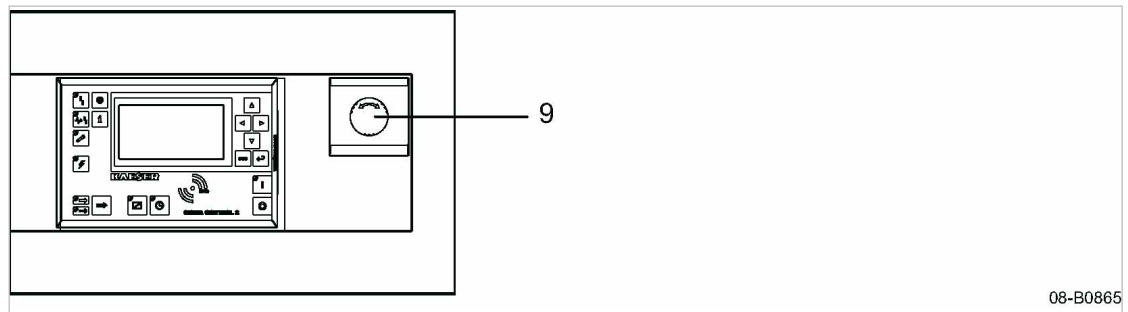


Fig. 32 Testing the EMERGENCY STOP push button

⑨ EMERGENCY STOP push button

**Precondition** The drive motor is running.

1. Press the EMERGENCY STOP push button.  
The drive motor comes to a standstill, the machine's internal pressure system is vented and the machine is secured against automatically restarting.



Should the drive motor not come to a standstill:

The safety function of the EMERGENCY STOP push button can no longer be assured.

- Shut down the machine immediately and contact an authorized KAESER service representative.

2. Unlock the EMERGENCY STOP push button by turning in the direction of the arrow.
3. Acknowledge the alarm message.



Option C58 with external EMERGENCY STOP command device must be checked in the same way.

### 10.13 Documenting maintenance and service work

Machine equipment number:

- Enter any maintenance and service work carried out in the table below.

Tab. 39    Logged maintenance tasks

## 11 Spares, Operating Materials, Service

### 11.1 Note the nameplate

The nameplate contains all information to identify your machine. This information is essential to us in order to provide you with optimal service.

- Please give the information from the nameplate with every inquiry and order for spares.

### 11.2 Ordering spare parts and operating fluids/materials

KAESER spare parts and operating fluids/materials are original KAESER products. They are specifically selected for use in KAESER machines.

#### **⚠ WARNING**

*There is a risk of personal injury or damage to the machine resulting from the use of unsuitable spare parts or operating fluids/materials!*

*Non-Kaeser parts and operating fluids/materials may be unsuitable or of poor quality and can damage the machine or impair its proper function.*

*Personal injury may result from damage.*

- Use only original parts and operating fluids/materials.
- Have an authorized KAESER service representative carry out regular repair and maintenance.

#### Machine

| Name                        | Number      |
|-----------------------------|-------------|
| Filter mat, control cabinet | 1100 / 1150 |
| Air filter                  | 1250        |
| Lubricating oil             | 1600        |

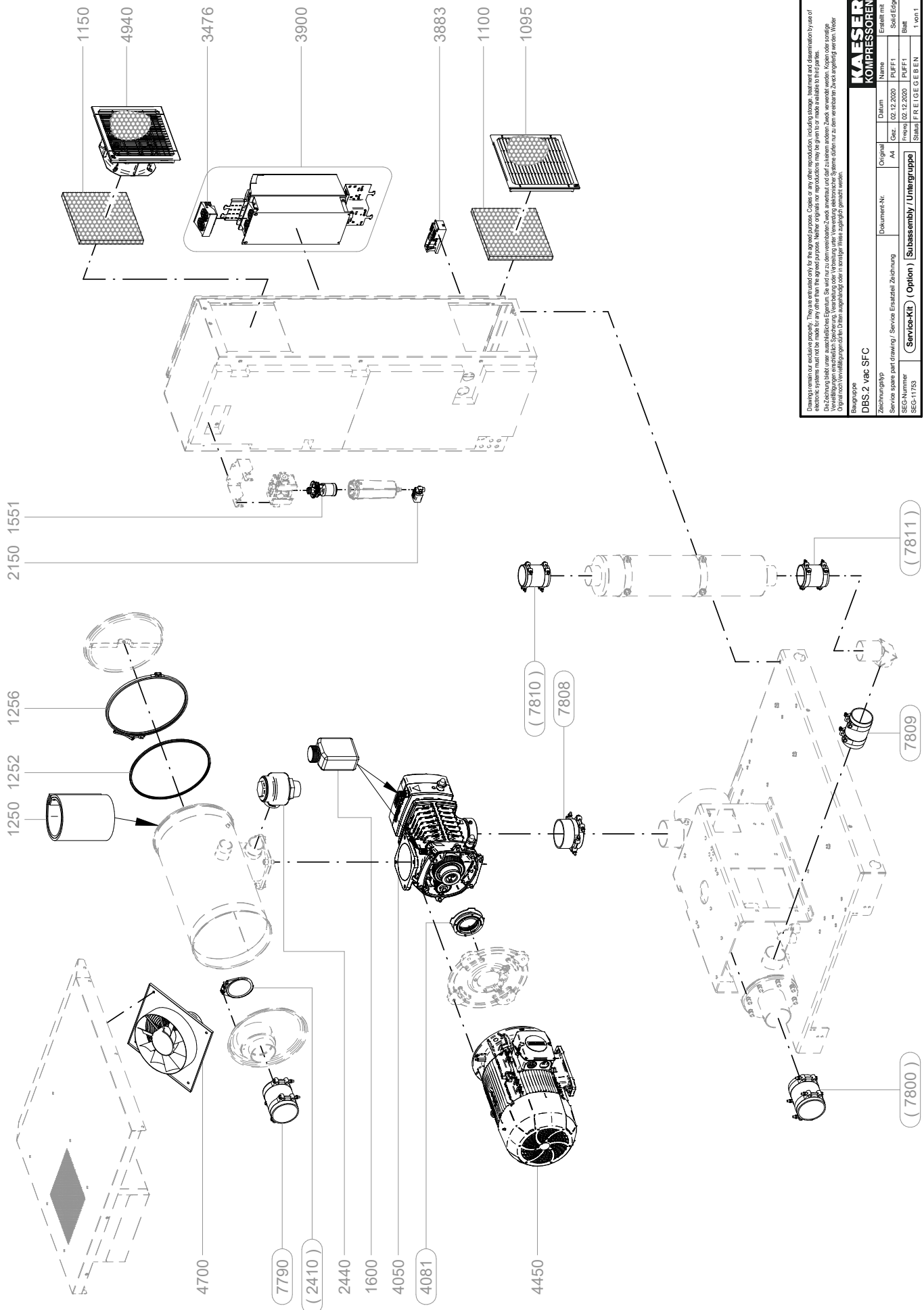
Tab. 40 Ordering spares and operating fluids/materials

### 11.3 Spare parts for service and repair

With the help of this parts list you can plan your material requirement according to operating conditions and order the spare parts you need.



- Make sure that any inspection, service (preventive maintenance) or repair tasks not described in this manual are carried out by an authorized KAESER service representative.



| KAESER<br>KOMPRESSOREN        |                |                                                           |              |          |       |              |
|-------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------------|--------------|----------|-------|--------------|
| Bezeichnung                   | DBS 2, Vac SFC |                                                           |              |          |       |              |
|                               | Zzeichnungstyp | Service spare part drawing / Service Ersatzteil Zeichnung | Dokument-Nr. | Original | Name  | Erstellt mit |
|                               | SEG-Nummer     |                                                           |              | A4       | Gaz.  | 02.12.2020   |
|                               | SEG-Nummer     |                                                           |              |          | Impr. | 02.12.2020   |
|                               | SEG-Nummer     |                                                           |              |          | PUFFI | PUFFI        |
| Status: F R E I G E G E B E N |                |                                                           |              |          |       |              |
| 1 von 1                       |                |                                                           |              |          |       |              |

| Legend |               | KAESER<br>KOMPRESSOREN |
|--------|---------------|------------------------|
|        | DBS.2 vac SFC | SEL-4517_01 E          |

| Item | Description                     | Option |
|------|---------------------------------|--------|
| 1095 | Control cabinet breather        |        |
| 1100 | Filter mat, control cabinet     |        |
| 1150 | Filter mat, converter cabinet   |        |
| 1250 | Air filter insert               |        |
| 1252 | Inlet silencer gasket           |        |
| 1256 | Canopy fastener                 |        |
| 1551 | Microfilter element             |        |
| 1600 | SIGMA FLUID                     |        |
| 2150 | Control valve                   |        |
| 2410 | Swing check valve               | x      |
| 2412 | Overhaul kit, Swing check valve | x      |
| 2440 | Vacuum limiting valve           |        |
| 3883 | Oil mist pump                   |        |
| 3900 | Frequency converter             |        |
| 3476 | FC-fan motor                    |        |
| 4050 | SIGMA blower block              |        |
| 4081 | Gear flange seal                |        |
| 4450 | Drive motor                     |        |
| 4451 | Drive motor bearing kit         |        |
| 4700 | Fan unit                        |        |
| 4940 | Control cabinet fan SFC         |        |
| 7790 | Compensator, air inlet          |        |
| 7800 | Compensator, air outlet         |        |
| 7808 | Intermediate compensator        |        |
| 7809 | Intermediate compensator        |        |
| 7810 | Intermediate compensator        | x      |
| 7811 | Intermediate compensator        | x      |

Please quote the part number and serial number of the machine together with the item number and the description of the part when ordering.

Before and during all work, be sure to read and follow the safety and service instructions in the machine's service manual!

\*) see cooling oil recommendations

## **11.4 KAESER AIR SERVICE**

KAESER AIR SERVICE offers:

- authorized KAESER service representatives with KAESER factory training,
- increased operational reliability ensured by preventive maintenance,
- energy savings achieved by avoidance of pressure losses,
- optimum conditions for operation of the compressed air system,
- the security of genuine KAESER spare parts,
- increased legal certainty as all regulations are kept to.

➤ Why not sign a KAESER AIR SERVICE maintenance agreement!

Result Your advantage:  
lower costs and higher compressed air availability.

## **11.5 Completing the contamination declaration**

Every company (user) is responsible for the health and safety of its employees. This extends to personnel who carry out servicing work at the user or service contractor.

A Declaration of Contamination must be completed and signed whenever maintenance or repair work is to be carried out on the machine.

1. Contact KAESER SERVICE and request the contamination declaration form.
2. Attach a copy of the Declaration of Contamination to the **outside** of the packing.

## 12 Decommissioning, Storage and Transport

### 12.1 Decommissioning

Decommissioning is required under circumstances such as the following:

- The machine is (temporarily) not required.
- The machine is to be transported to another location.
- The machine is to be scrapped.

#### Temporary decommissioning

**Precondition** The machine can be started at regular intervals.

- Allow the machine to run once per week at operating temperature for at least 30 minutes, in order to ensure protection against corrosion.

#### Long-term decommissioning



Decommissioning the machine for long periods can lead to corrosion damage and should be avoided.  
KAESER will be glad to assist you with any queries relating to proper storage and decommissioning.

**Precondition** The power supply disconnecting device is switched off,  
lock out / tag out the device,  
the absence of all voltage has been verified.  
The machine is fully vented.

1. Allow the machine to cool down completely.
2. Disconnect all connecting lines and the power supply.
3. Store the machine in a dry, frost-proof room.

### 12.2 Packing

A wooden crate is required for overland transport to protect the machine from mechanical damage. Other measures must be taken for the transport of machines by sea or air. Please contact an authorized KAESER SERVICE for more information.

**Material** Protective plastic sheeting  
Wooden transport crate

**Precondition** The machine is decommissioned.  
The machine is dry and cooled down.

1. Wrap the machine fully in plastic sheeting.
2. Protect the machine in a wooden crate against mechanical damages.

## 12.3 Transport

### 12.3.1 Safety

Weight and center of gravity determine the most suitable method of transportation. Both are specified in the dimensional drawing in chapter 13.2.

**Precondition** Transport only by pallet truck, forklift truck or lifting gear by personnel trained in the safe transportation of loads.

- Ensure the danger area is clear of personnel.

### 12.3.2 Transport machine with a pallet truck or forklift truck

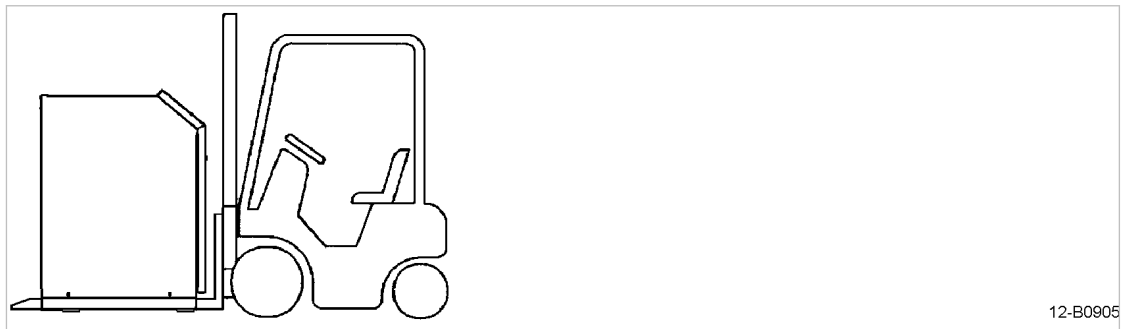


Fig. 33 Transport

1. Remove the cover sheet from the sound enclosure's frame (see chapter 6.7).
2. Take note of the center of gravity.
3. Drive the pallet truck fully or forklift truck beneath the entire machine and transport with care.

## 12.4 Storage

Humidity can lead to corrosion, particularly on the surfaces of the blower block.



KAESER will be glad to assist you regarding any questions concerning correct storage and decommissioning.

### **⚠ CAUTION**

*Moving rotors!*

*Risk of injury from crushing or severing of limbs.*

- *Do not reach into the blower block.*

### **NOTICE**

*Moisture and frost can damage the machine.*

- *Prevent the ingress of moisture and formation of condensation.*

- Store the machine in a dry, frost-proof room.
- Seal off the inlet and discharge ports to prevent the ingress of dirt.
- Change the lubricating oil annually.

**Following long-term storage**

Longer downtimes lead to corrosion damage and should be avoided.

- Observe the procedures for assembly and initial commissioning.

**12.5 Disposal**

When disposing of a machine, drain out all liquids and remove old filters.

Precondition The machine is decommissioned.

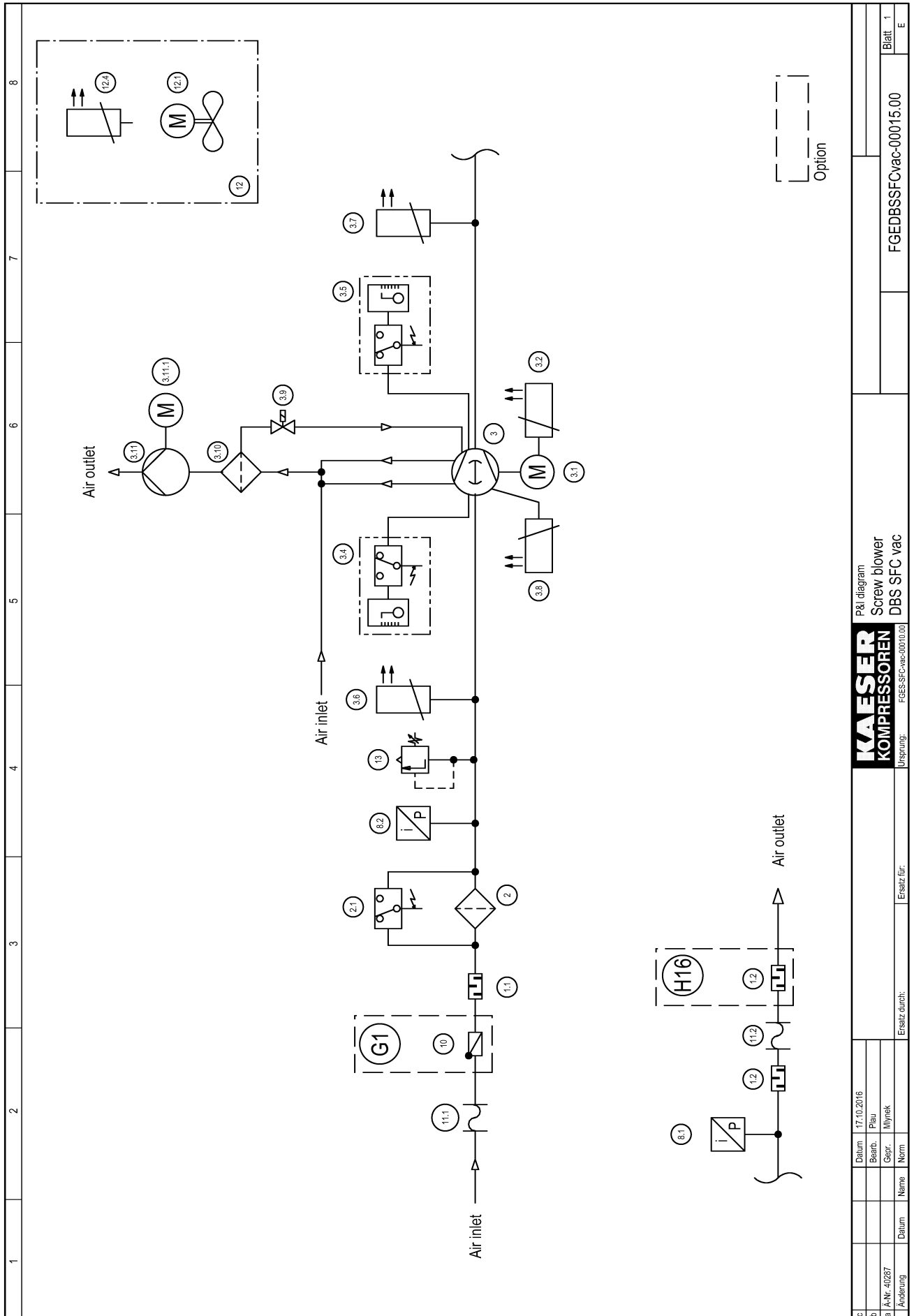
1. Completely drain the oil from the machine.
2. Remove old filters.
3. Hand the machine over to an authorized disposal expert.



- Components contaminated with oil must be disposed of in accordance with local environmental protection regulations.

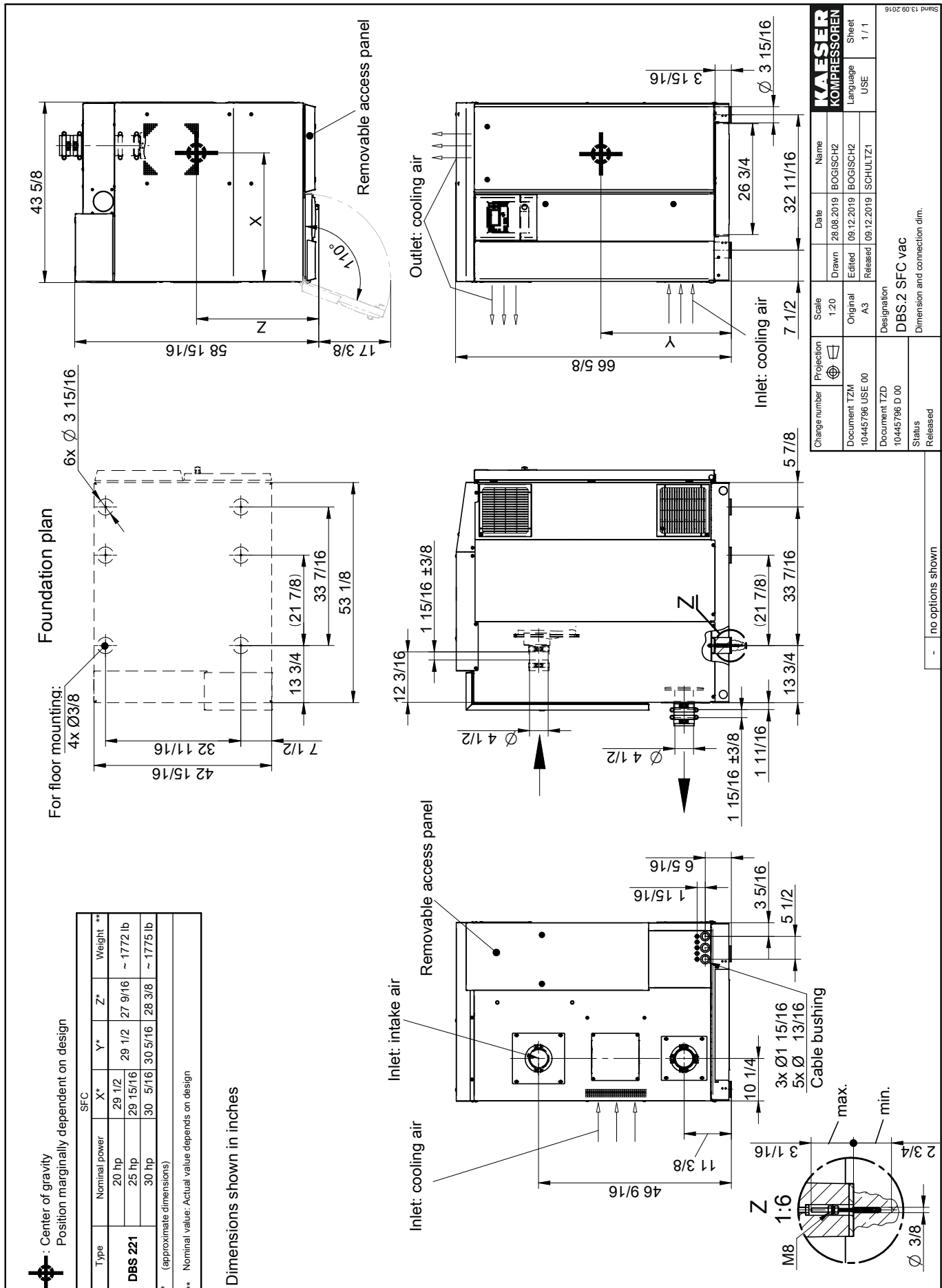
## **13 Annex**

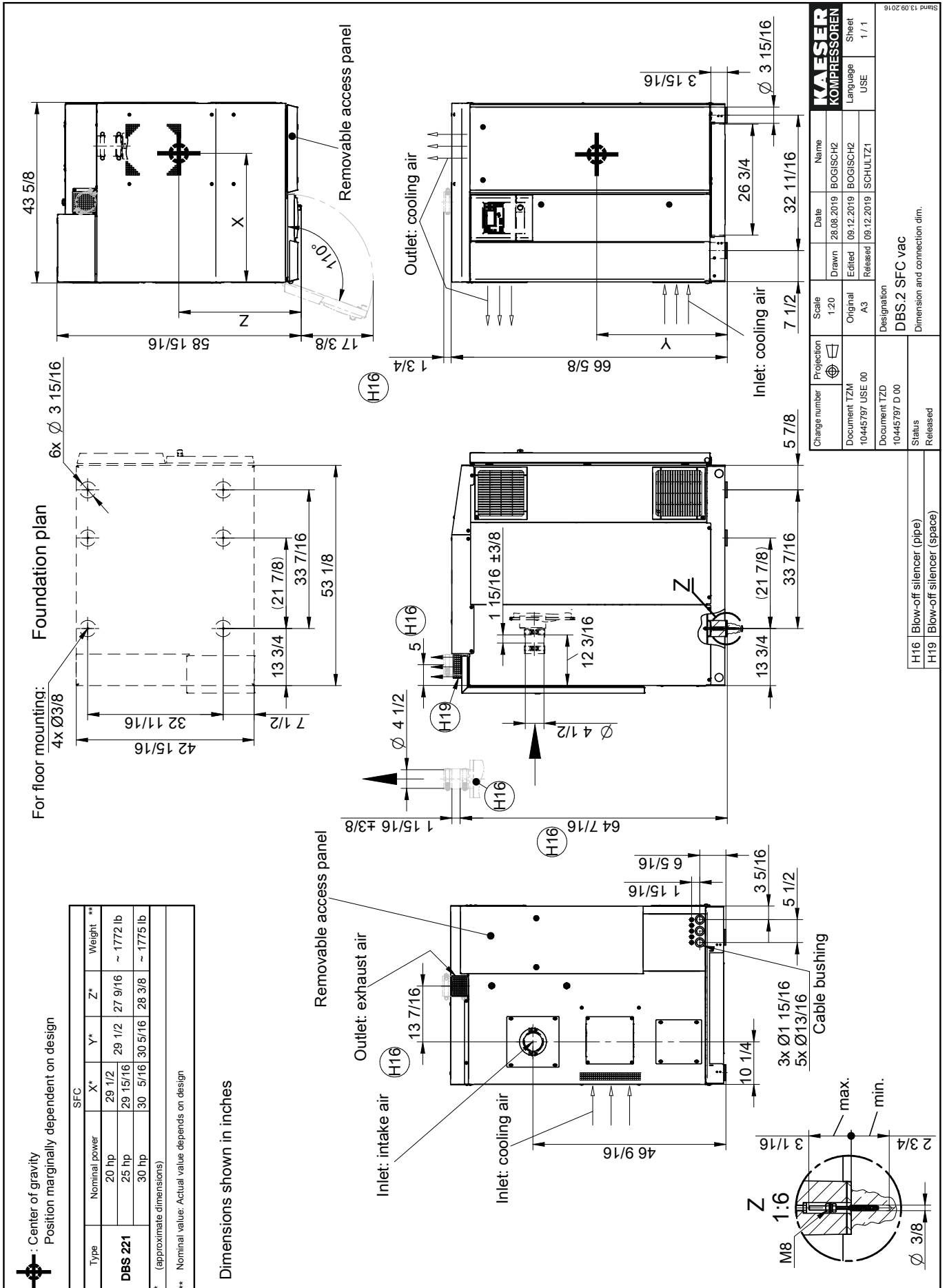
### **13.1 Pipeline and instrument flow diagram (P+I diagram)**





## 13.2 Dimensional drawing





## 13.3 Electrical Diagram

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |   |   |   |   |   |   |   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| <div><div>Wiring Diagram</div><div>Blower with frequency converter</div><div>Siemens Sinamics + Sigma Control 2 (SC2)</div><div>CBS.2: 10hp-30hp (7,5kW-22kW)380V +10/-5% 3ph 60Hz</div><div>DBS.2: 20hp-50hp (15kW-37kW)460V ±10% 3ph 60Hz</div><div>EBS.2: 30hp-100hp (22kW-75kW)</div><div>FBS.2: 60hp-150hp (45kW-110kW)</div><div>Power supply:</div><div>WYE system with center point solidly grounded</div></div> <div><div>ATTENTION !!!</div><div>The document gives collective information on power supply voltages and frequencies for all machines. The voltage and frequency and local conditions under which any particular machine may be used are given on the nameplate of the machine and in the accompanying service manual.</div></div> <div><div>The drawings remain our exclusive property. They are entrusted only for the agreed purpose. Copies or any other reproductions, including storage, treatment and dissemination by use of electronic systems must not be made for any other than the agreed purpose. Neither originals nor reproductions must be forwarded or otherwise made accessible to third parties.</div></div> <div><div>manufacturer: KAESER KOMPRESSOREN SE</div><div>Postfach 2143</div><div>96410 Coburg</div></div> |   |   |   |   |   |   |   |
| <div><div>KAESER KOMPRESSOREN</div><div>SXB.XFC-U3030.03</div><div>cover page</div><div>Blower xFC+SC2</div><div>CBS.2 / DBS.2 / EBS.2 / FBS.2</div><div>DXB.XFC-U3032.04</div><div>page 1</div><div>1 Sht.</div></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |   |   |   |   |   |   |   |

| Lfd. Nr.<br>No. | Benennung<br>Name               | Zeichnungsnummer (Kunde)<br>Drawing No. (customer) | Zeichnungsnummer (Hersteller)<br>Drawing No. (manufacturer) | Blatt<br>Page | Anlagenkennzeichen<br>Unit designation |
|-----------------|---------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------|----------------------------------------|
| 1               | cover page                      | CBS 2 / DBS 2 / EBS 2 / FBS 2                      | DXB.XFC-U3032.04                                            | 1             |                                        |
| 2               | list of contents                |                                                    | ZXB.XFC-U3032.04                                            | 1             |                                        |
| 3               | general instructions            | instructions + option                              | UXB.XFC-U3032.04                                            | 1             |                                        |
| 4               | component legend                | component legend                                   | UXB.XFC-U3032.04                                            | 2             |                                        |
| 5               | electrical component parts list | Common parts                                       | UXB.XFC-U3032.04                                            | 3             |                                        |
| 6               | electrical component parts list | Common parts                                       | UXB.XFC-U3032.04                                            | 4             |                                        |
| 7               | electrical component parts list | performance-related components                     | UXB.XFC-U3032.04                                            | 5             |                                        |
| 8               | electrical component parts list | performance-related components                     | UXB.XFC-U3032.04                                            | 6             |                                        |
| 9               | electrical component parts list | performance-related components                     | UXB.XFC-U3032.04                                            | 7             |                                        |
| 10              | electrical component parts list | performance-related components                     | UXB.XFC-U3032.04                                            | 8             |                                        |
| 11              | electrical component parts list | performance-related components                     | UXB.XFC-U3032.04                                            | 9             |                                        |
| 12              | electrical component parts list | performance-related components                     | UXB.XFC-U3032.04                                            | 10            |                                        |
| 13              | wiring diagram                  | input voltage                                      | SXB.XFC-U3032.04                                            | 1             |                                        |
| 14              | wiring diagram                  | power unit                                         | SXB.XFC-U3032.04                                            | 2             |                                        |
| 15              | wiring diagram                  | power unit vent                                    | SXB.XFC-U3032.04                                            | 3             |                                        |
| 16              | wiring diagram                  | power unit vent                                    | SXB.XFC-U3032.04                                            | 4             |                                        |
| 17              | wiring diagram                  | control voltage                                    | SXB.XFC-U3032.04                                            | 5             |                                        |
| 18              | wiring diagram                  | control                                            | SXB.XFC-U3032.04                                            | 6             |                                        |
| 19              | wiring diagram                  | Oil return + SC2 + IOM                             | SXB.XFC-U3032.04                                            | 7             |                                        |
| 20              | wiring diagram                  | IOM-configuration                                  | SXB.XFC-U3032.04                                            | 8             |                                        |
| 21              | wiring diagram                  | digital inputs IOM                                 | SXB.XFC-U3032.04                                            | 9             |                                        |
| 22              | wiring diagram                  | analog inputs IOM                                  | SXB.XFC-U3032.04                                            | 10            |                                        |
| 23              | wiring diagram                  | Relay-outputs IOM                                  | SXB.XFC-U3032.04                                            | 11            |                                        |
| 24              | wiring diagram                  | frequency converter                                | SXB.XFC-U3032.04                                            | 12            |                                        |
| 25              | wiring diagram                  | User's controller EMERGENCY STOP                   | SXB.XFC-U3032.04                                            | 13            |                                        |
| 26              | wiring diagram                  | Handling terminals                                 | SXB.XFC-U3032.04                                            | 14            |                                        |
| 27              | wiring diagram                  | Feed line connection                               | SXB.XFC-U3032.04                                            | 15            |                                        |
| 28              | wiring diagram                  | Feed line connection                               | SXB.XFC-U3032.04                                            | 16            |                                        |
| 29              | terminal connection             | -X0,-X11,-X12,-X13,1,-X13.2,-X14                   | KXB.XFC-U3032.04                                            | 1             |                                        |
| 30              | terminal connection             | -X15,-X16,-X21,-X22                                | KXB.XFC-U3032.04                                            | 2             |                                        |
| 31              | terminal connection             | -X100                                              | KXB.XFC-U3032.04                                            | 3             |                                        |
| 32              | lay-out                         | Switchboard 10-50hp / 7.5-37kW                     | AXB.XFC-U3032.04                                            | 1             |                                        |
| 33              | lay-out                         | Switchboard 60-150hp / 45-110kW                    | AXB.XFC-U3032.04                                            | 2             |                                        |

list of contents

KAESER

KOMPRESSOREN

page 1

1 SH

ZXB.XFC-U3032.04

=

+

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |   |   |   |   |   |   |   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| <p><b>general instructions</b></p> <p><b>ATTENTION !!!</b></p> <p>Install supplies, grounding and shock protection to local safety regulations.</p> <p>Do not make or break live plug-in connectors.</p>                                                                                                                                                                                                                                                              |   |   |   |   |   |   |   |
| <p>control cabinet wiring for non-designated conductors with multi-standard stranded conductors</p> <p>primary circuits:</p> <p>control voltage AC 24/1 15V:</p> <p>control voltage AC 24/1 15V grounded:</p> <p>control voltage DC 24V:</p> <p>control voltage DC 24V grounded:</p> <p>external voltage:</p> <p>ground conductor:</p>                                                                                                                                |   |   |   |   |   |   |   |
| <p>black 2,5mm<sup>2</sup> H07V-K, 14AWG UL-Style 1015, CSA-TEW</p> <p>red 1mm<sup>2</sup> H05V-K, 18AWG UL-Style 1015, CSA-TEW</p> <p>white 1mm<sup>2</sup> H05V-K, 18AWG UL-Style 1015, CSA-TEW</p> <p>blue 1mm<sup>2</sup> H05V-K, 18AWG UL-Style 1015, CSA-TEW</p> <p>white/blue 1mm<sup>2</sup> H05V-K, 18AWG UL-Style 1015, CSA-TEW</p> <p>orange 1,5mm<sup>2</sup> H07V-K, 16AWG UL-Style 1015, CSA-TEW</p> <p>green/yellow H07V-K, UL-Style 1015, CSA-TEW</p> |   |   |   |   |   |   |   |
| <p>-----</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |   |   |   |   |   |   |   |
| <p><b>type / option</b></p> <p>B13 = mode of operation overpressure</p> <p>B14 = mode of operation Vacuum</p> <p>C38 = SIGMA FREQUENCY CONTROL (SFC)</p> <p>C58 = EMERGENCY STOP-switching device</p> <p>H30 = High altitude installation &gt; 1.000 m.ü.NN / m.a.s.l</p>                                                                                                                                                                                             |   |   |   |   |   |   |   |
| <p>-----</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |   |   |   |   |   |   |   |
| <p><b>KAESER KOMPRESSOREN</b></p> <p>general instructions<br/>Blower xFC+SC2<br/>instructions + option</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |   |   |   |   |   |   |   |
| <p>UXB.XFC-U3032.04</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |   |   |   |   |   |   |   |
| <p>page 1<br/>10 Sht.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |   |   |   |   |   |   |   |

|                                                                          | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 2 | 3 | 4 | 5 | 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 7 | 8 |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|
| -B1/-B4<br>-B5<br>-B24<br>-B40/-B43<br>-B55<br>-B60<br>-B70<br>-B80/-B81 | pressure transducer (4...20mA)<br>differential pressure switch filter clogging<br>overload Relay vent motor<br>temperature probe Pt100 Blower<br>temperature probe Pt100 oil temperature monitoring<br>temperature probe Pt100 blower motor<br>thermostat soundproofing casing<br>oil level switch                                                    |   |   |   |   | frequency converter<br>control transformer 24+115V AC<br>transformer 230V AC<br>control voltage supply 24V DC<br>isolating amplifier                                                                                                                                                                                                            |   |   |
| -F86<br><br>-K10<br>-K20<br>-K21<br>-K29<br>-K50<br>-K51<br>-K55<br>-K60 | fuse control voltage tapping<br>primary control fuse control transformer<br>secondary control fuse control transformer<br>fuse ventilator soundproofing casing<br>fuse controller ventilator<br>fuse 24V-AC<br>primary fuse transformer ventilator soundproofing casing (FBS.2)<br>fuse phase sequence relay<br>Surge protective device (Canada only) |   |   |   |   | -X0 terminal strip, power supply<br>-X11 terminal strip, control<br>-X12 SC2-IOM digital outputs<br>-X15 SC2-IOM digital inputs<br>-X16 frequency converter analog signals<br>-X21 control voltage 24V-DC<br>-X22 frequency converter 24V-DC<br>-X100 EMERGENCY STOP (external/customer)<br><br>-K20 Main Control System SC2 MCS                |   |   |
| -M1<br>-M4<br>-M8<br>-M10                                                | solenoid valve Oil return<br>SIGMA CONTROL 2 (SC2) (MCS)<br>SIGMA CONTROL 2 (SC2) (IOM-Modul)<br>phase sequence relay<br>coupling relay controller ventilator<br>coupling relay ventilator<br>coupling relay Oil return<br>EMERGENCY STOP-switching device (optional)                                                                                 |   |   |   |   | -X1 Ethernet<br>-X2 IO-BUS<br>-X3 RS485-FC (USS-Bus)<br>-X4 communication module<br>-X5 SD card slot<br>-X6 ground connection                                                                                                                                                                                                                   |   |   |
| -Q4<br>-R1<br>-R3.1<br>-R3.2<br>-R11                                     | blower motor<br>ventilator soundproofing casing<br>controller ventilator<br>vacuum pump Gear housing ventilation<br>contactor ventilator soundproofing casing<br>line commutation reactor<br>ferrit bead power supply<br>ferrit bead Motor cable<br>interference suppression filter                                                                   |   |   |   |   | -K21 IO-Modul SC2 IOM-1<br>inside<br>-X1 IO-Bus input<br>-X2 IO-Bus output<br>-X3 digital inputs<br>-X4 power supply unit<br>and Transistor outputs<br>Relay outputs<br>analog input 0-20mA<br>-X6 analog input Pt100<br>-X7 digital inputs<br>-X8 external<br>analog inputs 0-20mA<br>analog inputs Pt100<br>digital inputs<br>digital outputs |   |   |
| -S1<br>-S9                                                               | EMERGENCY STOP pushbutton<br>REMOTE reset fault message                                                                                                                                                                                                                                                                                               |   |   |   |   | -X11...-X13 analog inputs 0-20mA<br>-X14...-X17 analog inputs Pt100<br>-X18...-X29 digital inputs<br>-X30...-X32 digital outputs                                                                                                                                                                                                                |   |   |

component legend  
Blower xFC+SC2  
component legend

=  
+

UXB.XFC-U3032.04

page 2  
10 Shr.

|                                                          |                                                                                                                        |  |                                                                                                                        |  |                                                                   |                        |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------|------------------------|
| model                                                    | Common parts<br>CBS.2 + DBS.2 + EBS.2<br>10-100hp / 7,5-75 kW                                                          |  | Common parts<br>FBS.2<br>60-150hp / 45-110kW                                                                           |  | = +<br><br>UXB.XFC-U3032.04                                       | page 3<br>10 Sht.      |
| machine power supply                                     | 380 V / 460 V - 60 Hz                                                                                                  |  | 380V / 460V - 60Hz                                                                                                     |  |                                                                   |                        |
| pressure transducer<br>-B1<br>Huba Control               | 894786.0<br>0.-1200mbar                                                                                                |  | 894786.0<br>0.-1200mbar                                                                                                |  |                                                                   |                        |
| pressure transducer<br>-B4<br>Huba Control               | 894787.0<br>0.1200mbar                                                                                                 |  | 894787.0<br>0.1200mbar                                                                                                 |  |                                                                   |                        |
| differential pressure switch<br>-B5<br>Dungs             | 893307.00010<br>setting: 14,1 in.W.C.                                                                                  |  | 893307.00010<br>setting: 14,1 in.W.C.                                                                                  |  |                                                                   |                        |
| temperature probe<br>-B40/-B43                           | 895251.10010                                                                                                           |  | 895251.10010                                                                                                           |  | electrical component parts list<br>Blower xFC+SC2<br>Common parts | KAESER<br>KOMPRESSOREN |
| oil temperature (C39)<br>-B55<br>Wika                    | 895603.00100<br>Pt100                                                                                                  |  | 895603.00100<br>Pt100                                                                                                  |  |                                                                   |                        |
| thermostat<br>soundproofing casing<br>-B70<br>Jumo       | 894861.11000<br>heatTHERM-R-2<br>30-80°C<br>setting: 60°C                                                              |  | 894861.11000<br>heatTHERM-R-2<br>30-80°C<br>setting: 60°C                                                              |  |                                                                   |                        |
| oil level switch (C5)<br>-B80/-B81<br>Elobau             | 894631.0                                                                                                               |  | 894631.0                                                                                                               |  |                                                                   |                        |
| fuse<br>-1FU<br>Gould                                    | (3x) - 7.3161.00190<br>ATQR 8 A - 600 V - class CC                                                                     |  | (3x) - 7.3161.00190<br>ATQR 8A - 600V - class CC                                                                       |  |                                                                   |                        |
| fuse<br>-2FU<br>Gould                                    | (2x) - 7.3317.1<br>ATQR 3 A - 600 V - class CC                                                                         |  | (2x) - 7.3317.1<br>ATQR 3A - 600V - class CC                                                                           |  |                                                                   |                        |
| fuse<br>-3FU<br>Gould                                    | (1x) - 7.3161.00160<br>ATQR 5 A - 600 V - class CC                                                                     |  | (1x) - 7.3161.00160<br>ATQR 5A - 600V - class CC                                                                       |  |                                                                   |                        |
| fuse<br>-8FU<br>Gould                                    | (1x) - 7.3304.00010<br>ATDR 2 A - 600 V - class CC                                                                     |  | (1x) - 7.3304.00010<br>ATDR 2A - 600V - class CC                                                                       |  |                                                                   |                        |
| fuse<br>-10FU                                            | 895637.0<br>5x20 0,315 A-T 250 VAC                                                                                     |  | 895637.0<br>5x20 0,315A-T 250VAC                                                                                       |  |                                                                   |                        |
| fuse<br>-29FU<br>Gould                                   | (3x) - 7.3304.00010<br>ATDR 2 A - 600 V - class CC                                                                     |  | (3x) - 7.3304.00010<br>ATDR 2 A - 600 V - class CC                                                                     |  |                                                                   |                        |
| fuse socket<br>-1FU/-29FU<br>-2FU<br>-3FU/-8FU<br>Wöhner | 3-pole (2x) - 7.3320.00060<br>2-pole (1x) - 7.3320.00070<br>1-pole (2x) - 7.3320.00050<br>class CC - Ambus Easy Switch |  | 3-pole (2x) - 7.3320.00060<br>2-pole (1x) - 7.3320.00070<br>1-pole (2x) - 7.3320.00050<br>class CC - Ambus Easy Switch |  |                                                                   |                        |
| solenoid valve<br>-K10<br>bürkert                        | 895601.0<br>24V-DC 8W                                                                                                  |  | 895601.0<br>24V-DC 8W                                                                                                  |  | 14.02.2023<br>M.Zeeth<br>M.Zeeth                                  |                        |
| Blower control<br>-K20<br>Prodrive                       | 7.7601.0<br>SC2MCS                                                                                                     |  | 7.7601.0<br>SC2MCS                                                                                                     |  |                                                                   |                        |
| Blower control<br>-K21<br>Prodrive                       | 7.7602.1<br>SC2IOM-1                                                                                                   |  | 7.7602.1<br>SC2IOM-1                                                                                                   |  |                                                                   |                        |
| phase sequence relay<br>-K29<br>Siemens                  | 7.7830.00610<br>3UG4615-2CR20                                                                                          |  | 7.7830.00610<br>3UG4615-2CR20                                                                                          |  |                                                                   |                        |
| coupling relay<br>-K50<br>Wieland                        | 7.3149.03660<br>24DC-1W-250V6A-F                                                                                       |  | 7.3149.03660<br>24DC-1W-250V6A-F                                                                                       |  |                                                                   |                        |
| coupling relay<br>-K51<br>Wieland                        | 7.3149.03660<br>24DC-1W-250V6A-F                                                                                       |  | 7.3149.03660<br>24DC-1W-250V6A-F                                                                                       |  | Date                                                              | Drawn                  |
| coupling relay<br>-K55<br>Siemens                        | 7.8237.00340<br>3RH2122-2JB40<br>DC 17-30 V<br>AC-15: 240 V/10 A                                                       |  | 7.8237.00340<br>3RH2122-2JB40<br>DC 17-30V<br>AC-15: 240V/10A                                                          |  | Released                                                          | Name                   |
| Fortsetzung: nächstes Blatt                              |                                                                                                                        |  |                                                                                                                        |  | Date                                                              | Date                   |

[illegible]

| model                                                   |                                                                          | performance-related components                                                                                         |                                                                                                                        |                                                                                                                                 |                                                                                                                                 |                                                                                                                                 | " +      | 5<br>page        | 10 Sht. |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|------------------|---------|
|                                                         |                                                                          | 10 hp<br>CBS.2 (7,5 kW)                                                                                                | 15 hp<br>CBS.2 (11 kW)                                                                                                 | 20 hp<br>CBS.2 (15 kW)                                                                                                          | 25 hp<br>CBS.2 (18,5 kW)                                                                                                        | 30 hp<br>CBS.2 (22 kW)                                                                                                          |          |                  |         |
| machine power supply                                    |                                                                          | 380 V / 460 V - 60 Hz                                                                                                  | 380 V / 460 V - 60 Hz                                                                                                  | 380 V / 460 V - 60 Hz                                                                                                           | 380 V / 460 V - 60 Hz                                                                                                           | 380 V / 460 V - 60 Hz                                                                                                           |          | UXB.XFC-U3032.04 |         |
| overload relay<br>soundproofing casing                  | -B24<br>.<br><br>Siemens                                                 | 7.8741.00010<br>3RB3016-1RB0<br>0,10-0,40 A / S00<br>setting: 0,24 A<br>NEC 430.32(C) incremental<br>setting: 0,27 A   | 7.8741.00010<br>3RB3016-1RB0<br>0,10-0,40 A / S00<br>setting: 0,24 A<br>NEC 430.32(C) incremental<br>setting: 0,27 A   | 7.8741.00010<br>3RB3016-1RB0<br>0,10-0,40 A / S00<br>setting: 0,24 A<br>NEC 430.32(C) incremental<br>setting: 0,27 A            | 7.8741.00010<br>3RB3016-1RB0<br>0,10-0,40 A / S00<br>setting: 0,24 A<br>NEC 430.32(C) incremental<br>setting: 0,27 A            | 7.8741.00010<br>3RB3016-1RB0<br>0,10-0,40 A / S00<br>setting: 0,24 A<br>NEC 430.32(C) incremental<br>setting: 0,27 A            |          |                  |         |
| Surge protective device                                 | -F86<br>Dehn                                                             | 7.8669.00020<br>DG MU 3PY 480 3W+ G                                                                                    | 7.8669.00020<br>DG MU 3PY 480 3W+ G                                                                                    | 7.8669.00020<br>DG MU 3PY 480 3W+ G                                                                                             | 7.8669.00020<br>DG MU 3PY 480 3W+ G                                                                                             | 7.8669.00020<br>DG MU 3PY 480 3W+ G                                                                                             |          |                  |         |
| fuse                                                    | -4FU<br>Gould                                                            | 7.3315.1 (3x)<br>ATQR 0,75 A 600 V cl. CC                                                                              | 7.3315.1 (3x)<br>ATQR 0,75 A 600 V cl. CC                                                                              | 7.3315.1 (3x)<br>ATQR 0,75 A 600 V cl. CC                                                                                       | 7.3315.1 (3x)<br>ATQR 0,75 A 600 V cl. CC                                                                                       | 7.3315.1 (3x)<br>ATQR 0,75 A 600 V cl. CC                                                                                       |          |                  |         |
| fuse socket                                             | -4FU<br>Wöhner                                                           | 3-pole (1x) - 7.3320.00060<br>class CC                                                                                 | 3-pole (1x) - 7.3320.00060<br>class CC                                                                                 | 3-pole (1x) - 7.3320.00060<br>class CC                                                                                          | 3-pole (1x) - 7.3320.00060<br>class CC                                                                                          | 3-pole (1x) - 7.3320.00060<br>class CC                                                                                          |          |                  |         |
| Blower motor                                            | -M1<br>.<br>Siemens                                                      | 895685.0<br>380V-Y<br>3000U/min                                                                                        | 895686.0<br>380V-Y<br>3000U/min                                                                                        | 895687.0<br>380V-Y<br>3000U/min                                                                                                 | 895688.0<br>380V-Y<br>3000U/min                                                                                                 | 895689.0<br>380V-Y<br>3000U/min                                                                                                 |          |                  |         |
| vent motor<br>soundproofing casing                      | -M4<br>.<br>ebm                                                          | 895240.0<br>W2D250<br>380 V-D/60 Hz / 0,23 A<br>460 V-D/60 Hz / 0,26 A                                                 | 895240.0<br>W2D250<br>380 V-D/60 Hz / 0,23 A<br>460 V-D/60 Hz / 0,26 A                                                 | 895240.0<br>W2D250<br>380 V-D/60 Hz / 0,23 A<br>460 V-D/60 Hz / 0,26 A                                                          | 895240.0<br>W2D250<br>380 V-D/60 Hz / 0,23 A<br>460 V-D/60 Hz / 0,26 A                                                          | 895240.0<br>W2D250<br>380 V-D/60 Hz / 0,23 A<br>460 V-D/60 Hz / 0,26 A                                                          |          |                  |         |
| vent motor<br>control cabinet                           | -M8<br>.<br>Ruebsamen                                                    | 7.2751.00360<br>LV600 (1Ph/N/GRD)<br>115 V/60 Hz, 80W 0,7 A                                                            | 7.2751.00360<br>LV600 (1Ph/N/GRD)<br>115 V/60 Hz, 80W 0,7 A                                                            | 7.2751.00360<br>LV600 (1Ph/N/GRD)<br>115 V/60 Hz, 80W 0,7 A                                                                     | 7.2751.00360<br>LV600 (1Ph/N/GRD)<br>115 V/60 Hz, 80W 0,7 A                                                                     | 7.2751.00360<br>LV600 (1Ph/N/GRD)<br>115 V/60 Hz, 80W 0,7 A                                                                     |          |                  |         |
| line commutation reactor                                | -R1<br>Siemens                                                           | integrated (-T1)<br>---                                                                                                | integrated (-T1)<br>---                                                                                                | integrated (-T1)<br>---                                                                                                         | integrated (-T1)<br>---                                                                                                         | integrated (-T1)<br>---                                                                                                         |          |                  |         |
| Tape-wound core                                         | -R3.1<br>-R3.2<br>Magnetec                                               | 7.8538.0 (M112)<br>1x 7.8538.0 (M112)                                                                                  | 7.8538.0 (M112)<br>1x 7.8538.0 (M112)                                                                                  | 7.8538.0 (M112)<br>1x 7.8538.0 (M112)                                                                                           | 7.8538.0 (M112)<br>1x 7.8538.0 (M112)                                                                                           | 7.8538.0 (M112)<br>1x 7.8538.0 (M112)                                                                                           |          |                  |         |
| interference suppression filter                         | -R11<br>Siemens                                                          | integrated (-T1)<br>---                                                                                                | integrated (-T1)<br>---                                                                                                | integrated (-T1)<br>---                                                                                                         | integrated (-T1)<br>---                                                                                                         | integrated (-T1)<br>---                                                                                                         |          |                  |         |
| frequency converter<br>control unit<br>instrument panel | -T1<br>.<br>.<br>Siemens                                                 | 7.8833.01120<br>6SL3210-1PE23-8AL0<br>7.7830.00710<br>6SL3244-0BB12-1BAx<br>---<br>---                                 | 7.8833.01120<br>6SL3210-1PE23-8AL0<br>7.7830.00710<br>6SL3244-0BB12-1BAx<br>---<br>---                                 | 7.8833.01120<br>6SL3210-1PE23-8AL0<br>7.7830.00710<br>6SL3244-0BB12-1BAx<br>---<br>---                                          | 7.8833.01130<br>6SL3210-1PE24-5AL0<br>7.7830.00710<br>6SL3244-0BB12-1BAx<br>---<br>---                                          | 7.8833.01140<br>6SL3210-1PE26-0AL0<br>7.7830.00710<br>6SL3244-0BB12-1BAx<br>---<br>---                                          |          |                  |         |
| motor cable                                             | -W211                                                                    | 8 AWG / 4G10 mm²<br>600 V - 90°C EMV                                                                                   | 8 AWG / 4G10 mm²<br>600 V - 90°C EMV                                                                                   | 6 AWG / 4G16 mm²<br>600 V - 90°C EMV                                                                                            | 4 AWG / 4G25 mm²<br>600 V - 90°C EMV                                                                                            | 4 AWG / 4G25 mm²<br>600 V - 90°C EMV                                                                                            |          |                  |         |
| connection                                              | -W280.1/2                                                                | 8 AWG / 10 mm²<br>600 V - 90°C                                                                                         | 8 AWG / 10 mm²<br>600 V - 90°C                                                                                         | 6 AWG / 16 mm²<br>600 V - 90°C                                                                                                  | 4 AWG / 25 mm²<br>600 V - 90°C                                                                                                  | 4 AWG / 25 mm²<br>600 V - 90°C                                                                                                  |          |                  |         |
| supply terminals<br>supply                              | -X0:<br>U1/V1/W1/GRD<br>.<br>Handling<br>Stripped length X<br>connection | 894864.00010<br>894864.00020 (Canada)<br>14-4 AWG/2,5-16 mm²<br>Wieland<br>fig. 2, Sht. 13<br>16 mm<br>fig. 1, Sht. 14 | 894864.00010<br>894864.00020 (Canada)<br>14-4 AWG/2,5-16 mm²<br>Wieland<br>fig. 2, Sht. 13<br>16 mm<br>fig. 1, Sht. 14 | 3x 895314.0<br>3x 895314.00010<br>4x 895314.00040<br>8-1 AWG / 10-50 mm²<br>Wago<br>fig. 3, Sht. 13<br>30 mm<br>fig. 1, Sht. 15 | 3x 895314.0<br>3x 895314.00010<br>4x 895314.00040<br>8-1 AWG / 10-50 mm²<br>Wago<br>fig. 3, Sht. 13<br>30 mm<br>fig. 1, Sht. 15 | 3x 895314.0<br>3x 895314.00010<br>4x 895314.00040<br>8-1 AWG / 10-50 mm²<br>Wago<br>fig. 3, Sht. 13<br>30 mm<br>fig. 1, Sht. 15 |          |                  |         |
|                                                         |                                                                          |                                                                                                                        |                                                                                                                        |                                                                                                                                 |                                                                                                                                 |                                                                                                                                 | Date     | 14.02.2023       |         |
|                                                         |                                                                          |                                                                                                                        |                                                                                                                        |                                                                                                                                 |                                                                                                                                 |                                                                                                                                 | Drawn    | M.Zeeth          |         |
|                                                         |                                                                          |                                                                                                                        |                                                                                                                        |                                                                                                                                 |                                                                                                                                 |                                                                                                                                 | Released | M.Zeeth          |         |
|                                                         |                                                                          |                                                                                                                        |                                                                                                                        |                                                                                                                                 |                                                                                                                                 |                                                                                                                                 | Name     |                  |         |
|                                                         |                                                                          |                                                                                                                        |                                                                                                                        |                                                                                                                                 |                                                                                                                                 |                                                                                                                                 | Date     |                  |         |
|                                                         |                                                                          |                                                                                                                        |                                                                                                                        |                                                                                                                                 |                                                                                                                                 |                                                                                                                                 | C Change |                  |         |

|                                                         |                                                                         | performance-related components                                                                                                  |                                                                                                                                 |                                                                                                                                 |                                                                                                                                 |                                                                                                                                 | " + | 6<br>page 10 Sht                                                                                                |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| model                                                   |                                                                         | 20 hp<br>DBS.2 (15 kW)                                                                                                          | 25 hp<br>DBS.2 (18,5 kW)                                                                                                        | 30 hp<br>DBS.2 (22 kW)                                                                                                          | 40 hp<br>DBS.2 (30 kW)                                                                                                          | 50 hp<br>DBS.2 (37 kW)                                                                                                          |     |                                                                                                                 |
| machine power supply                                    |                                                                         | 380 V / 460 V - 60 Hz                                                                                                           | 380 V / 460 V - 60 Hz                                                                                                           | 380 V / 460 V - 60 Hz                                                                                                           | 380 V / 460 V - 60 Hz                                                                                                           | 380 V / 460 V - 60 Hz                                                                                                           |     | electrical component parts list<br>DBS.2<br>performance-related components<br><br><b>KAESER</b><br>KOMPRESSOREN |
| overload relay<br>soundproofing casing                  | -B24<br>.<br><br>Siemens                                                | 7.8741.00020<br>3RB3016-1NB0<br>0,32-1,25 A / S00<br>setting: 0,51 A<br>NEC 430.32(C) incremental<br>setting: 0,57 A            | 7.8741.00020<br>3RB3016-1NB0<br>0,32-1,25 A / S00<br>setting: 0,51 A<br>NEC 430.32(C) incremental<br>setting: 0,57 A            | 7.8741.00020<br>3RB3016-1NB0<br>0,32-1,25 A / S00<br>setting: 0,51 A<br>NEC 430.32(C) incremental<br>setting: 0,57 A            | 7.8741.00020<br>3RB3016-1NB0<br>0,32-1,25 A / S00<br>setting: 0,51 A<br>NEC 430.32(C) incremental<br>setting: 0,57 A            | 7.8741.00020<br>3RB3016-1NB0<br>0,32-1,25 A / S00<br>setting: 0,51 A<br>NEC 430.32(C) incremental<br>setting: 0,57 A            |     |                                                                                                                 |
| Surge protective device                                 | -F86<br>Dehn                                                            | 7.8669.00020<br>DG MU 3PY 480 3W+ G                                                                                             | 7.8669.00020<br>DG MU 3PY 480 3W+ G                                                                                             | 7.8669.00020<br>DG MU 3PY 480 3W+ G                                                                                             | 7.8669.00020<br>DG MU 3PY 480 3W+ G                                                                                             | 7.8669.00020<br>DG MU 3PY 480 3W+ G                                                                                             |     |                                                                                                                 |
| fuse                                                    | -4FU<br>Gould                                                           | 7.3161.00390 (3x)<br>ATQR 1,0 A, 600 V cl. CC                                                                                   | 7.3161.00390 (3x)<br>ATQR 1,0 A, 600 V cl. CC                                                                                   | 7.3161.00390 (3x)<br>ATQR 1,0 A, 600 V cl. CC                                                                                   | 7.3161.00390 (3x)<br>ATQR 1,0 A, 600 V cl. CC                                                                                   | 7.3161.00390 (3x)<br>ATQR 1,0 A, 600 V cl. CC                                                                                   |     |                                                                                                                 |
| fuse socket                                             | -4FU<br>Wöhner                                                          | 3-pole (1x) - 7.3320.00060<br>class CC                                                                                          | 3-pole (1x) - 7.3320.00060<br>class CC                                                                                          | 3-pole (1x) - 7.3320.00060<br>class CC                                                                                          | 3-pole (1x) - 7.3320.00060<br>class CC                                                                                          | 3-pole (1x) - 7.3320.00060<br>class CC                                                                                          |     |                                                                                                                 |
| Blower motor                                            | -M1<br>.<br>Siemens                                                     | 895687.0<br>380V-Y<br>3000U/min                                                                                                 | 895688.0<br>370V-Y<br>3000U/min                                                                                                 | 895689.0<br>380V-Y<br>3000U/min                                                                                                 | 895690.0<br>380V-Y<br>3100U/min                                                                                                 | 895692.0<br>380V-D<br>3000U/min                                                                                                 |     |                                                                                                                 |
| vent motor<br>soundproofing casing                      | -M4<br>.<br>ebm                                                         | 895596.0<br>W2D300<br>380 V-Y/60 Hz / 0,55 A<br>460 V-Y/60 Hz / 0,55 A                                                          | 895596.0<br>W2D300<br>380 V-Y/60 Hz / 0,55 A<br>460 V-Y/60 Hz / 0,55 A                                                          | 895596.0<br>W2D300<br>380 V-Y/60 Hz / 0,55 A<br>460 V-Y/60 Hz / 0,55 A                                                          | 895596.0<br>W2D300<br>380 V-Y/60 Hz / 0,55 A<br>460 V-Y/60 Hz / 0,55 A                                                          | 895596.0<br>W2D300<br>380 V-Y/60 Hz / 0,55 A<br>460 V-Y/60 Hz / 0,55 A                                                          |     |                                                                                                                 |
| vent motor<br>control cabinet                           | -M8<br>.<br>Ruebsamen                                                   | 7.2751.00360<br>LV600 (1Ph/N/GRD)<br>115 V/60 Hz, 80W 0,7 A                                                                     | 7.2751.00360<br>LV600 (1Ph/N/GRD)<br>115 V/60 Hz, 80W 0,7 A                                                                     | 7.2751.00360<br>LV600 (1Ph/N/GRD)<br>115 V/60 Hz, 80W 0,7 A                                                                     | 7.2751.00360<br>LV600 (1Ph/N/GRD)<br>115 V/60 Hz, 80W 0,7 A                                                                     | 7.2751.00360<br>LV600 (1Ph/N/GRD)<br>115 V/60 Hz, 80W 0,7 A                                                                     |     |                                                                                                                 |
| line commutation reactor                                | -R1<br>Siemens                                                          | integrated (-T1)<br>---                                                                                                         | integrated (-T1)<br>---                                                                                                         | integrated (-T1)<br>---                                                                                                         | integrated (-T1)<br>---                                                                                                         | integrated (-T1)<br>---                                                                                                         |     |                                                                                                                 |
| Tape-wound core                                         | -R3.1<br>-R3.2<br>Magnetec                                              | 7.8538.0 (M112)<br>1x 7.8538.0 (M112)                                                                                           | 7.8538.0 (M112)<br>1x 7.8538.0 (M112)                                                                                           | 7.8538.0 (M112)<br>1x 7.8538.0 (M112)                                                                                           | 7.8538.0 (M112)<br>1x 7.8538.0 (M112)                                                                                           | 7.8538.0 (M112)<br>2x 7.8538.0 (M112)                                                                                           |     |                                                                                                                 |
| interference suppression filter                         | -R11<br>Siemens                                                         | integrated (-T1)<br>---                                                                                                         | integrated (-T1)<br>---                                                                                                         | integrated (-T1)<br>---                                                                                                         | integrated (-T1)<br>---                                                                                                         | integrated (-T1)<br>---                                                                                                         |     |                                                                                                                 |
| frequency converter<br>control unit<br>instrument panel | -T1<br>.<br>.<br>Siemens                                                | 7.8833.01120<br>6SL3210-1PE23-8AL0<br>7.7830.00710<br>6SL3244-0BB12-1BAx<br>---<br>---                                          | 7.8833.01130<br>6SL3210-1PE24-5AL0<br>7.7830.00710<br>6SL3244-0BB12-1BAx<br>---<br>---                                          | 7.8833.01140<br>6SL3210-1PE26-0AL0<br>7.7830.00710<br>6SL3244-0BB12-1BAx<br>---<br>---                                          | 7.8833.01150<br>6SL3210-1PE27-5AL0<br>7.7830.00710<br>6SL3244-0BB12-1BAx<br>---<br>---                                          | 7.8833.01150<br>6SL3210-1PE27-5AL0<br>7.7830.00710<br>6SL3244-0BB12-1BAx<br>---<br>---                                          |     |                                                                                                                 |
| motor cable                                             | -W211                                                                   | 6 AWG / 4G16 mm²<br>600 V - 90°C EMV                                                                                            | 4 AWG / 4G25 mm²<br>600 V - 90°C EMV                                                                                            | 4 AWG / 4G25 mm²<br>600 V - 90°C EMV                                                                                            | 2 AWG / 4G35 mm²<br>600 V - 90°C EMV                                                                                            | 4 AWG / 4G25 mm²<br>600 V - 90°C EMV                                                                                            |     |                                                                                                                 |
| connection                                              | -W280                                                                   | 6 AWG / 16 mm²<br>600 V - 90°C                                                                                                  | 4 AWG / 25 mm²<br>600 V - 90°C                                                                                                  | 4 AWG / 25 mm²<br>600 V - 90°C                                                                                                  | 2 AWG / 35 mm²<br>600 V - 90°C                                                                                                  | 2 AWG / 35 mm²<br>600 V - 90°C                                                                                                  |     |                                                                                                                 |
| supply terminals<br><br><br>supply                      | -X0:<br>U1/N1/W1/GRD<br><br>Handling<br>Stripped length X<br>connection | 3x 895314.0<br>3x 895314.00010<br>4x 895314.00040<br>8-1 AWG / 10-50 mm²<br>Wago<br>fig. 3, Sht. 13<br>30 mm<br>fig. 1, Sht. 15 | 3x 895314.0<br>3x 895314.00010<br>4x 895314.00040<br>8-1 AWG / 10-50 mm²<br>Wago<br>fig. 3, Sht. 13<br>30 mm<br>fig. 1, Sht. 15 | 3x 895314.0<br>3x 895314.00010<br>4x 895314.00040<br>8-1 AWG / 10-50 mm²<br>Wago<br>fig. 3, Sht. 13<br>30 mm<br>fig. 1, Sht. 15 | 3x 895314.0<br>3x 895314.00010<br>4x 895314.00040<br>8-1 AWG / 10-50 mm²<br>Wago<br>fig. 3, Sht. 13<br>30 mm<br>fig. 1, Sht. 15 | 3x 895314.0<br>3x 895314.00010<br>4x 895314.00040<br>8-1 AWG / 10-50 mm²<br>Wago<br>fig. 3, Sht. 13<br>30 mm<br>fig. 1, Sht. 15 |     |                                                                                                                 |

|            |       |         |          |         |  |
|------------|-------|---------|----------|---------|--|
| 14.02.2023 |       |         |          |         |  |
| Date       | Drawn | M.Zeith | Released | M.Zeith |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |
|            |       |         |          |         |  |

| model                                  | performance-related components                                                                                                                                                             |                                                                                                                                 |                                                                                                                                 |  |                                                                                              | page<br>7<br>10 Sht. |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
|                                        | 30 hp<br>EBS.2 (22 kW)                                                                                                                                                                     | 40 hp<br>EBS.2 (30 kW)                                                                                                          | 50 hp<br>EBS.2 (37 kW)                                                                                                          |  |                                                                                              |                      |
| machine power supply                   | 380 V / 460 V - 60 Hz                                                                                                                                                                      | 380 V / 460 V - 60 Hz                                                                                                           | 380 V / 460 V - 60 Hz                                                                                                           |  | = +                                                                                          | UXB.XFC-U3032.04     |
| overload relay<br>soundproofing casing | -B24<br>7.8741.00010<br>3RB3016-1RB0<br>0,10-0,40 A / S00<br>setting: 0,24 A<br>Siemens<br>NEC 430.32(C) incremental<br>setting: 0,27 A                                                    | 7.8741.00010<br>3RB3016-1RB0<br>0,10-0,40 A / S00<br>setting: 0,24 A<br>NEC 430.32(C) incremental<br>setting: 0,27 A            | 7.8741.00010<br>3RB3016-1RB0<br>0,10-0,40 A / S00<br>setting: 0,24 A<br>NEC 430.32(C) incremental<br>setting: 0,27 A            |  |                                                                                              |                      |
| Surge protective device                | -F86<br>7.8669.00020<br>Dehn<br>DG MU 3PY 480 3W+ G                                                                                                                                        | 7.8669.00020<br>DG MU 3PY 480 3W+ G                                                                                             | 7.8669.00020<br>DG MU 3PY 480 3W+ G                                                                                             |  |                                                                                              |                      |
| fuse                                   | -4FU<br>7.3315.1 (3x)<br>Gould<br>ATQR 0,75 A 600 V cl. CC                                                                                                                                 | 7.3315.1 (3x)<br>ATQR 0,75 A 600 V cl. CC                                                                                       | 7.3315.1 (3x)<br>ATQR 0,75 A 600 V cl. CC                                                                                       |  |                                                                                              |                      |
| fuse socket                            | -4FU<br>3-pole (1x) - 7.3320.00060<br>Wöhner<br>class CC                                                                                                                                   | 3-pole (1x) - 7.3320.00060<br>class CC                                                                                          | 3-pole (1x) - 7.3320.00060<br>class CC                                                                                          |  |                                                                                              |                      |
| Blower motor                           | -M1<br>895689.0<br>Siemens<br>380V-Y<br>3000U/min                                                                                                                                          | 895690.0<br>380V-Y<br>3100U/min                                                                                                 | 895692.0<br>380V-D<br>3000U/min                                                                                                 |  |                                                                                              |                      |
| vent motor<br>soundproofing casing     | -M4<br>895240.0<br>ebm<br>W2D250<br>380 V-D/60 Hz / 0,23 A<br>460 V-D/60 Hz / 0,26 A                                                                                                       | 895240.0<br>W2D250<br>380 V-D/60 Hz / 0,23 A<br>460 V-D/60 Hz / 0,26 A                                                          | 895240.0<br>W2D250<br>380 V-D/60 Hz / 0,23 A<br>460 V-D/60 Hz / 0,26 A                                                          |  |                                                                                              |                      |
| vent motor<br>control cabinet          | -M8<br>7.2751.00360<br>Ruebsamen<br>LV600 (1Ph/N/GRD)<br>115 V/60 Hz, 80W 0,7 A                                                                                                            | 7.2751.00360<br>LV600 (1Ph/N/GRD)<br>115 V/60 Hz, 80W 0,7 A                                                                     | 7.2751.00360<br>LV600 (1Ph/N/GRD)<br>115 V/60 Hz, 80W 0,7 A                                                                     |  |                                                                                              |                      |
| line commutation reactor               | -R1<br>integrated (-T1)<br>Siemens<br>---                                                                                                                                                  | integrated (-T1)<br>---                                                                                                         | integrated (-T1)<br>---                                                                                                         |  |                                                                                              |                      |
| Tape-wound core                        | -R3.1<br>7.8538.0 (M112)<br>-R3.2<br>1x 7.8538.0 (M112)<br>Magnetec                                                                                                                        | 7.8538.0 (M112)<br>1x 7.8538.0 (M112)                                                                                           | 7.8538.0 (M112)<br>2x 7.8538.0 (M112)                                                                                           |  |                                                                                              |                      |
| interference suppression filter        | -R11<br>integrated (-T1)<br>Siemens<br>---                                                                                                                                                 | integrated (-T1)<br>---                                                                                                         | integrated (-T1)<br>---                                                                                                         |  |                                                                                              |                      |
| frequency converter                    | -T1<br>7.8833.01140 (FSC)<br>6SL3210-1PE26-0AL0                                                                                                                                            | 7.8833.01150 (FSC)<br>6SL3210-1PE27-5AL0                                                                                        | 7.8833.01150 (FSC)<br>6SL3210-1PE27-5AL0                                                                                        |  |                                                                                              |                      |
| control unit                           | 7.7830.00710<br>6SL3244-0BB12-1BAx                                                                                                                                                         | 7.7830.00710<br>6SL3244-0BB12-1BAx                                                                                              | 7.7830.00710<br>6SL3244-0BB12-1BAx                                                                                              |  |                                                                                              |                      |
| instrument panel                       | 7.7830.00100<br>Siemens<br>6SL3255-0AA00-4CA1                                                                                                                                              | 7.7830.00100<br>6SL3255-0AA00-4CA1                                                                                              | 7.7830.00100<br>6SL3255-0AA00-4CA1                                                                                              |  |                                                                                              |                      |
| motor cable                            | -W211<br>4 AWG / 4G25 mm²<br>600 V - 90°C EMV                                                                                                                                              | 2 AWG / 4G35 mm²<br>600 V - 90°C EMV                                                                                            | 4 AWG / 4G25 mm²<br>600 V - 90°C EMV                                                                                            |  |                                                                                              |                      |
| connection                             | -W280.1/2<br>4 AWG / 25 mm²<br>600 V - 90°C                                                                                                                                                | 2 AWG / 35 mm²<br>600 V - 90°C                                                                                                  | 2 AWG / 35 mm²<br>600 V - 90°C                                                                                                  |  |                                                                                              |                      |
| supply terminals                       | -X0:<br>3x 895314.0<br>U1/V1/W1/GRD<br>3x 895314.00010<br>4x 895314.00040<br>8-1 AWG / 10-50 mm²<br>Wago<br>fig. 3, Sht. 13<br>30 mm<br>Stripped length X<br>connection<br>fig. 1, Sht. 15 | 3x 895314.0<br>3x 895314.00010<br>4x 895314.00040<br>8-1 AWG / 10-50 mm²<br>Wago<br>fig. 3, Sht. 13<br>30 mm<br>fig. 1, Sht. 15 | 3x 895314.0<br>3x 895314.00010<br>4x 895314.00040<br>8-1 AWG / 10-50 mm²<br>Wago<br>fig. 3, Sht. 13<br>30 mm<br>fig. 1, Sht. 15 |  |                                                                                              |                      |
| supply                                 |                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                 |                                                                                                                                 |  |                                                                                              |                      |
|                                        |                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                 |                                                                                                                                 |  | electrical component parts list<br>EBS.2 22-37kW (30-50hp)<br>performance-related components |                      |
|                                        |                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                 |                                                                                                                                 |  | KAESER<br>KOMPRESSOREN                                                                       |                      |
|                                        |                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                 |                                                                                                                                 |  | Date 14.02.2023                                                                              |                      |
|                                        |                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                 |                                                                                                                                 |  | Drawn M.Zeeth                                                                                |                      |
|                                        |                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                 |                                                                                                                                 |  | Released M.Zeeth                                                                             |                      |
|                                        |                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                 |                                                                                                                                 |  | Name                                                                                         |                      |
|                                        |                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                 |                                                                                                                                 |  | Date                                                                                         |                      |
|                                        |                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                 |                                                                                                                                 |  | C Change                                                                                     |                      |

| model                                                   | performance-related components                                                                                                            |                                                                                                                                   |                                                                                                                                   | = | + | UXB.XFC-U3032.04 | page<br>8<br>10 Sht. |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|------------------|----------------------|
|                                                         | 60 hp<br>EBS.2 (45 kW)                                                                                                                    | 75 hp<br>EBS.2 (55 kW)                                                                                                            | 100 hp<br>EBS.2 (75 kW)                                                                                                           |   |   |                  |                      |
| machine power supply                                    | 380 V / 460 V - 60 Hz                                                                                                                     | 380 V / 460 V - 60 Hz                                                                                                             | 380 V / 460 V - 60 Hz                                                                                                             |   |   |                  |                      |
| overload relay<br>soundproofing casing                  | -B24<br>Siemens<br>7.8741.00020<br>3RB3016-1NB0<br>0,32-1,25 A / S00<br>setting: 0,39 A<br>NEC 430.32(C) incremental<br>setting: 0,44 A   | 7.8741.00020<br>3RB3016-1NB0<br>0,32-1,25 A / S00<br>setting: 0,39 A<br>NEC 430.32(C) incremental<br>setting: 0,44 A              | 7.8741.00020<br>3RB3016-1NB0<br>0,32-1,25 A / S00<br>setting: 0,39 A<br>NEC 430.32(C) incremental<br>setting: 0,44 A              |   |   |                  |                      |
| Surge protective device                                 | -F86<br>Dehn<br>7.8669.00020<br>DG MU 3PY 480 3W+ G                                                                                       | 7.8669.00020<br>DG MU 3PY 480 3W+ G                                                                                               | 7.8669.00020<br>DG MU 3PY 480 3W+ G                                                                                               |   |   |                  |                      |
| fuse                                                    | -4FU<br>Gould<br>7.3161.00390 (3x)<br>ATQR 1,0 A 600 V cl. CC                                                                             | 7.3161.00390 (3x)<br>ATQR 1,0 A 600 V cl. CC                                                                                      | 7.3161.00390 (3x)<br>ATQR 1,0 A 600 V cl. CC                                                                                      |   |   |                  |                      |
| fuse socket                                             | -4FU<br>Wöhner<br>3-pole (1x) - 7.3320.00060<br>class CC                                                                                  | 3-pole (1x) - 7.3320.00060<br>class CC                                                                                            | 3-pole (1x) - 7.3320.00060<br>class CC                                                                                            |   |   |                  |                      |
| Blower motor                                            | -M1<br>Siemens<br>895693.0<br>380V-Y<br>3300U/min                                                                                         | 895694.0<br>380V-D<br>3390U/min                                                                                                   | 895695.0<br>380V-D<br>3480U/min                                                                                                   |   |   |                  |                      |
| vent motor<br>soundproofing casing                      | -M4<br>ebm<br>895274.0<br>W2D350<br>380 V-Y/60 Hz / 0,40 A<br>460 V-Y/60 Hz / 0,42 A                                                      | 895274.0<br>W2D350<br>380 V-Y/60 Hz / 0,40 A<br>460 V-Y/60 Hz / 0,42 A                                                            | 895274.0<br>W2D350<br>380 V-Y/60 Hz / 0,40 A<br>460 V-Y/60 Hz / 0,42 A                                                            |   |   |                  |                      |
| vent motor<br>control cabinet                           | -M8<br>Ruebsamen<br>7.2751.00360<br>LV600 (1Ph/N/GRD)<br>115 V/60 Hz, 80W 0,7 A                                                           | 7.2751.00360<br>LV600 (1Ph/N/GRD)<br>115 V/60 Hz, 80W 0,7 A                                                                       | 7.2751.00360<br>LV600 (1Ph/N/GRD)<br>115 V/60 Hz, 80W 0,7 A                                                                       |   |   |                  |                      |
| line commutation reactor                                | -R1<br>Siemens<br>integrated<br>---                                                                                                       | integrated<br>---                                                                                                                 | integrated (-T1)<br>---                                                                                                           |   |   |                  |                      |
| Tape-wound core                                         | -R3.1<br>-R3.2<br>Magnetec<br>7.8538.00020 (M113)<br>1x 7.8538.00020 (M113)                                                               | 7.8538.00020 (M113)<br>1x 7.8538.00050 (M115)                                                                                     | 7.8538.00020 (M113)<br>1x 7.8538.00050 (M115)                                                                                     |   |   |                  |                      |
| interference suppression filter                         | -R11<br>Siemens<br>integrated<br>---                                                                                                      | integrated<br>---                                                                                                                 | integrated<br>---                                                                                                                 |   |   |                  |                      |
| frequency converter<br>control unit<br>instrument panel | -T1<br>Siemens<br>7.8833.01170<br>6SL3210-1PE31-1AL0<br>7.7830.00710<br>6SL3244-0BB12-1BAx<br>7.7830.00100<br>6SL3255-0AA00-4CA1          | 7.8833.01180<br>6SL3210-1PE31-5AL0<br>7.7830.00710<br>6SL3244-0BB12-1BAx<br>7.7830.00100<br>6SL3255-0AA00-4CA1                    | 7.8833.01190<br>6SL3210-1PE31-8AL0<br>7.7830.00710<br>6SL3244-0BB12-1BAx<br>7.7830.00100<br>6SL3255-0AA00-4CA1                    |   |   |                  |                      |
| motor cable                                             | -W211<br>2/0 AWG / 4G70 mm²<br>600 V - 90°C EMV                                                                                           | 3/0 AWG / 4G95 mm² EMV<br>600 V - 90°C EMV                                                                                        | 2x 1 AWG / 4G50 mm²<br>600 V - 90°C EMV                                                                                           |   |   |                  |                      |
| connection                                              | -W280.1/2<br>1 AWG / 50 mm²<br>600 V - 90°C                                                                                               | 2/0 AWG / 70 mm²<br>600 V - 90°C                                                                                                  | 3/0 AWG / 95 mm²<br>600 V - 90°C                                                                                                  |   |   |                  |                      |
| supply terminals<br>U1/V1/W1/GRD                        | -X0:<br>3x 894385.0<br>3x 894385.00010<br>3x 894385.00040<br>4-4/0 AWG / 25-95 mm²<br>Wago<br>fig. 3, Sht. 13<br>30 mm<br>fig. 1, Sht. 15 | 3x 894385.0<br>3x 894385.00010<br>3x 894385.00040<br>4-4/0 AWG / 25-95 mm²<br>Wago<br>fig. 3, Sht. 13<br>30 mm<br>fig. 1, Sht. 15 | 3x 894385.0<br>3x 894385.00010<br>3x 894385.00040<br>4-4/0 AWG / 25-95 mm²<br>Wago<br>fig. 3, Sht. 13<br>30 mm<br>fig. 1, Sht. 15 |   |   |                  |                      |
| supply                                                  | Handling<br>Stripped length X<br>connection                                                                                               |                                                                                                                                   |                                                                                                                                   |   |   |                  |                      |

electrical component parts list

EBS.2 45-75kW (60-100hp)

**KAESER**  
**KOMPRESSOREN**

Date 14.02.2023

Drawn M.Zeeth

Released M.Zeeth

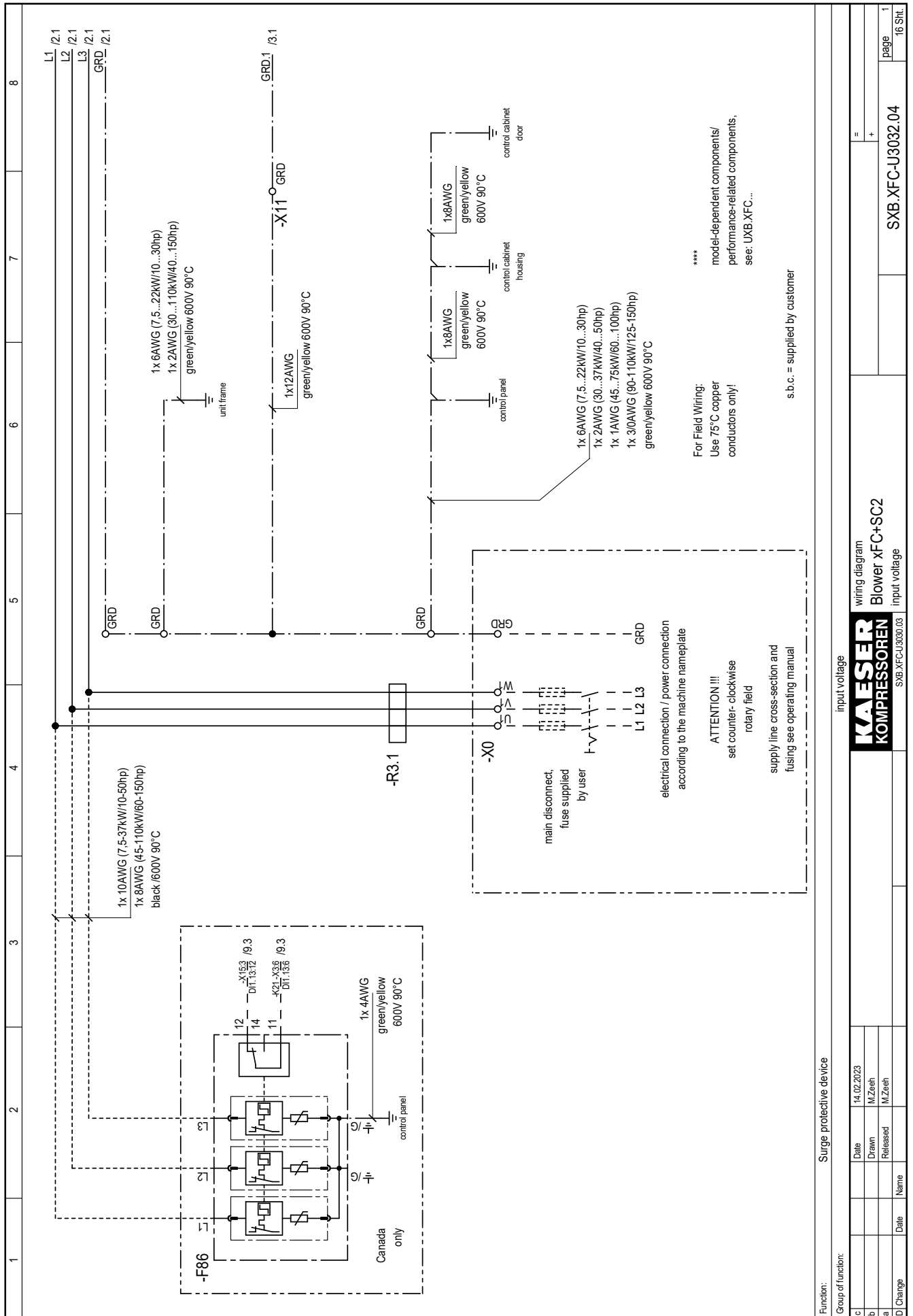
Name

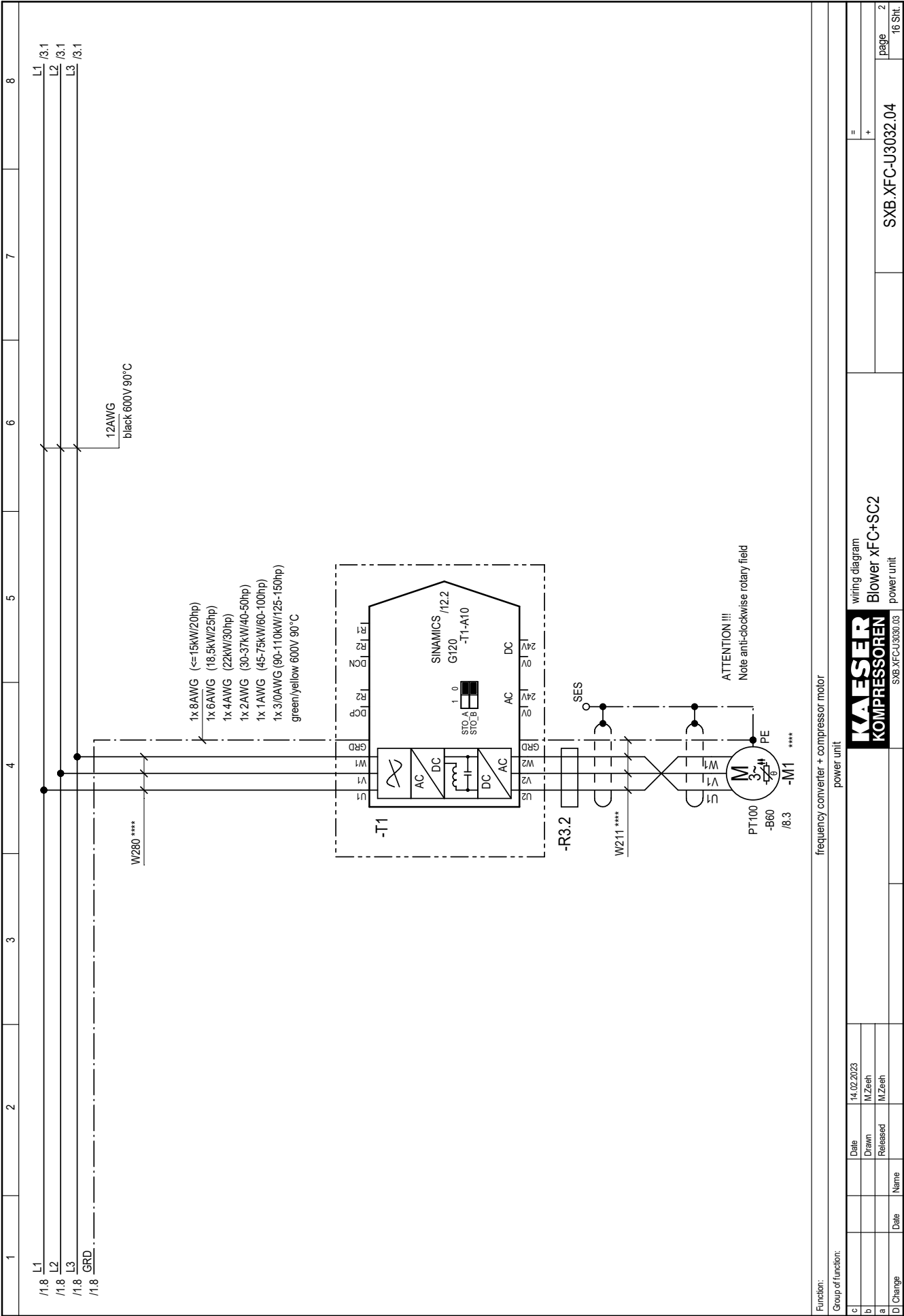
Date

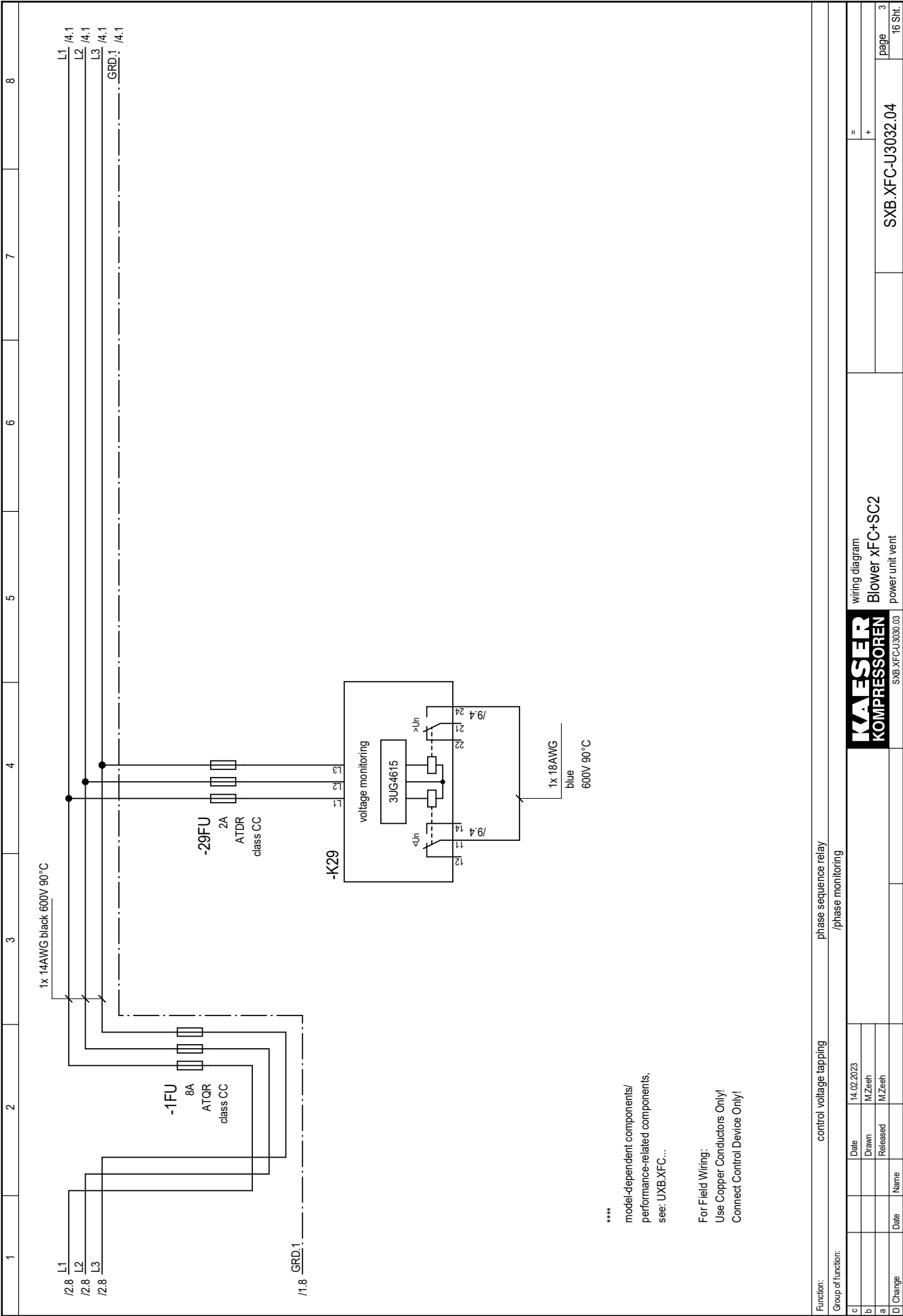
C Change

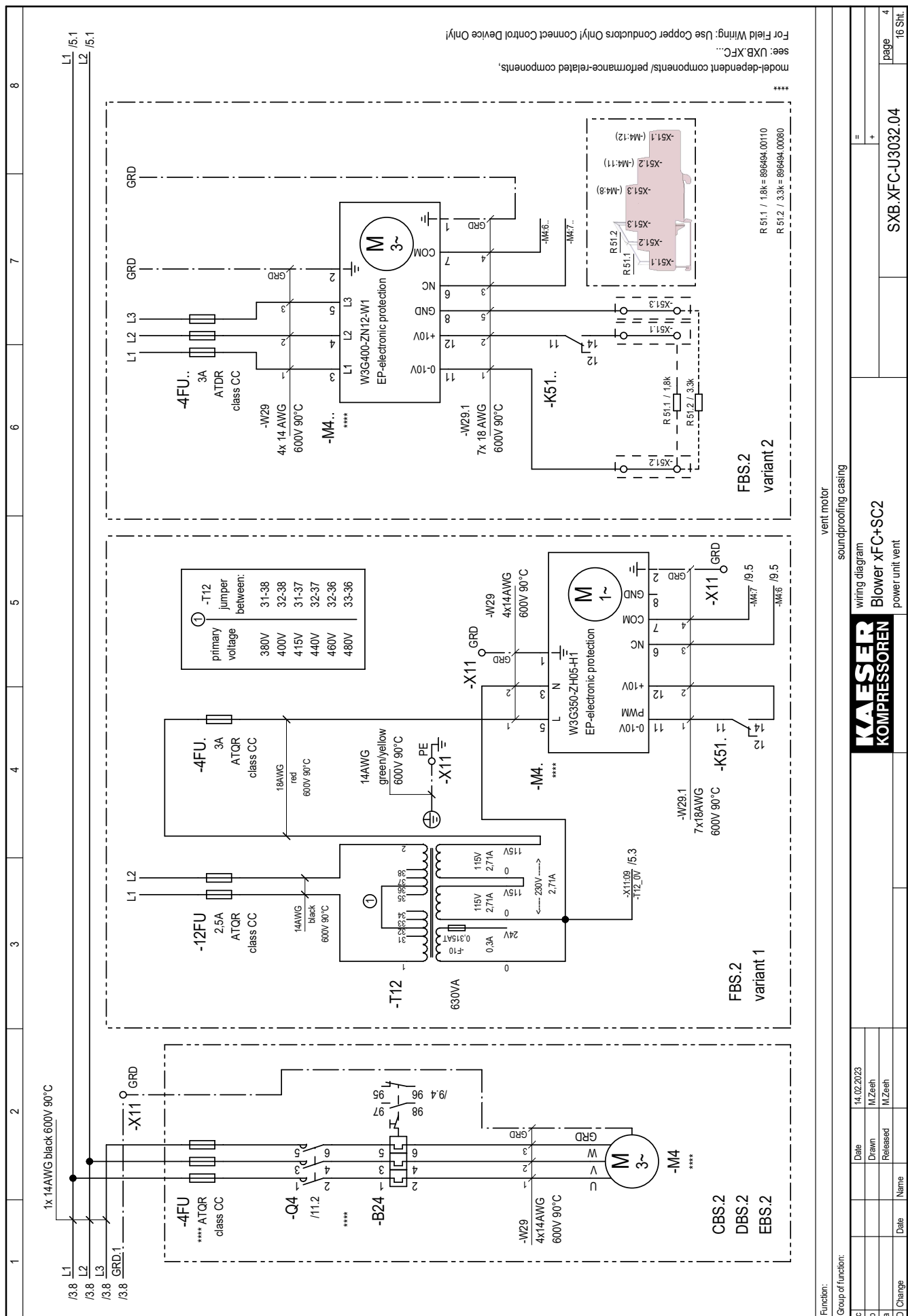
| model                                                              |  | performance-related components                                                                   |                                                                                                  |                                                                                                  |                                                                                                  |                                                                                                  | " + | 9<br>page        | 10 Sht. |
|--------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------------|---------|
|                                                                    |  | 60 hp<br>FBS.2 (45 kW)                                                                           | 75 hp<br>FBS.2 (55 kW)                                                                           | 100 hp<br>FBS.2 (75 kW)                                                                          | 125 hp<br>FBS.2 (90 kW)                                                                          | 150 hp<br>FBS.2 (110 kW)                                                                         |     |                  |         |
| machine power supply                                               |  | 380 V / 460 V - 60 Hz                                                                            | 380 V / 460 V - 60 Hz                                                                            | 380 V / 460 V - 60 Hz                                                                            | 380 V / 460 V - 60 Hz                                                                            | 380 V / 460 V - 60 Hz                                                                            |     | UXB.XFC-U3032.04 |         |
| Surge protective device<br>-F86<br>Dehn                            |  | 7.8669.00020<br>DG MU 3PY 480 3W+ G                                                              | 7.8669.00020<br>DG MU 3PY 480 3W+ G                                                              | 7.8669.00020<br>DG MU 3PY 480 3W+ G                                                              | 7.8669.00020<br>DG MU 3PY 480 3W+ G                                                              | 7.8669.00020<br>DG MU 3PY 480 3W+ G                                                              |     |                  |         |
| fuse<br>-M4: variant 1<br>-4FU<br>Gould                            |  | 7.3317.1 (1x)<br>ATQR 3 A - 600 V class CC                                                       | 7.3317.1 (1x)<br>ATQR 3 A - 600 V class CC                                                       | 7.3317.1 (1x)<br>ATQR 3 A - 600 V class CC                                                       | 7.3317.1 (1x)<br>ATQR 3 A - 600 V class CC                                                       | 7.3317.1 (1x)<br>ATQR 3 A - 600 V class CC                                                       |     |                  |         |
| fuse<br>-M4: variant 1<br>-12FU<br>Gould                           |  | 7.3313.1 (2x)<br>ATQR 2,5 A - 600 V cl. CC                                                       | 7.3313.1 (2x)<br>ATQR 2,5 A - 600 V cl. CC                                                       | 7.3313.1 (2x)<br>ATQR 2,5 A - 600 V cl. CC                                                       | 7.3313.1 (2x)<br>ATQR 2,5 A - 600 V cl. CC                                                       | 7.3313.1 (2x)<br>ATQR 2,5 A - 600 V cl. CC                                                       |     |                  |         |
| fuse<br>-M4: variant 2<br>-4FU<br>Gould                            |  | (3x) - 7.3161.00350<br>ATDR 3 A 600 V class CC                                                   | (3x) - 7.3161.00350<br>ATDR 3 A 600 V class CC                                                   | (3x) - 7.3161.00350<br>ATDR 3 A 600 V class CC                                                   | (3x) - 7.3161.00350<br>ATDR 3 A 600 V class CC                                                   | (3x) - 7.3161.00350<br>ATDR 3 A 600 V class CC                                                   |     |                  |         |
| fuse socket<br>-4FU<br>-12FU<br>Wöhner                             |  | 1-pole - 7.3320.00050<br>2-pole - 7.3320.00070<br>3-pole - 7.3320.00060<br>class CC - Ambus Easy | 1-pole - 7.3320.00050<br>2-pole - 7.3320.00070<br>3-pole - 7.3320.00060<br>class CC - Ambus Easy | 1-pole - 7.3320.00050<br>2-pole - 7.3320.00070<br>3-pole - 7.3320.00060<br>class CC - Ambus Easy | 1-pole - 7.3320.00050<br>2-pole - 7.3320.00070<br>3-pole - 7.3320.00060<br>class CC - Ambus Easy | 1-pole - 7.3320.00050<br>2-pole - 7.3320.00070<br>3-pole - 7.3320.00060<br>class CC - Ambus Easy |     |                  |         |
| coupling relay<br>-K51<br>Wieland                                  |  | 7.3149.03660<br>24DC-1W-250V6A-F                                                                 | 7.3149.03660<br>24DC-1W-250V6A-F                                                                 | 7.3149.03660<br>24DC-1W-250V6A-F                                                                 | 7.3149.03660<br>24DC-1W-250V6A-F                                                                 | 7.3149.03660<br>24DC-1W-250V6A-F                                                                 |     |                  |         |
| Blower motor<br>-M1<br>Siemens                                     |  | 895693.0<br>380V-Y                                                                               | 895694.0<br>380V-Y                                                                               | 895696.0<br>380V-D                                                                               | 895697.0<br>380V-D                                                                               | 895698.0<br>380V-D                                                                               |     |                  |         |
| vent motor<br>soundproofing casing<br>-M4: variant 1<br>-M4<br>ebm |  | 895849.0<br>W3G350-ZH05-H1<br>230 V/60 Hz<br>500W - 2,3 A                                        | 895849.0<br>W3G350-ZH05-H1<br>230 V/60 Hz<br>500W - 2,3 A                                        | 895849.0<br>W3G350-ZH05-H1<br>230 V/60 Hz<br>500W - 2,3 A                                        | 895849.0<br>W3G350-ZH05-H1<br>230 V/60 Hz<br>500W - 2,3 A                                        | 895849.0<br>W3G350-ZH05-H1<br>230 V/60 Hz<br>500W - 2,3 A                                        |     |                  |         |
| vent motor<br>soundproofing casing<br>-M4: variant 2<br>-M4<br>ebm |  | 895850.0<br>W3G400-ZN12-W1<br>380 V - 1150W - 1,90 A<br>460 V - 1150W - 1,60 A                   | 895850.0<br>W3G400-ZN12-W1<br>380 V - 1150W - 1,90 A<br>460 V - 1150W - 1,60 A                   | 895850.0<br>W3G400-ZN12-W1<br>380 V - 1150W - 1,90 A<br>460 V - 1150W - 1,60 A                   | 895850.0<br>W3G400-ZN12-W1<br>380 V - 1150W - 1,90 A<br>460 V - 1150W - 1,60 A                   | 895850.0<br>W3G400-ZN12-W1<br>380 V - 1150W - 1,90 A<br>460 V - 1150W - 1,60 A                   |     |                  |         |
| vent motor<br>control cabinet<br>-M8<br>x                          |  | 7.2751.00360<br>LV600 (Ruebsamen)<br>115 V/60 Hz, 1/N/PE<br>80W 0,70 A                           | 7.2751.00360<br>LV600 (Ruebsamen)<br>115 V/60 Hz, 1/N/PE<br>80W 0,70 A                           | 7.2751.00360<br>LV600 (Ruebsamen)<br>115 V/60 Hz, 1/N/PE<br>80W 0,70 A                           | 895854.0<br>SK 3244.110 (Rittal)<br>230V/60 Hz, 1/N/PE<br>145W 1,25 A                            | 895854.0<br>SK 3244.110 (Rittal)<br>230V/60 Hz, 1/N/PE<br>145W 1,25 A                            |     |                  |         |
| line commutation reactor<br>-R1<br>Siemens                         |  | integrated<br>---                                                                                | integrated<br>---                                                                                | integrated (-T1)<br>---                                                                          | integrated<br>---                                                                                | integrated (-T1)<br>---                                                                          |     |                  |         |
| Tape-wound core<br>-R3.1<br>-R3.2<br>Magnetec                      |  | 7.8538.00020 (M113)<br>1x 7.8538.00020 (M113)                                                    | 7.8538.00020 (M113)<br>1x 7.8538.00050 (M115)                                                    | 7.8538.00020 (M113)<br>1x 7.8538.00050 (M115)                                                    | 7.8538.00020 (M113)<br>1x 7.8538.00050 (M115)                                                    | 7.8538.00020 (M113)<br>1x 7.8538.00050 (M115)                                                    |     |                  |         |
| interference suppression filter<br>-R11<br>Siemens                 |  | integrated<br>---                                                                                | integrated<br>---                                                                                | integrated<br>---                                                                                | integrated<br>---                                                                                | integrated<br>---                                                                                |     |                  |         |
| frequency converter<br>control unit<br>-T1<br>Siemens              |  | 7.8833.01170<br>6SL3210-1PE31-1AL0<br>7.7830.00710<br>6SL3244-0BB12-1BAx                         | 7.8833.01180<br>6SL3210-1PE31-5AL0<br>7.7830.00710<br>6SL3244-0BB12-1BAx                         | 7.8833.01190<br>6SL3210-1PE31-8AL0<br>7.7830.00710<br>6SL3244-0BB12-1BAx                         | 7.8833.01200<br>6SL3210-1PE32-1AL0<br>7.7830.00710<br>6SL3244-0BB12-1BAx                         | 7.8833.01210<br>6SL3210-1PE32-5AL0<br>7.7830.00710<br>6SL3244-0BB12-1BAx                         |     |                  |         |
| transformer<br>-T12<br>Block                                       |  | 7.2238.10090<br>USTE630 - 630 VA<br>208-600 V/2x 115 V+ 24 V                                     | 7.2238.10090<br>USTE630 - 630 VA<br>208-600 V/2x 115 V+ 24 V                                     | 7.2238.10090<br>USTE630 - 630 VA<br>208-600 V/2x 115 V+ 24 V                                     | 7.2238.10090<br>USTE630 - 630 VA<br>208-600 V/2x 115 V+ 24 V                                     | 7.2238.10090<br>USTE630 - 630 VA<br>208-600 V/2x 115 V+ 24 V                                     |     |                  |         |
| motor cable<br>-W211<br>(EMV)                                      |  | 2/0 AWG / 4G70 mm²<br>600 V - 90°C EMV                                                           | 3/0 AWG / 4G95 mm²<br>600 V - 90°C EMV                                                           | 2x 1 AWG / 4G50 mm²<br>600 V - 90°C EMV                                                          | 2x 2/0 AWG / 4G70 mm²<br>600 V - 90°C EMV                                                        | 2x 3/0 AWG / 4G95 mm²<br>600 V - 90°C EMV                                                        |     |                  |         |
| connection<br>-W280.1/2                                            |  | 1 AWG / 50 mm²<br>600 V - 90°C                                                                   | 2/0 AWG / 70 mm²<br>600 V - 90°C                                                                 | 3/0 AWG / 95 mm²<br>600 V - 90°C                                                                 | 2x 1 AWG / 50 mm²<br>600 V - 90°C                                                                | 2x 2/0 AWG / 70 mm²<br>600 V - 90°C                                                              |     |                  |         |
| Fortsetzung: nächstes Blatt                                        |  |                                                                                                  |                                                                                                  |                                                                                                  |                                                                                                  |                                                                                                  |     |                  |         |

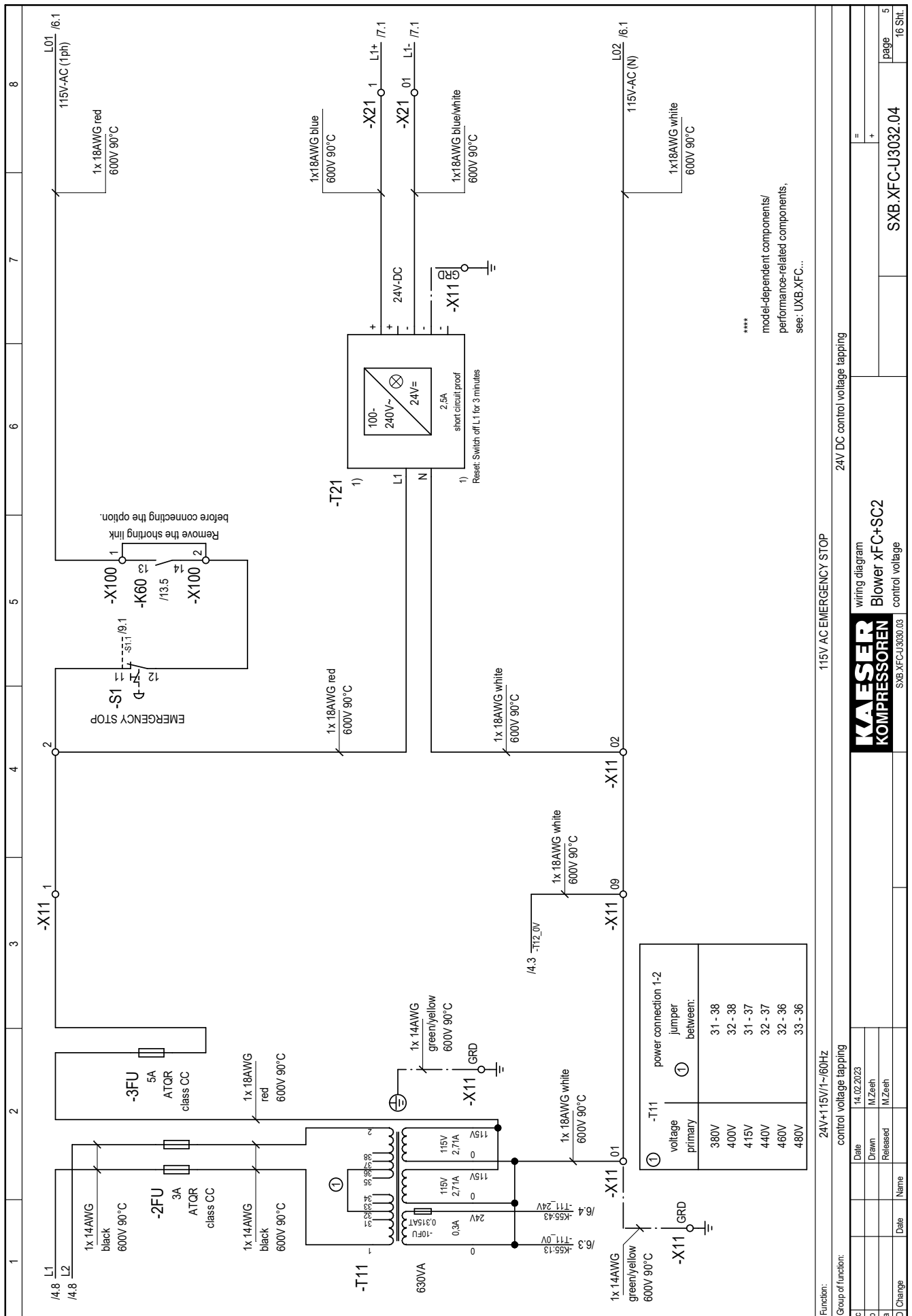
[illegible]

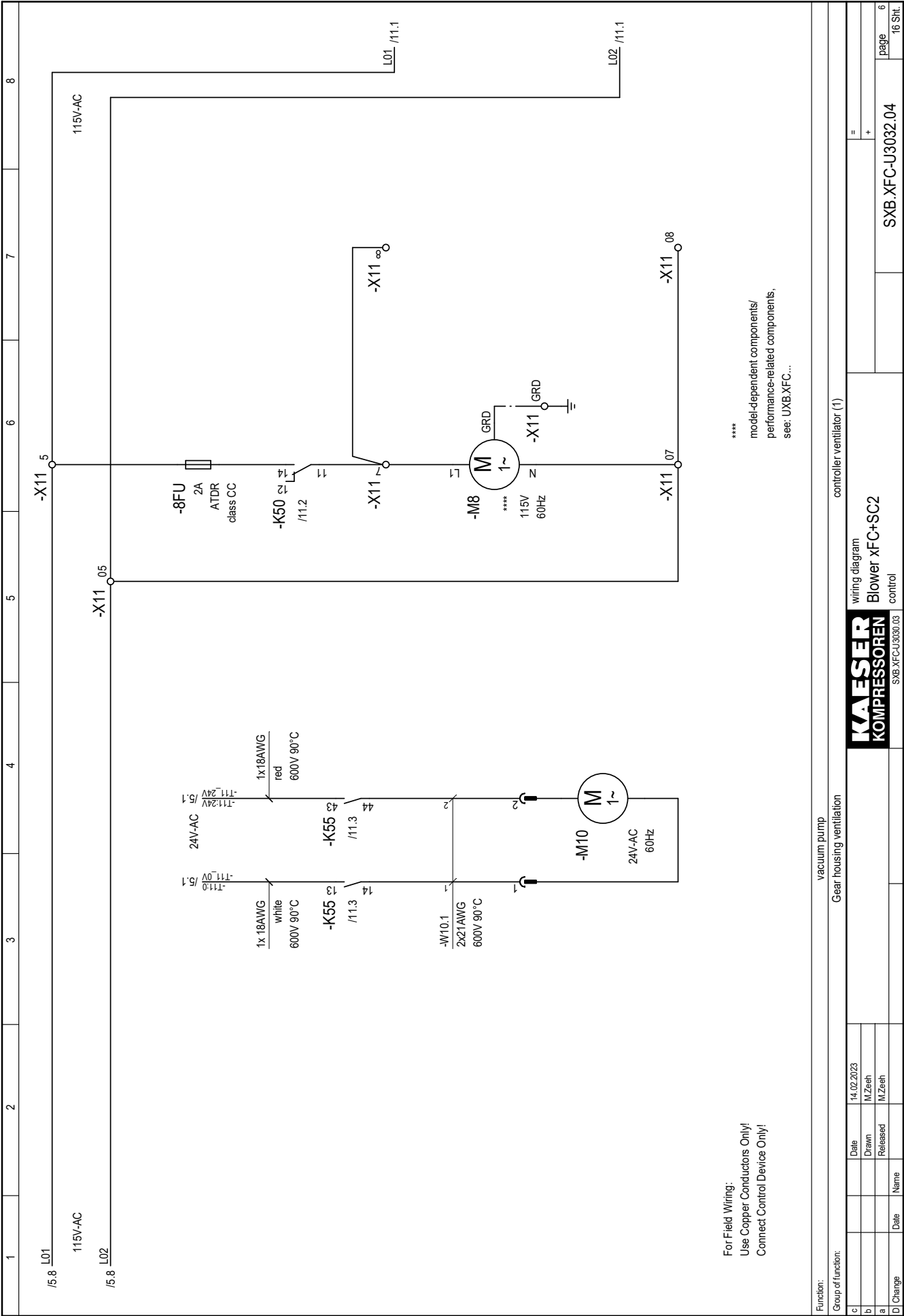


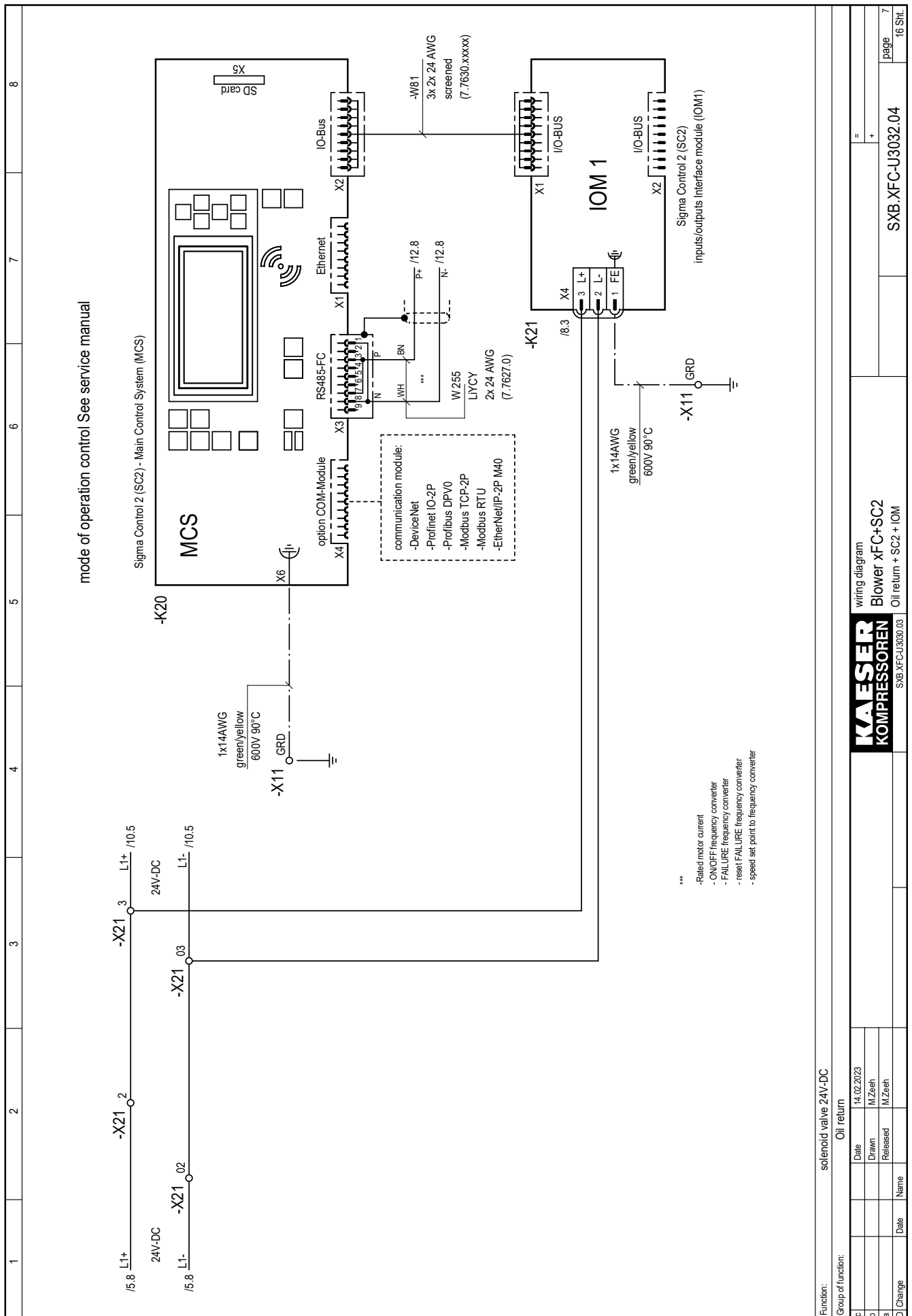


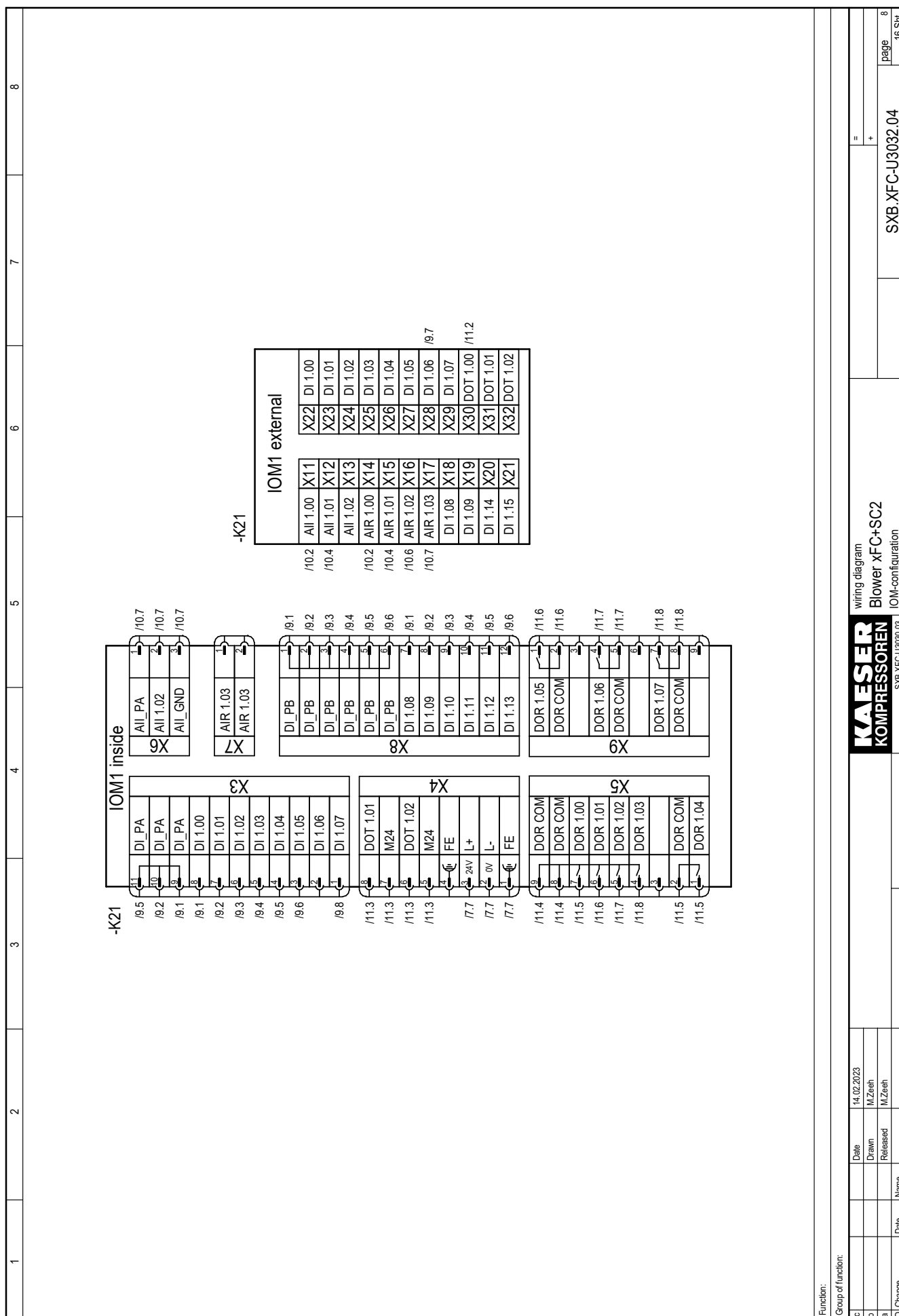


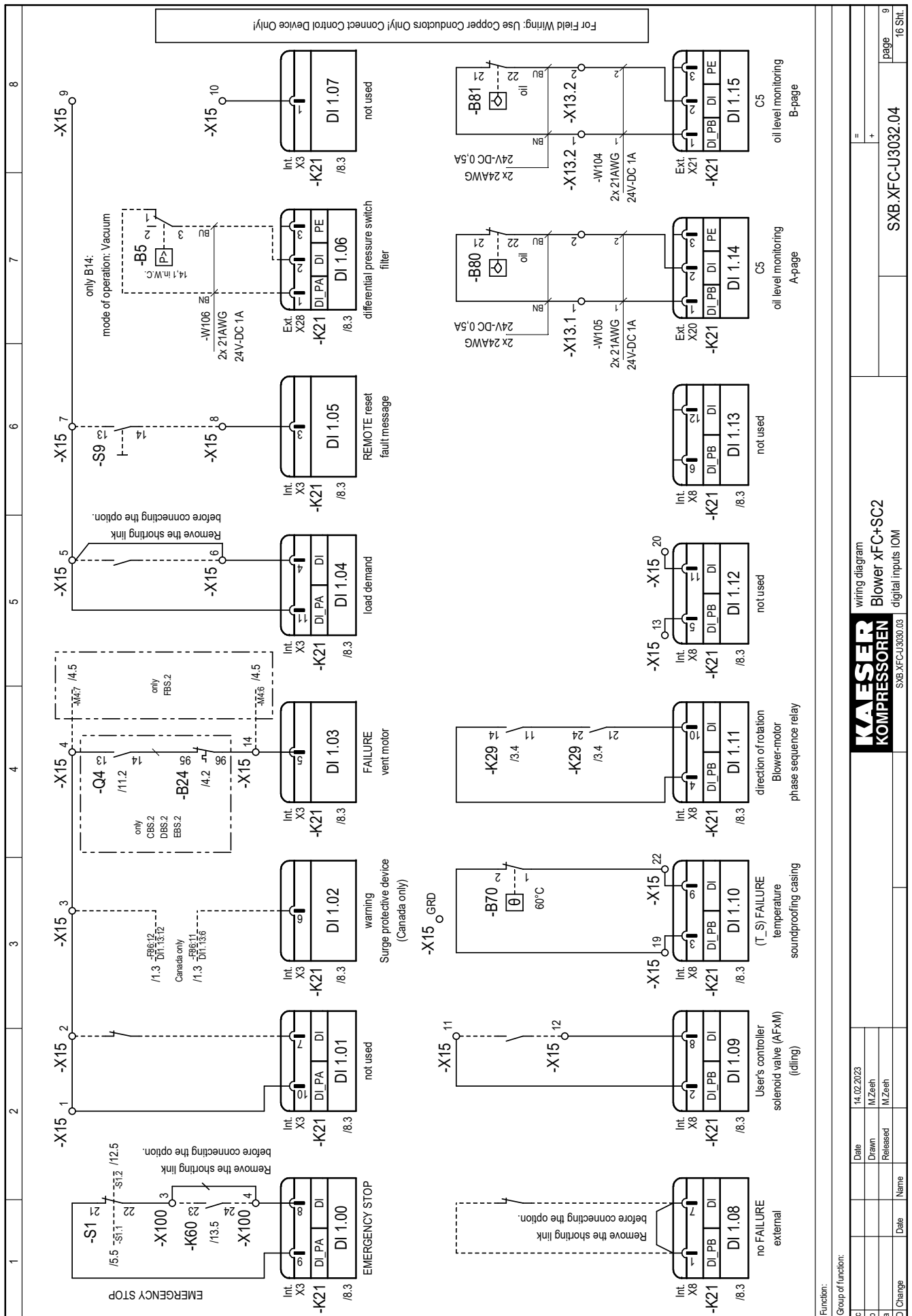


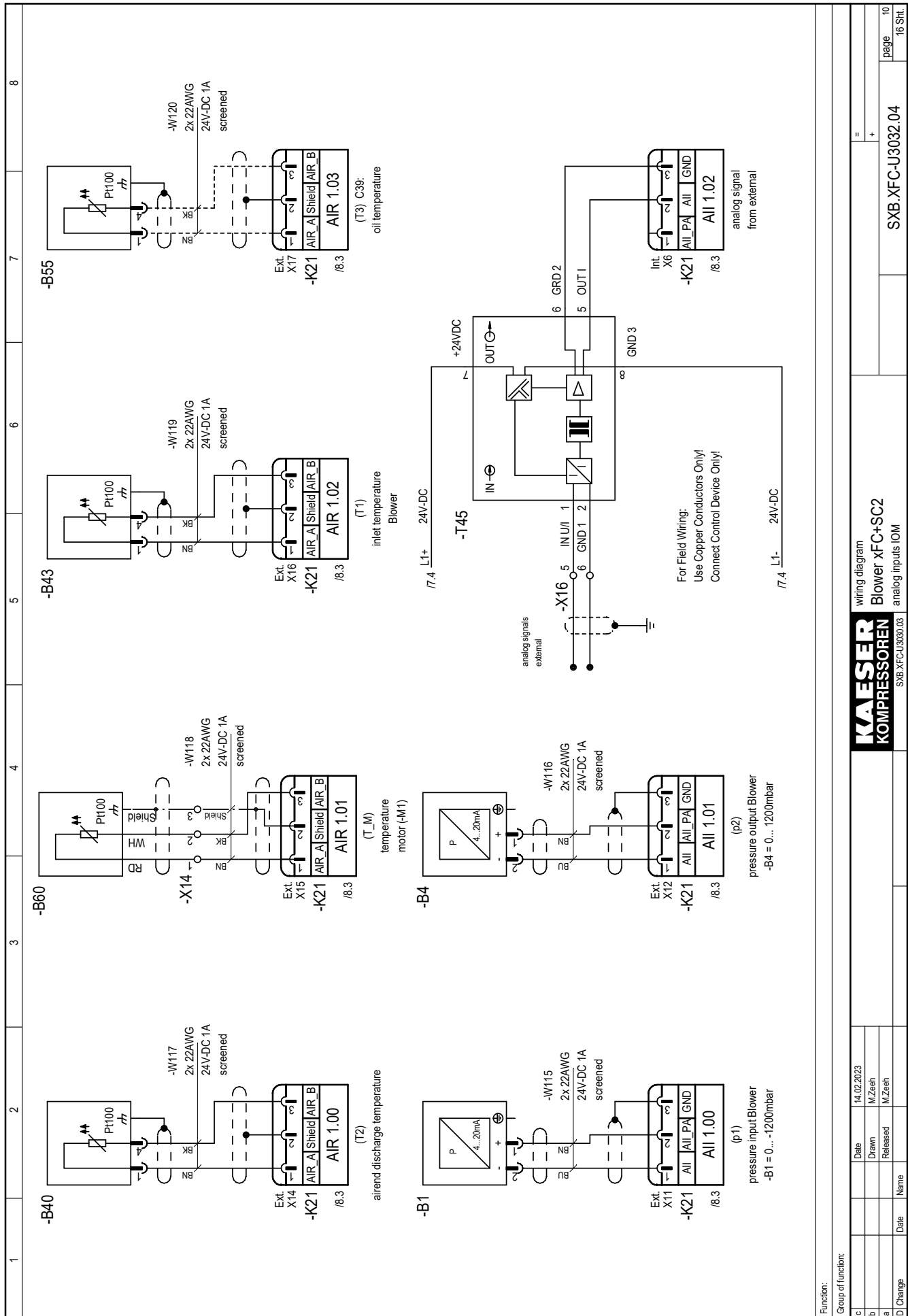


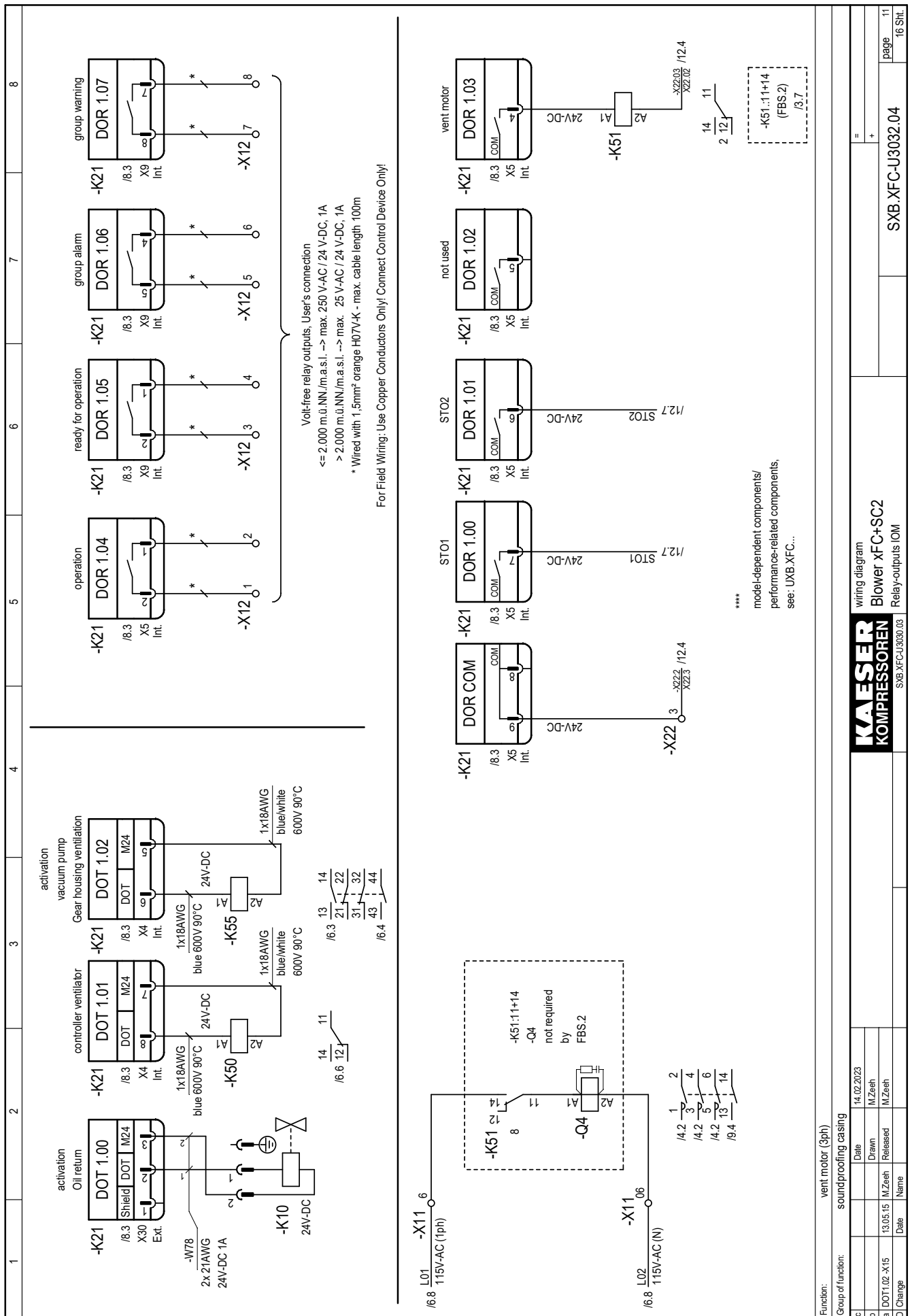


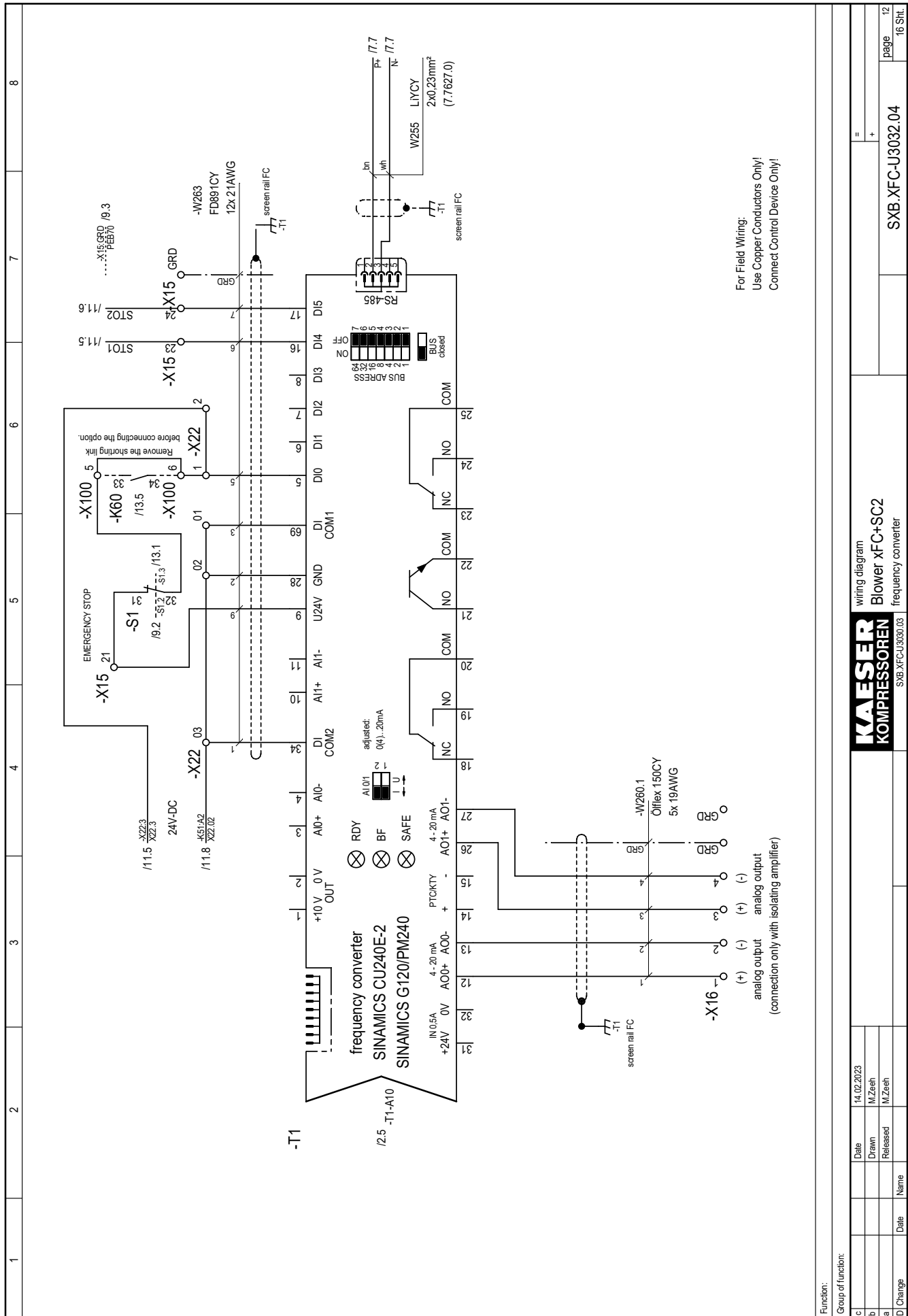




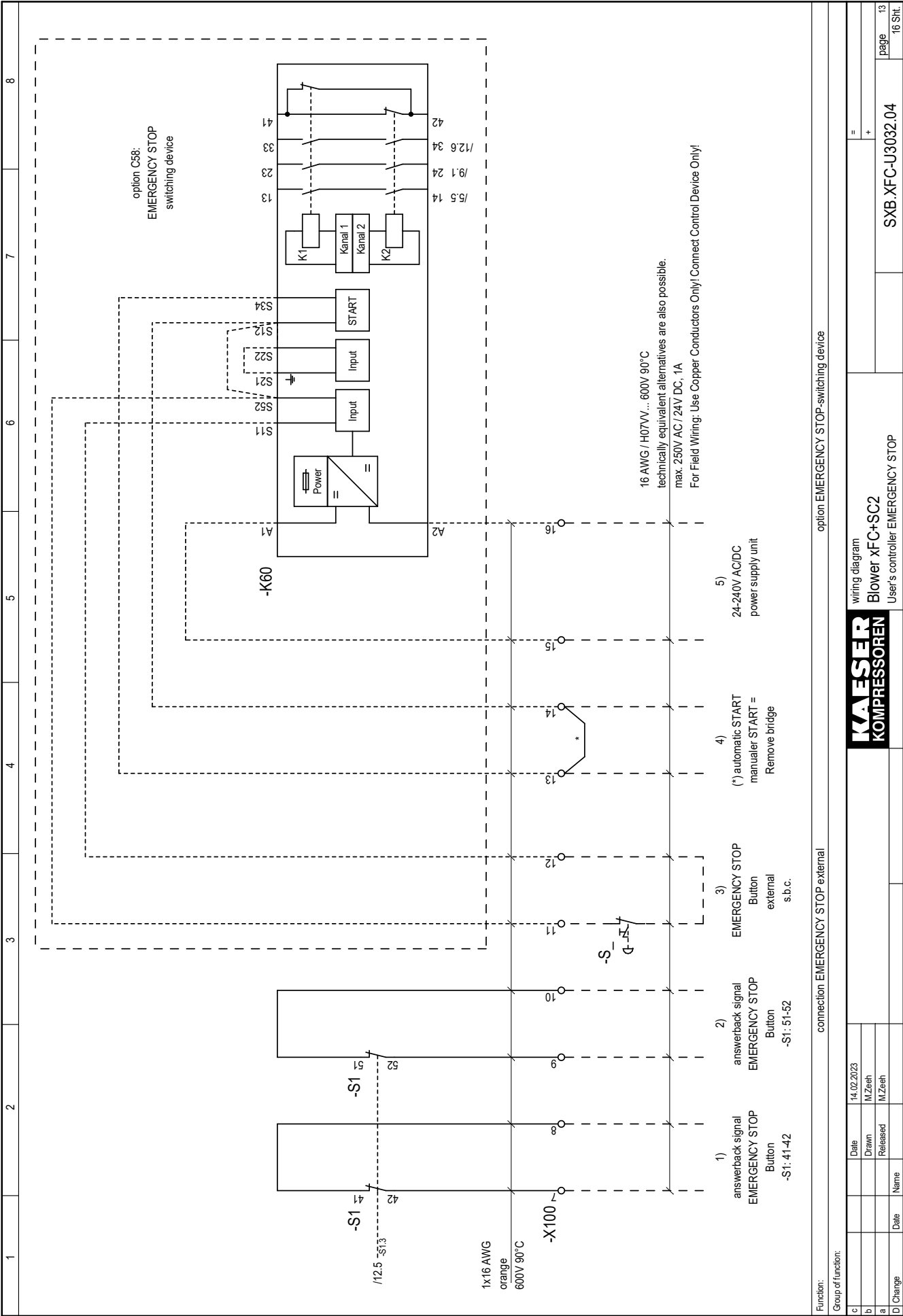








For Field Wiring:  
Use Copper Conductors Only!  
Connect Control Device Only!



1 2 3 4 5 6 7 8

fig.: 1 Handling control line terminal

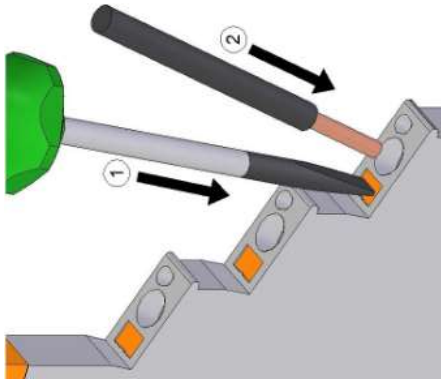


fig.: 2 Handling supply terminals

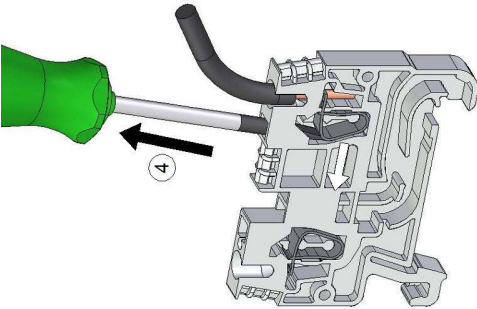
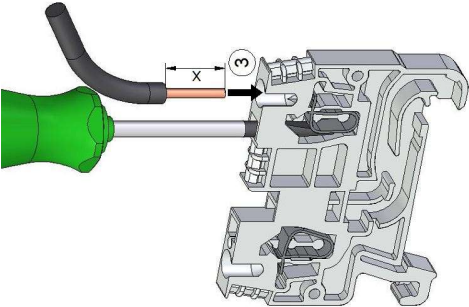
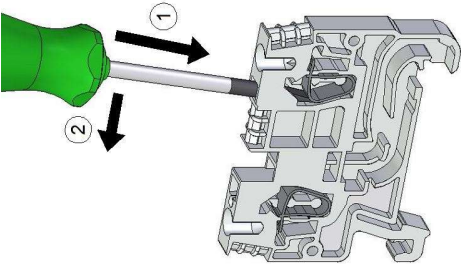
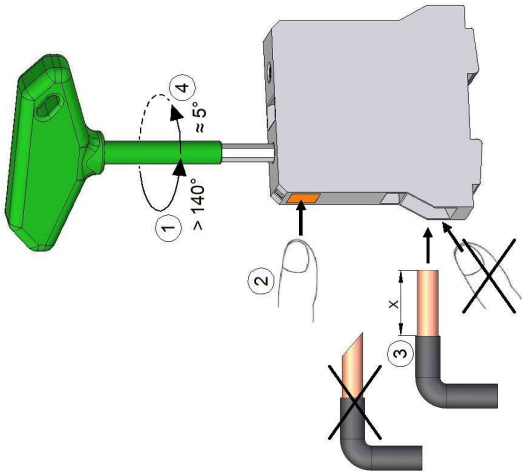
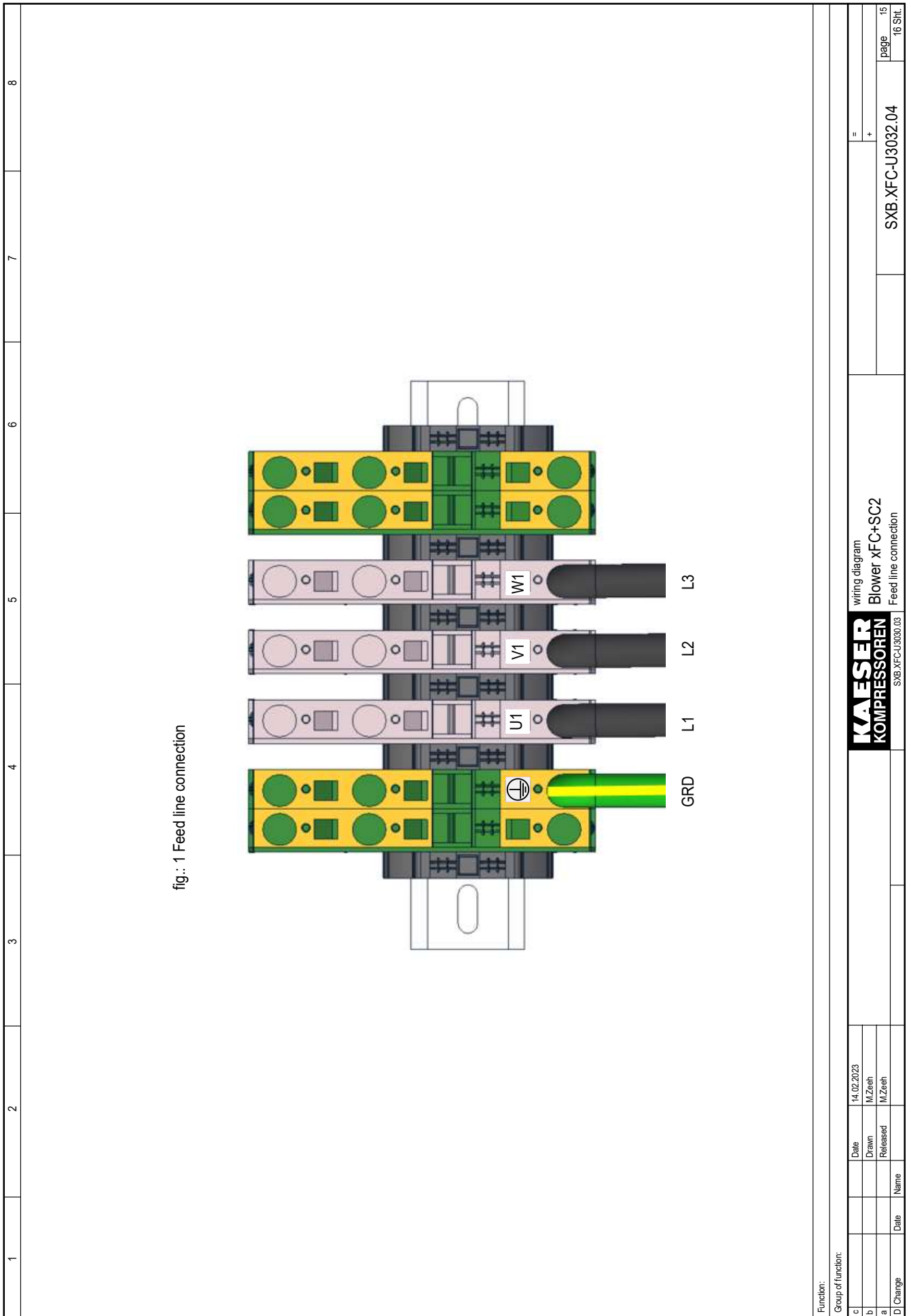


fig.: 3 Handling supply terminals



|                    |          |            |  |                        |  |  |  |                                                        |  |  |  |                   |  |  |  |      |    |
|--------------------|----------|------------|--|------------------------|--|--|--|--------------------------------------------------------|--|--|--|-------------------|--|--|--|------|----|
| Function:          |          |            |  | KAESER<br>KOMPRESSOREN |  |  |  | wiring diagram<br>Blower xFC+SC2<br>Handling terminals |  |  |  | SX.B.XFC-U3032.04 |  |  |  | page | 14 |
| Group of function: |          |            |  | SX.B.XFC-U3030.03      |  |  |  | SX.B.XFC-U3032.04                                      |  |  |  | 16 Sht.           |  |  |  |      |    |
| c                  | Date     | 14.02.2023 |  |                        |  |  |  |                                                        |  |  |  |                   |  |  |  |      |    |
| b                  | Drawn    | M.Zeith    |  |                        |  |  |  |                                                        |  |  |  |                   |  |  |  |      |    |
| a                  | Released | M.Zeith    |  |                        |  |  |  |                                                        |  |  |  |                   |  |  |  |      |    |
| d                  | Change   |            |  |                        |  |  |  |                                                        |  |  |  |                   |  |  |  |      |    |
|                    |          |            |  |                        |  |  |  |                                                        |  |  |  |                   |  |  |  |      |    |

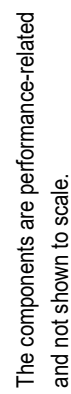


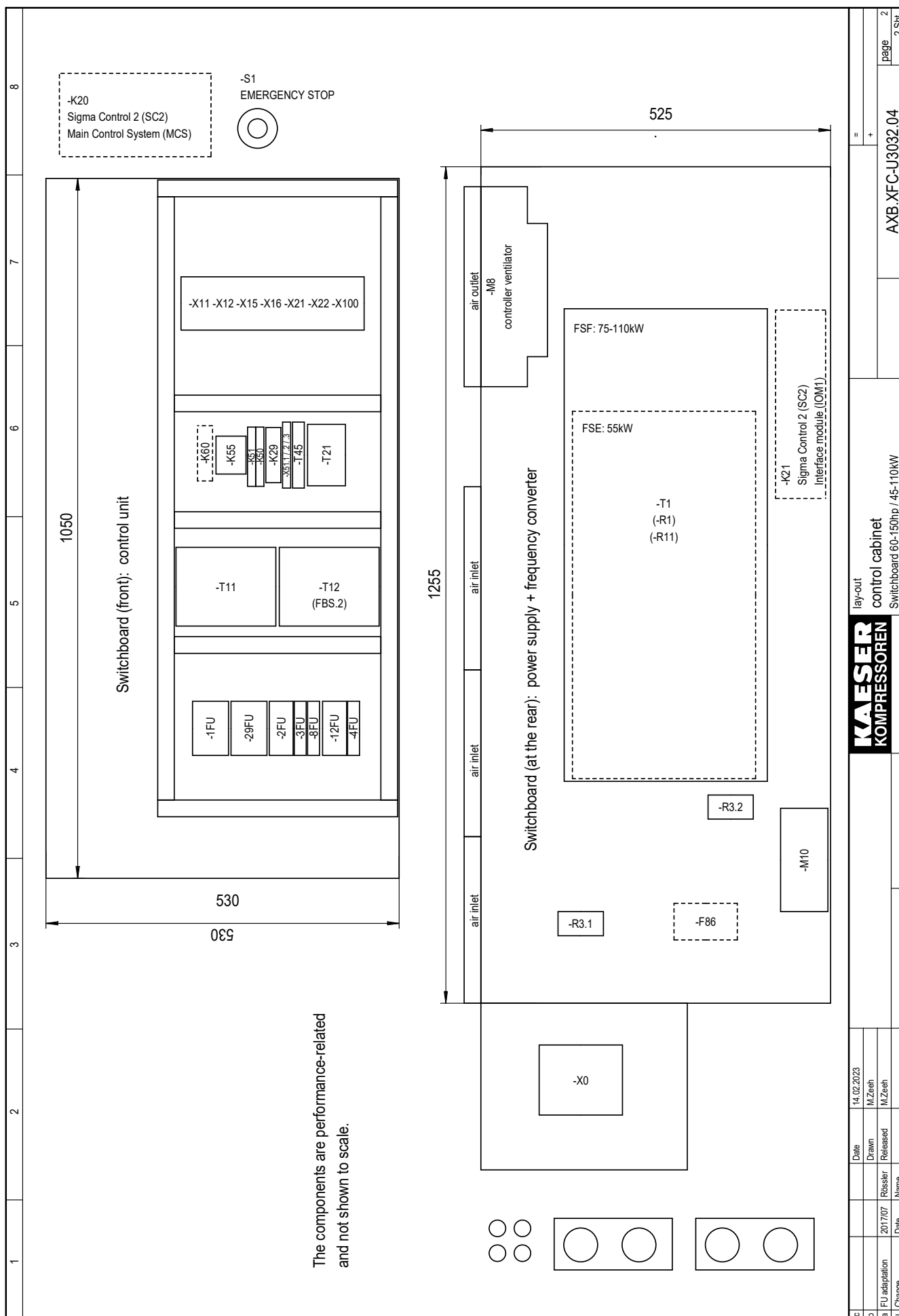


[illegible]

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

|                       |  |                |  |                 |  |                     |  |
|-----------------------|--|----------------|--|-----------------|--|---------------------|--|
| cable-no.             |  | terminal strip |  | destination     |  | cable-no.           |  |
| H07V2-K 1,5mm² orange |  | connection     |  | name of device  |  | terminal connection |  |
|                       |  | name of device |  | location        |  | terminal connection |  |
|                       |  | jumper wire    |  | terminal legend |  | terminal connection |  |
|                       |  | link           |  | terminal-no.    |  | terminal connection |  |
|                       |  | connection     |  | connection      |  | terminal connection |  |
|                       |  | name of device |  | name of device  |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  | terminal connection |  |
|                       |  |                |  |                 |  |                     |  |





## 13.4 Project planning data